

Epson Stylus® Office BX630FW / BX635FWD / WorkForce™ 545 / 645

EN Basic Operation Guide

- for use without a computer -

LV Pamatdarbības rokasgrāmata

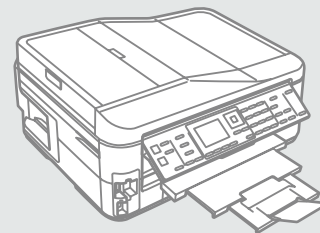
- lietošanai bez datora -

LT Pagrindinių funkcijų vadovas

- naudojimui be kompiuterio -

ET Üldine kasutusjuhend

- kasutamise ilma arvutita -



About This Guide	6
Copyright Notice	7
Important Safety Instructions.....	8
Protecting Your Personal Information.....	10
For New Zealand Users.....	11
Getting more information.....	11
Copy/Fax/Scan Features Available for Your Product.....	12
Guide to Control Panel.....	13
Using the LCD Screen.....	18
Adjusting the Angle of the Panel.....	20
Power Saving Function.....	20
When Turning Off the Power.....	21
Restarting Automatically After a Power Failure.....	22

Handling Media and Originals

Selecting Paper.....	24
Loading Paper	26
Inserting a Memory Card	29
Removing a Memory Card.....	29
Placing Originals	31
Automatic Document Feeder (ADF).....	31
Document Table	34

Copy Mode

Copying Documents.....	36
Copy/Restore Photos.....	38
Copy Mode Menu List	41

Photo Mode

Printing Photos.....	46
Printing in Various Layouts.....	48
Printing Ruled Paper.....	50
Printing Photo Greeting Cards.....	52
Printing from an External USB Device.....	55
Backup to External USB Device.....	56
Photo Mode Menu List.....	57

Fax Mode

Connecting to a Phone Line.....	62
Using the phone line for fax only.....	62
Sharing line with phone devices.....	63
Checking the fax connection.....	65
Setting Up Fax Features.....	66
Setting up speed dial entries.....	66
Setting up group dial entries.....	68
Creating header information.....	70

Sending Faxes	72
Entering or redialing a fax number	72
Using speed dial/group dial.....	74
Broadcast fax sending.....	75
Sending a fax at a specified time.....	78
Fax from a connected phone.....	80
Receiving Faxes.....	81
Receiving faxes automatically	81
Receiving faxes manually.....	84
Polling to receive a fax	86
Printing Reports	87
Faxing from a PC	88
Fax Mode Menu List	89

Scan Mode

Scanning to a Memory Card	94
Scanning to a Computer	96
Scan Mode Menu List	98

Setup Mode (Maintenance)

Checking the Ink Cartridge Status.....	102
Checking/Cleaning the Print Head.....	104
Aligning the Print Head	106
Setting/Changing Time and Region	108
Printing from a Digital Camera	110
Setup Menu List.....	112

Solving Problems

Error Messages.....	116
Replacing Ink Cartridges	120
Paper Jam	124
Paper Jam - jammed inside 1	124
Paper Jam - jammed inside 2.....	128
Paper Jam - Automatic Document Feeder (ADF)	129
Paper Jam - jammed inside 3.....	130
Cannot pull out the paper cassette.....	133
Print Quality/Layout Problems.....	135
Faxing Problems.....	139
Contacting Epson Support.....	143
Index	144

Par šo rokasgrāmatu.....	6
Autortiesību zīme.....	7
Svarīgas drošības instrukcijas	8
Personīgās informācijas aizsardzība	10
Lietotājiem Jaunzēlandē.....	11
Plašākas informācijas iegūšana	11
Iekārtā pieejamās kopēšanas, faksa un skenēšanas funkcijas	12
Kontroles panela rokasgrāmata	13
LCD ekrāna izmantošana	18
Panela lēnķa pielāgošana	20
Enerģijas taupīšanas funkcija	20
Kad tiek izslēgta strāva.....	21
Automātiska restartēšana pēc elektroapgādes traucējuma.....	22

Darbs ar oriģināliem un virtuālajiem failiem

Papīra izvēle.....	24
Papīra ievietošana.....	26
Atmiņas kartes ievietošana	29
Atmiņas kartes izņemšana.....	29
Oriģinālu novietošana.....	31
Automātiskais dokumentu padevējs (ADF).....	31
Dokumentu platforma	34

Copy režīms

Dokumentu kopēšana	36
Kopēt/atjaunot fotoattēlus	38
Kopēšanas režīma izvēlņu saraksts.....	41

Fotoattēlu režīms

Fotoattēlu drukāšana	46
Drukāšana dažādos izkārtojumos.....	48
Drukāšana uz linijpapīra.....	50
Foto apsveikuma kartiņu drukāšana	52
Drukāšana no ārējās USB ierīces.....	55
Dublējums ārējā USB ierīcē	56
Fotoattēlu režīma izvēlņu saraksts	57

Faksa režīms

Pieslēgšana tālruna linijai	62
Tālruna līnijas izmantošana tikai faksam	62
Līnijas koplietošana ar tālruniem	63
Faksa pieslēguma pārbaude	65
Faksa līdzekļu iestatīšana	66
Ātrās sastādīšanas ierakstu iestatīšana	66
Grupās sastādīšanas ierakstu iestatīšana	68
Galvenes datu reģistrēšana	70

Faksu sūtīšana	72
Faksa numura ievadīšana vai atkārtota sastādīšana	72
Ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas lietošana.....	74
Apraides faksa sūtīšana.....	75
Faksa nosūtīšana norādītā laikā	78
Fakss no pievienota tālruna	80
Faksu saņemšana	81
Faksu automātiska saņemšana	81
Faksa manuāla saņemšana.....	84
Faksa saņemšanas aptauja	86
Atskaišu drukāšana	87
Faksa nosūtīšana no datora.....	88
Faksa režīma izvēlņu saraksts	89

Skenēšanas režīms

Skenēšana uz atmiņas karti.....	94
Skenēšana uz datoru	96
Skenēšanas režīma izvēlņu saraksts.....	98

Setup režīms (Apkope)

Tintes kasetnes statusa pārbaude	102
Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana	104
Drukas galviņas nolīdzināšana.....	106
Laika un reģiona iestatīšana/mainīšana	108
Drukāšana no digitālās fotokameras	110
Iestatīšanas izvēlnes saraksts.....	112

Problēmu risināšana

Kļūdu paziņojumi.....	116
Tintes kasetņu nomaiņa	120
Iestrēdzis papīrs.....	124
Iestrēdzis papīrs – iekšpusē 1	124
Iestrēdzis papīrs – iekšpusē 2	128
Iestrēdzis papīrs – automātiskā dokumentu padeve (ADF).....	129
Iestrēdzis papīrs – iekšpusē 3	130
Nevar izvilkt papīra kaseti.....	133
Drukas kvalitātes/izkārtojuma problēmas.....	135
Faksu sūtīšanas problēmas.....	139
Sazināšanas ar Epson servisu	143
Alfabētiskais rādītājs	145

Apie šį vadovą.....	6
Autoriaus teisių pranešimas.....	7
Svarbios saugos instrukcijos.....	8
Asmeninės informacijos saugojimas.....	10
Naujosios Zelandijos vartotojams.....	11
Kaip gauti daugiau informacijos.....	11
Jūsų įrenginio kopijavimo / faksogramų siuntimo / nuskaitymo funkcijos.....	12
Valdymo skydelio vadovas.....	13
Skystųjų kristalų ekrano naudojimas.....	18
Skydelio kampo reguliavimas.....	20
Energijos taupymo funkcija.....	20
Išjungiant maitinimą.....	21
Automatinis pakartotinis įsijungimas po maitinimo trūkties.....	22

Darbas su spausdinimo medžiaga ir originalais

Popieriaus pasirinkimas.....	24
Popieriaus įdėjimas.....	26
Atminties kortelės įdėjimas.....	29
Atminties kortelės išėmimas.....	29
Originalų įdėjimas.....	31
Automatinis dokumentų tiekimas (ADF).....	31
Dokumentų padėklas.....	34

Copy režimas

Dokumentų kopijavimas.....	36
Kopijuoti / atkurti nuotrauką.....	38
Kopijavimo režimo meniu sąrašas.....	41

Nuotraukų spausdinimo režimas

Nuotraukų spausdinimas.....	46
Spausdinimas įvairiais išdėstymais.....	48
Linuotų lapų spausdinimas.....	50
Sveikinimo atvirukų su nuotrauka spausdinimas.....	52
Spausdinimas iš išorinio USB įtaiso.....	55
Atsarginis kopijavimas į išorinį USB įtaisą.....	56
Nuotraukų spausdinimo režimo meniu sąrašas.....	57

Fakso režimas

Jungimas į telefono liniją.....	62
Telefono linijos naudojimas tik faksui.....	62
Linijos naudojimas su telefonais.....	63
Fakso prijungimo tikrinimas.....	65
Fakso funkcijų nustatymas.....	66
Greitojo rinkimo įrašų nustatymas.....	66
Grupės rinkimo įrašų nustatymas.....	68
Antraštės informacijos sukūrimas.....	70

Faksogramų siuntimas.....	72
Fakso numerio įvedimas arba perrinkimas.....	72
Greitojo rinkimo / grupės rinkimo naudojimas.....	74
Faksogramos transliavimas.....	75
Faksogramos siuntimas nurodytu laiku.....	78
Faksogramų siuntimas iš prijungto telefono.....	80
Faksogramų priėmimas.....	81
Automatinis faksogramų priėmimas.....	81
Faksogramų priėmimas rankomis.....	84
Apklausa priimti faksogramą.....	86
Ataskaitų spausdinimas.....	87
Faksogramos siuntimas iš AK.....	88
Fakso režimo meniu sąrašas.....	89

Nuskaitymo režimas

Nuskaitymas į atminties kortelę.....	94
Skanavimas į kompiuterį.....	96
Nuskaitymo režimo meniu sąrašas.....	98

Setup režimas (prižiūra)

Rašalo kasetės būsenos tikrinimas.....	102
Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas.....	104
Spausdinimo galvutės išlygiavimas.....	106
Laiko ir regiono nustatymas bei keitimas.....	108
Spausdinimas iš skaitmeninio fotoaparato.....	110
Sąrankos meniu sąrašas.....	112

Problemų sprendimas

Klaidų pranešimai.....	116
Rašalo kasečių keitimas.....	120
Popieriaus strigtis.....	124
Popieriaus strigtis – įstrigo viduje 1.....	124
Popieriaus strigtis – įstrigo viduje 2.....	128
Popieriaus strigtis – automatinis dokumentų tiekimas (ADF).....	129
Popieriaus strigtis – įstrigo viduje 3.....	130
Nepavyksta ištraukti popieriaus kasetės.....	133
Spausdinimo kokybės / išdėstymo problemos.....	135
Faksogramų siuntimo ir priėmimo problemos.....	139
Kreipimasis į „Epson“ techninės pagalbos skyrį.....	143
Rodyklė.....	146

Juhendi ülevaade.....	6
Autorioiguste teave.....	7
Oluline ohutusteave.....	8
Isikliku teabe kaitsmine.....	10
Uus-Meremaa kasutajatele.....	11
Lisateabe hankimine.....	11
Teie tootega kasutatavad paljundus-, faksimis- või skannimisfunktsioonid.....	12
Juhtpaneeli ülevaade.....	13
LCD-ekraani kasutamine.....	18
Juhtpaneeli kaldenurga muutmine.....	20
Energiasäästufunktsioon.....	20
Toite väljalülitamisel.....	21
Automaatne taaskäivitamine pärast voolukatkestust.....	22

Kandjate ja originaalide haldamine

Paberi valimine.....	24
Paberi laadimine.....	26
Mälukaardi paigaldamine.....	29
Mälukaardi eemaldamine.....	29
Originaalide paigutamine.....	31
Automaatne dokumendisöötur (ADF).....	31
Dokumendialus.....	34

Režiim Copy

Dokumentide kopeerimine.....	36
Kopeeri/taasta fotod.....	38
Paljundusrežiimi menüüloend.....	41

Fotorežiim

Fotode printimine.....	46
Printimine erineva paigutusega.....	48
Joonitud paberi printimine.....	50
Fotoga tervituskaartide printimine.....	52
Printimine välistest USB-seadmest.....	55
Varundamine välisele USB-seadmele.....	56
Fotorežiimi menüüloend.....	57

Faksirežiim

Telefoniliiniga ühendamine.....	62
Telefoniliini kasutamine ainult faksi jaoks.....	62
Liini jagamine telefoniseadmetega.....	63
Faksiühenduse kontrollimine.....	65
Faksifunktsioonide seadistamine.....	66
Kiirvalimise kirjete seadistamine.....	66
Rühmvalimise kirjete seadistamine.....	68
Päise informatsiooni loomine.....	70

Fakside saatmine.....	72
Faksinumbri sisestamine või valimine.....	72
Kiirvalimise/rühmvalimise kasutamine.....	74
Levifaksi saatmine.....	75
Faksi saatmine määratud kellaajal.....	78
Faksimine ühendatud telefonist.....	80
Fakside vastuvõtmine.....	81
Fakside automaatne vastuvõtmine.....	81
Fakside käsitsi vastuvõtmine.....	84
Faksi vastuvõtmise pollimine.....	86
Aruannete printimine.....	87
Faksimise arvutist.....	88
Faksirežiimi menüüloend.....	89

Skannimisrežiim

Skannimine mälukaardile.....	94
Arvutisse skannimine.....	96
Skannimisrežiimi menüüloend.....	98

Režiim Setup (Hooldus)

Tindikassettide seisukorra kontrollimine.....	102
Prindipea kontrollimine/puhastamine.....	104
Prindipea joondamine.....	106
Aja ja regiooni seadistamine/muutmine.....	108
Printimine digitaalkaamerast.....	110
Seadistusmenüü loend.....	112

Probleemide lahendamine

Veateated.....	116
Tindikassettide vahetamine.....	120
Paberiummistus.....	124
Paberiummistus – sees kinnijäänud paber 1.....	124
Paberiummistus – sees kinnijäänud paber 2.....	128
Paberiummistus – automaatne dokumendisöötur (ADF).....	129
Paberiummistus – sees kinnijäänud paber 3.....	130
Paberikasseti väljatõmbamine ei õnnestu.....	133
Prindikvaliteedi/paigutusega seotud probleemid.....	135
Faksimisega seotud probleemid.....	139
Võtke ühendust Epsoni klienditoega.....	143
Register.....	147

About This Guide

Par šo rokasgrāmatu

Apie šī vadovā

Juhendi ülevaade

Follow these guidelines as you read your instructions:

Lasot instrukcijas, sekojiet šīm vadlinijām:

Skaitydami instrukcijas laikykitēs šīų nurodymų:

Juhendiga tutvumisel on abiks järgmised selgitused:

				
Warning: Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	Caution: Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	Note: Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
Brīdinājums: Rūpīgi sekojiet šiem brīdinājumiem, lai izvairītos no ievainojumu gūšanas.	Uzmanību: Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprikojuma bojājumiem.	Jāievēro, lai izvairītos no ievainojumu gūšanas un aprikojuma bojājumiem.	Piezīme: Piezīmēs norādīta svarīga informācija un padomi printera izmantošanai.	Norāda lappuses numuru, kurā var atrast papildu informāciju.
Īspējimas: Siekiant išvengti sužalojimų reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.	Perspējimas: Norint išvengti įrangos sugadinimo reikia laikytis perspėjimų.	Reikia laikytis, norint išvengti sužalojimų ir įrangos sugadinimo.	Pastaba: Pastabose yra svarbi informacija ir patarimai apie spausdintuvo naudojimą.	Nurodo puslapį, kuriame galite rasti papildomos informacijos.
Hoiatus. Hoiatusi tuleb hoolega järgida, et vältida kehavigastusi.	Tähelepanu. Tähelepanunõudeid tuleb täita, et vältida seadme kahjustusi.	Selle märgiga tähistatud nõuete täitmisel vältite kehavigastusi ja seadme kahjustusi.	Märkus. Märkustes on kirjas oluline teave ja juhised printeri kasutamiseks.	Viitab lisateavet sisaldava lehekülje numbrile.

Copyright Notice

Autortiesību zīme

Autoriaus tiesių pranešimas

Autoriõiguste teave

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION and WORKFORCE are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™

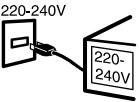


Important Safety Instructions

Svarīgas drošības instrukcijas

Svarbios saugos instrukcijas

Oluline ohutusteave

					
Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Pārliecinieties, ka barošanas kabelis atbilst visiem vietējiem drošības standartiem.	Novietojiet printeri sienas kontaktligzdas tuvumā, kur barošanas kabeli var viegli atvienot.	Izmantojiet tikai to barošanas kabeli, kas iekļauts printera komplektācijā. Cita kabeļa izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrības triecienu. Neizmantojiet kabeli ar citu aprīkojumu.	Izmantojiet tikai uzlīmē norādīto barošanas avota tipu.	Nepieļaujiet barošanas kabeļa bojājumus vai nodilumu.	Kopēšanas, drukāšanas vai skenēšanas laikā neveriet vajā skenera bloku.
Īstīkinkite, kad maitinimo laidas atitinka visus taikomus vietinius saugos standartus.	Statykite spausdintuvą netoli maitinimo lizdo, iš kurio būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.	Naudokite tik maitinimo laidą, pateikiamą su spausdintuvu. Naudojant kitą laidą galimas gaisras arba elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita įranga.	Naudokite tik etiketėje nurodyto tipo maitinimo šaltinį.	Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų ar nusidėvėjimo.	Neatidarykite nuskaitymo prietaiso kopijuodami, spausdindami arba nuskaitydami.
Veenduge, et toitejuhe vastab kõigile ette nähtud kohalikele ohutusnõuetele.	Paigutage printer seinakontakti lähedale, et toitejuhet oleks lihtne eemaldada.	Kasutage ainult printeriga kaasasolevat toitejuhet. Mõne muu juhtme kasutamisel kaasneb tulekahju- või elektrilöögi oht. Ärge kasutage seda juhet mõne muu seadmega.	Kasutage ainult sellist tüüpi vooluallikat, mis on kirjas seadme etiketil.	Jälgige, et toitejuhe ei ole kahjustatud ega kulunud.	Ärge avage kopeerimise, printimise ega skannimise ajal skannerit.

					
Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.	Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.	If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.	Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.	If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.
Printeri vai tā tuvumā nelietojiet aerosola tipa produktus, kas satur viegli uzliesmojošas gāzes. Tas var izraisīt ugunsgrēku.	Izņemot gadījumus, kas aprakstīti dokumentācijā, nemēģiniet veikt sava printera apkopi.	Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.	Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja tā iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja vēl joprojām jūtat diskomfortu vai jums ir redzes problēmas, nekavējoties griezieties pie ārsta.	Pēc iepakojumu atvēršanas, nekratiet tintes kasetnes; tas var izraisīt noplūdi.	Ja izņemat arī tintes kasetni vēlākai lietošanai, aizsargājiet tintes izplūdes vietu no netīrumiem un putekļiem un uzglabājiet to tādā pašā vidē, kā printeri. Neaiztieciet tintes izplūdes portu vai tās tuvumā esošo laukumu.
Nenaudokite spausdintuvo vidūje ar netoli jo aerosoliu, kuriuose yra degių dujų. Dėl to gali kilti gaisras.	Jeī kitaip nenurodyta dokumentācijā, nebandykite patys atlikt tehninās spausdintuvo priēžiūros.	Saugokite spausdintuvo kasetes nuo vaikų ir negerkite rašalo.	Jeī rašalo patenka ant odos, nuplaukite jį vandeniu su muilu. Jeī jo patenka į akis, nedelsdami praplaukite jas vandeniu. Jeī jaučiate dirginimą ar sutrinka regėjimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.	Nepurtykite kasečių atidarę pakuotes; tai gali sukelti nuotėkį.	Jeī išimate rašalo kasetę vėlesniam naudojimui, saugokite rašalo tiekimo sritį nuo purvo ir dulkių bei laikykite ją toje pačioje aplinkoje kaip ir spausdintuvą. Nelieskite rašalo tiekimo prievado ar aplinkinių sričių.
Ārge pihustage printerisse ega selle ümbrusesse aerosooltooteid, mis sisaldavad kergsüttavaid gaase. Nii võib tulekahju tekkida.	Tehke ise ainult neid hooldustoiminguid, mida on juhendis üksikasjalikult selgitatud.	Hoidke tindikassetid laste käeulatuses eemal; ärge jooge tinti.	Kui tint sattub nahale, peske see seebi ja veega maha. Kui tint sattub silma, peske viivitamatult silma rohke veega. Kui ebamugav tunne püsib või esineb nägemishäire, pöörduge viivitamatult arsti poole.	Ärge tindikassette pärast pakendist väljavõtmist raputage; tint võib lekkida.	Kui hoiate tindikasseti hilisemaks kasutamiseks alles, jälgige, et tindidüüside ala oleks puhas ja tolmuvaba, hoidke kassetti printeriga samades tingimustes. Ärge puudutage tindidüüse ega nende ümbrust.

			
Do not use the product near water.	Avoid using a telephone during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.	Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.	Always keep this guide handy.
Nelietojiet iekārtu ūdens tuvumā.	Izvairieties tālruni lietot negaisa laikā. Iespējams attāls elektrošoka risks no zibens.	Nelietojiet telefonu, lai ziņotu par gāzes noplūdi, ja noplūde notikusi tuvumā.	Glabājiet šo rokasgrāmatu tuvumā.
Nenaudokite gaminio šāla vandens.	Telefonu nesinaudokite per audrā su žaibais. Gali būti nedidelē rizika, kad dēl žaibavimo trenks elektros smūgis.	Telefonu nepraneškite apie dujų nuotekāj šāla nuotekio vietas.	Vadovā laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.
Ārge kasutage toodet vee läheduses.	Vältige telefoni kasutamist äikesetormi ajal. Äike võib põhjustada elektrilööke.	Ārge kasutage gaasilekke asukoha läheduses telefoni gaasilekkest teavitamiseks.	Hoidke seda juhendit alati käepärast.

Protecting Your Personal Information

Personīgās informācijas aizsardzība

Asmeninēs informācijas saugojimas

Isikliku teabe kaitsmine

This product allows you to store names and telephone numbers in its memory even when the power is turned off.

Use the following menu to erase the memory if you give the product to someone else or dispose of it.

⏮ > Restore Default Settings > Reset All Settings

Šī iekārta ļauj saglabāt atmiņā vārdus un tālrunu numurus pat tad, ja tiek atvienota elektrība.

Ja dodat kādam ierīci vai atbrīvojaties no tās, atmiņas dzēšanai izmantojiet šo izvēlni.

⏮ > Restore Default Settings > Reset All Settings

Šio įrenginio atmintis išsaugo įrašytus vardus ir telefono numerus net ir atjungus maitinimą.

Jei šį įrenginį kam nors perleidžiate ar išmetate, atmintyje įrašytą informaciją ištrinkite naudodamiesi šiuo meniu elementu.

⏮ > Restore Default Settings > Reset All Settings

See toode võimaldab teil salvestada selle mällu nimesid ja telefoninumbreid ka siis, kui toide on välja lülitatud.

Kui annate toote kellelegi teisele või kõrvaldate selle kasutusest, kasutage mälu kustutamiseks järgnevat menüüd.

⏮ > Restore Default Settings > Reset All Settings

For New Zealand Users

Lietotājiem Jaunzēlandē

Naujosios Zelandijos
vartotojams

Uus-Meremaa kasutajatele

General warning

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

Telepermitted equipment only may be connected to the EXT telephone port. This port is not specifically designed for 3-wire-connected equipment. 3-wire-connected equipment might not respond to incoming ringing when attached to this port.

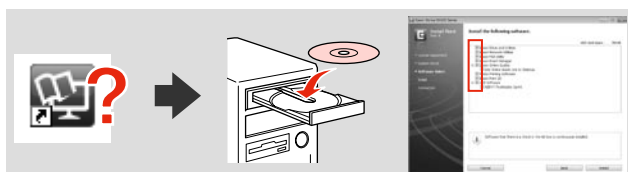
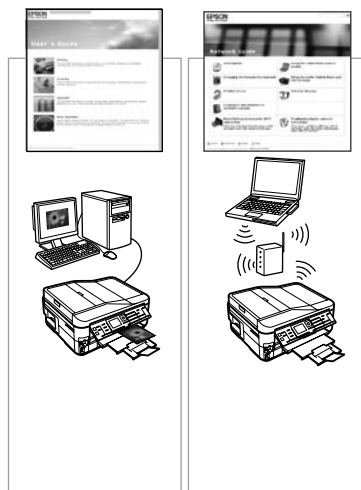
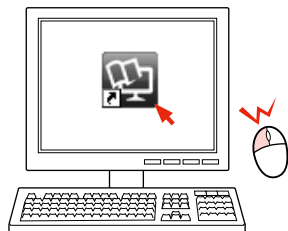
The automatic calling functions of this equipment must not be used to cause a nuisance to other Telecom customers.

Getting More Information

Plašākas informācijas iegūšana

Kaip gauti daugiau
informācijas

Lisateabe hankimine



If the online manual icon is not displayed, insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.

Ja nav redzama tiešsaistē pieejamās rokasgrāmatas ikona, ievietojiet kompaktdisku un instalācijas programmas ekrānā atlasiet „**Epson**” tiešsaistes pamācības.

Jei vadovas internete nerodomas, iedēkite kompaktinį diską ir diegimo ekrane pasirinkite „**Epson**” vadovai internete.

Kui veebijuhendi ikooni ei kuvata, sisestage CD ja valige installikuvalt üksus **Epsoni veebijuhendid**.

Copy/Fax/Scan Features Available for Your Product

Iekārtā pieejamās kopēšanas, faksa un skenēšanas funkcijas

Jūs ņemam kopijavimu / faksogramu siuntimo / nuskaitymo funkcijas

Teie tootega kasutatavad paljundus-, faksimis- või skannimisfunktsioonid

EN

			BX635FWD/ WorkForce 645	BX630FW/ WorkForce 545
Copy Fax Scan	Your original	1-sided	✓	✓
		2-sided	✓	-
Copy	Print out	1-sided	✓	✓
		2-sided	✓	-

LT

			BX635FWD/ WorkForce 645	BX630FW/ WorkForce 545
Kopijavimas Faksogramos siuntimas Nuskaitymas	Originalaus dokumento	Vienpusis	✓	✓
		Dvipusis	✓	-
Kopijavimas	Spaudinio	Vienpusis	✓	✓
		Dvipusis	✓	-

LV

			BX635FWD/ WorkForce 645	BX630FW/ WorkForce 545
Kopēšana Fakss Skenēšana	Oriģinālais dokuments	Vienpusējs	✓	✓
		Abpusējs	✓	-
Kopēšana	Izdruka	Vienpusējs	✓	✓
		Abpusējs	✓	-

ET

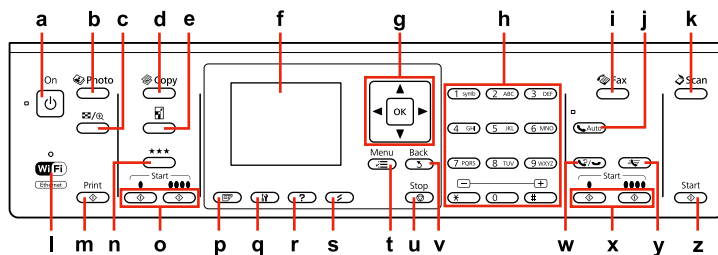
			BX635FWD/ WorkForce 645	BX630FW/ WorkForce 545
Paljundamine Faksimine Skannimine	Originaal	1-poolne	✓	✓
		2-poolne	✓	-
Paljundamine	Väljatrükk	1-poolne	✓	✓
		2-poolne	✓	-

Guide to Control Panel

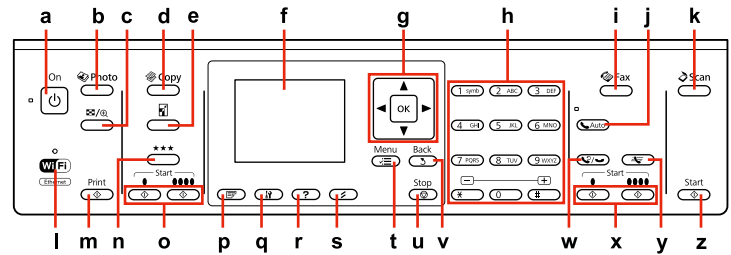
Kontroles paneļa rokasgrāmata

Valdymo skydelio vadovas

Juhtpaneeli ülevaade



a	b	c	d	e	f
					-
Turns on/off printer.	Enters photo mode.	Changes the view of photos or crops the photos.	Enters copy mode.	Changes the Reduce/Enlarge settings for copying.	LCD screen displays photos and menus.
Ieslēdz/izslēdz printeri.	Ieslēdz fotoattēlu režīmu.	Maina fotoattēlu skatu un apgriež fotoattēlus.	Ieslēdz kopēšanas režīmu.	Maina kopēšanas palielināšanas/samazināšanas iestatījumus.	LCD ekrānā tiek parādīti fotoattēli un izvēlnes.
Ijungia ir išjungia spausdintuvą.	Ijungia nuotraukų spausdinimo režimą.	Pakeičia nuotraukų vaizdą arba apkarpo nuotraukas.	Ijungia kopijavimo režimą.	Pakeičia sumažinimo / didinimo nustatymus kopijavimo režimu.	Skystųjų kristalų ekrane rodomos nuotraukos ir meniu.
Printeri sisse-/väljalülitamine.	Fotorežiimi valimine.	Fotovaadete muutmise ja fotode kärpimine.	Paljundusrežiimi valimine.	Paljundamise vähenduse/suurenduse sätete muutmise.	LCD-ekraan kuvab fotosid ja menüüsid.



g	h	i	j
	0 - 9, *, #		 Auto
Selects photos and menus. Use ▲ and ▼ to specify the number of copies. When typing a fax number, ◀ acts as a backspace key, and ▶ inserts a space.	Specifies the date/time or the number of copies, as well as fax numbers. Enters alphanumeric characters and switches between uppercase, lowercase, and numbers each time it is pressed. It may be easier to use the software keypad to enter text instead of using these buttons. ☐ ➡ 18	Enters fax mode.	Turns on/off the automatic answer mode.
Veic fotoattēlu un izvēlņu izvēli. Lai norādītu kopiju skaitu, izmantojiet ▲ un ▼. Rakstot faksa numuru, ◀ darbojas kā atkāpšanās taustiņš un ▶ ievieto atstarpi.	Norāda datumu/laiku vai kopiju skaitu, kā arī faksa numurus. Ikreiz nospiežot, ievada burtciparzīmes, pārslēdz lielos burtus uz mazajiem burtiem un skaitļiem un pretēji. Teksta ievadei šo pogu vietā ērtāk var būt izmantot programmatūras tastatūru. ☐ ➡ 18	Ieslēdz faksa režīmu.	Ieslēdz/izslēdz automātiskā atbildētāja režīmu.
Pasirenka nuotraukas ir menu. Naudodamiesi ▲ ir ▼ nustatīkite kopijų skaičių. Kai vedate fakso numerį, ◀ veikia kaip naikinimo klavišas, o ▶ įterpia tarpą.	Nurodoma data / laikas ar kopijų skaičius, taip pat fakso numeriai. Kiekvieną kartą paspaudus įveda skaičių ir raidę bei perjungia didžiųjų raidžių, mažųjų raidžių ar skaitmenų rašymą. Tekstą gali būti paprasčiau įvesti naudojantis programine klaviatūra, o ne šiais mygtukais. ☐ ➡ 18	Ijungia fakso režimą.	Ijungia / išjungia automatinio atsiliepimo režimą.
Fotode ja menūde valimine. Kasutage koopiate arvu määramiseks nuppe ▲ ja ▼. Faksinumbri sisestamisel toimib nupp ◀ nagu tagasilükkeklahv ja ▶ sisestab tühiku.	Nii kuupäeva/kellaaja või koopiate arvu kui ka faksinumbrite määramine. Tähtnumbriliste märkide sisestamine ning suurtähtede, väiketähtede ja numbrite vahetamine igal vajutuskorral. Teksti sisestamisel võib tarkvara numbriklaviatuuri kasutamine olla nende nuppude kasutamisest lihtsam. ☐ ➡ 18	Faksirežiimi valimine.	Automaatvastaja režiimi sisse-/väljalülitamine.

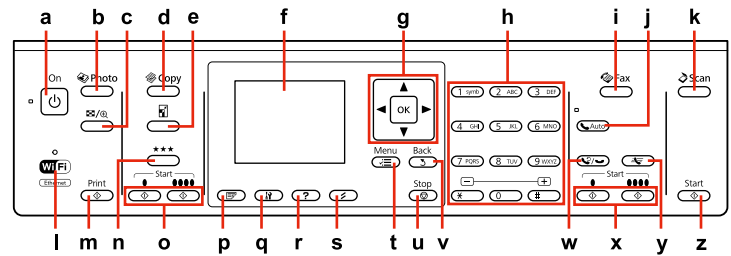
Control panel design varies by area.

Kontroles paneļa dizains atšķiras atkarībā no iegādes vietas.

Valdymo skydelis skirtinguose regionuose skiriasi.

Juhtpaneeli välimusi võib piirkonniti erineda.

k	l	m	n	o	p
					
Enters scan mode.	Shows the wireless network status.	Starts printing photos.	Changes the copy quality settings.	Starts monochrome or color copying.	Displays 2-sided copy, fax, and scan menu options. This button may not be available depending on the model.
Ieslēdz skenēšanas režīmu.	Uzrāda bezvadu tīkla statusu.	Sāk fotoattēlu drukāšanu.	Maina kopēšanas kvalitātes iestatījumus.	Sāk melnbaltu vai krāsainu kopēšanu.	Parāda abpusējās kopēšanas, faksa un skenēšanas izvēlnes opcijas. Atkarībā no modeļa šī poga var nebūt pieejama.
Ijungia nuskaitymo režimą.	Parodo belaidžio tinklo būseną.	Pradedą spausdinti nuotraukas.	Pakeičia kopijavimo kokybės nustatymus.	Pradedą nespaltvotą arba spalvotą kopijavimą.	Parodo dvipusio kopijavimo, faksogramų siuntimo ir nuskaitymo meniu parinktį. Atsižvelgiant į modelį, šio mygtuko gali nebūti.
Skannimisrežiimi valimine.	Nāitab raadiovõrgu olekut.	Fotode printimise alustamine.	Paljundamise kvaliteedisätete muutmine.	Ühevārvilise vōi vārvilise paljundamise alustamine.	Kahepoolse paljundamise, faksimise ja skaneerimise menüüsuvandite kuvamine. See nupp ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla.



q	r	s	t	u	v
	?				
Enters setup mode.	Displays Help for solutions to problems.	Resets your settings.	Displays detailed settings for each mode.	Stops copying/printing/faxing/scanning.	Cancels/returns to the previous menu.
Ieslēdz iestatīšanas režīmu.	Parāda palīdzību problēmu risināšanai.	Atiestata iestatījumus.	Attēlo detalizētus iestatījumus katram režīmam.	Pārtrauc kopēšanu/drukāšanu/faksu/skenēšanu.	Atceļ darbību/atgriežas iepriekšējā izvēlnē.
Ijungia sārankos režīmā.	Rodo pagalbā problemoms sprēsti.	Atkuria pradinius nustatymus.	Rodo išsamius nustatymus kiekvienam režimui.	Pradeda kopijavimą / spausdinimą / faksogramos siuntimą / nuskaitymą.	Atšaukia arba grąžina į ankstesnį meniu.
Seadistusrežiimi valimine.	Kuvab probleemide lahendamiseks spikri.	Sätete lähtestamine.	Iga režiiimi sätete kuvamine.	Paljundamise/printimise/faksimise/skannimise peatamine.	Eelmise menüü tühistamine/taastamine.

w	x	y	z
	Start 		
Displays the last number dialed. When entering numbers in fax mode, this inserts a pause symbol (-) that acts as a brief pause during dialing.	Starts monochrome or color faxing.	Displays speed dial/group dial list in fax mode.	Starts scanning.
Parāda pēdējo sastādīto numuru. Faksa režīmā ievadot numurus, ievieto pauzes simbolu (-), kas numura sastādīšanas laikā darbojas kā īsa pauze.	Sāk melnbaltu vai krāsainu faksa sūtīšanu.	Faksa režīmā parāda ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas sarakstu.	Sāk skenēšanu.
Parodo paskutinį rinktą numerį. Kai vedate numerį fakso režimu, šis mygtukas įterpia pauzės simbolį (-), taip trumpa pauzė paliekama numerio rinkimo metu.	Pradedą nespālvotos arba spalvotos faksogramos siuntimą.	Parodo greitojo rinkimo / grupės rinkimo sąrašą fakso režimu.	Pradedą nuskaitymą.
Viimati valitud numbri kuvamine. Faksirežiimis numbritē sistēmāsisē sisestab see pausisūmboli (-), mis toimib valimise ajal lūhikese pausina.	Ūhevārvilise vōi vārvilise faksimise alustamine.	Kuvab faksirežiimis kiirvalimise/rūhmvalimise loendi.	Skannimise alustamine.

Using the LCD Screen

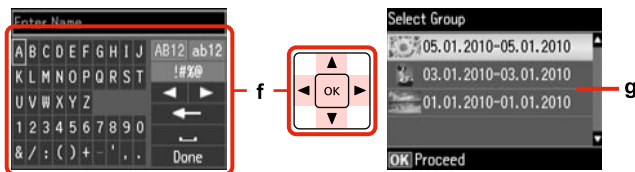
LCD ekrāna izmantošana

Skystųjų kristalų ekrano naudojimas

LCD-ekraani kasutamine



a	b	c	d	e
Press ▲ or ▼ to select the menu item. The highlight moves up or down.	Press ◀ or ▶ to change the photo displayed on the LCD screen.	Press +(#) or -(*) to set the number of copies for the selected photo.	Press ◀ or ▶ to set the density.	The ADF icon is displayed when there is a document loaded in the Automatic Document Feeder (ADF).
Nospiediet ▲ vai ▼, lai izvēlētos izvēlnes opciju. Izgaismotā daļā kustās uz augšu vai uz leju.	Nospiediet ◀ vai ▶, lai nomainītu uz LCD ekrāna attēloto fotoattēlu.	Lai iestatītu atlasītā fotoattēla kopiju skaitu, spiediet +(#) vai -(*).	Nospiediet ◀ vai ▶, lai iestatītu blīvumu.	Ikona ADF tiek parādīta, ja automātiskajā dokumentu padevē (ADF) ir ievietots dokuments.
Paspauskite ▲ arba ▼, jei norite pasirinkti meniu elementą. Paryškinimas juda aukštyn ir žemyn.	Paspauskite ◀ arba ▶, jei norite pakeisti skystųjų kristalų ekrane rodomą nuotrauką.	Jei norite nustatyti pasirinktos nuotraukos kopijų skaičių, spauskite „+“ („#“) arba „-“ („*“).	Paspauskite ◀ arba ▶, jei norite nustatyti tankį.	ADF piktograma rodoma tuomet, kai automatiniam dokumentų tiekuvė (ADF) yra įdėtas dokumentas.
Vajutage ▲ vėi ▼ menėuelemendi valimiseks. Valikuriba liigub ūles vėi alla.	Vajutage ◀ vėi ▶ LCD-ekraanil kuvatava foto vahetamiseks.	Vajutage valitud foto jaoks koopiote arvu seadistamiseks +(#) vėi -(*).	Tiheduse määramiseks vajutage ◀ vėi ▶.	Icoon ADF kuvatakse siis, kui automaatsesse dokumendisõuturisse (ADF) on laetud dokument.



The actual screen display may differ slightly from those shown in this guide.

Faktiski parādītais ekrāns var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā attēlotajiem.

Vaizdas jūsu ekrānā gali šiek tiek skirties nuo pavaizduoto šī vadovē.

Tegelik ekrānīkuvā vōib erineda selle juhendi joonistest.

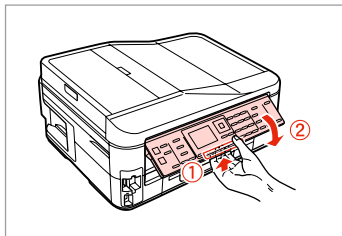
f	g
A virtual keyboard for entering text. Use ▲, ▼, ◀, ▶ buttons to select a character or button on the keyboard, and press OK to enter the character or use the selected button. The keyboard buttons perform the following operations. ◀ (backspace) deletes character to the left of the cursor. ▶ moves the cursor left or right within the text. ␣ inserts a space. When finished, select Done and then press OK.	If you have more than 999 photos on your memory card, you can select a group of photos. Images are sorted by the date they were taken. To show images in a group, press ▲ or ▼ to select the group, and then press OK. To re-select a group or folder, press ⌂, select Select Location, and then select Select Folder or Select Group.
Virtuāla tastatūra teksta ievadei. Izmantojiet pogas ▲, ▼, ◀ un ▶, lai atlasītu tastatūras rakstzīmi vai pogu, un nospiediet OK, lai ievadītu rakstzīmi vai izmantotu atlasīto pogu. Tastatūras taustiņi veic tālāk norādītās darbības. ◀ (atkāpšanās taustiņš) dzēš rakstzīmi, kas atrodas pa kreisi no kursora. ▶ pārvieto kursoru tekstā pa kreisi vai pa labi. ␣ ievieto atstarpī. Kad pabeigts, atlasiet Done un pēc tam nospiediet OK.	Ja atmiņas kartē ir vairāk nekā 999 fotoattēlu, var izvēlēties fotoattēlu grupu. Attēli ir sakārtoti pēc uzņemšanas datuma. Lai parādītu attēlus grupā, nospiediet ▲ vai ▼, lai atlasītu grupu, un pēc tam nospiediet OK. Lai atkārtoti atlasītu grupu vai mapi, nospiediet ⌂, atlasiet Select Location, un pēc tam atlasiet Select Folder vai Select Group.
Virtuāli teksto įvedimo klaviatūra. Naudodamiesi ▲, ▼, ◀, ▶ mygtukais pasirinkite simbolį ar mygtuką, tuomet spauskite OK, kad įvestumėte tą simbolį ar suaktyvintumėte pasirinktą mygtuką. Klaviatūros mygtukai atlieka toliau nurodytas operacijas. ◀ (naikinimo klavišas) ištrina kairėje žymeklio pusėje esantį simbolį. ▶ perkelia žymeklį į teksto kairę ar į dešinę pusę. ␣ įterpia tarpą. Kai baigiate, pasirinkite Done ir spauskite OK.	Jei atminties kortelėje yra daugiau nei 999 nuotraukos, galite pasirinkti nuotraukų grupę. Vaizdai rūšiuojami pagal fotografavimo dieną. Kad būtų parodyti grupėje esantys vaizdai, spausdami ▲ ar ▼ pasirinkite grupę, tuomet spauskite OK. Jei norite pakartotinai pasirinkti grupę ar aplanką, spauskite ⌂, pasirinkite Select Location, tuomet pasirinkite Select Folder ar Select Group.
Virtuālnie klaviatūras tekstus sistēmās. Kasutage klaviatūruil mārģi vōi nupu valīmīseks nuppe ▲, ▼, ◀, ▶ ning vajutage mārģi sistēmās vōi valitud nupu kasutamīseks nupule OK. Klaviatūri nuppudeģa saab teostada jārgnevaid toīmīnguid. ◀ (tagasilūke) kustutab kursorist vasakul oleva mārģi. ▶ vīb kursorit tekstis vasakule vōi paremale. ␣ sistēab tūhiku. Kui olete lōpetanud, valīģe Done ja vajutage seejārel nupule OK.	Kui teie māluakaardil on rohkem kui 999 fotot, saate valida fotode grupi. Pilte sorditakse vōttekuupāeva alusel. Vajutage gruppi kuuluvate piltide vaatāmīseks nupule ▲ vōi grupi valīmīseks nupule ▼ ja vajutage seejārel nupule OK. Vajutage grupi vōi kausta uuesti valīmīseks nupule ⌂, valīģe Select Location ning valīģe seejārel Select Folder vōi Select Group.

Adjusting the Angle of the Panel

Paneļa leņķa pielāgošana

Skydelio kampo reguliavimas

Juhtpaneeli kaldenurga muutmine



To lower or close the panel, pull the release lever on the rear of the control panel and then lower down. Simply lift the panel to raise it.

Lai nolaistu vai aizvērtu paneli, pavelciet atlaišanas sviru vadības paneļa aizmugurē un pēc tam nolaidiet uz leju. Vienkārši celiet paneli uz augšu lai to paaugstinātu.

Jeī norite nuleisti ar uždaryti skydelį, patraukite atrakinimo svirtį valdymo skydelio gale ir nuleiskite jį žemyn. Norėdami skydelį pakelti, tiesiog kelkite aukštyn.

Tõmmake paneeli madalamale laskmiseks või sulgemiseks juhtpaneeli taga olevat vabastamishooba ja laske paneel seejärel allapoole. Tõstmiseks lihtsalt kergitage paneeli.

Power Saving Function

Enerģijas taupšanas funkcija

Energijos taupymo funkcija

Energiasäästufunktsioon

After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy.

Press any button (except **On**) to return the screen to its previous state.

Pēc 13 minūšu neizmantošanas ekrāns, lai taupītu enerģiju, satumst.

Nospiediet jebkuru pogu (izņemot **On**), lai atgrieztu ekrānu tā iepriekšējā stāvokli.

Po 13 minučių neveikos, ekranas užtamsėja, kad sutaupyti elektros.

Norėdami ekraną vėl grąžinti į ankstesnę būseną, paspauskite bet kurį mygtuką (išskyrus **On**).

Pärast 13-minutilist jõudeolekut läheb ekraan energia säästmiseks pimedaks.

Eelmisesse olekusse naasmiseks vajutage mis tahes nuppu (va **On**).

When Turning Off the Power

Kad tiek izslēgta strāva

Išjungiant maitinimā

Toite väljalūlitamisel

EN

When the power is turned off, the following data stored in the product's temporary memory is erased.

- ☐ Received fax data
- ☐ Fax data scheduled to be sent later
- ☐ Fax data being retransmitted automatically

Also, when the power is left off for an extended period of time, the clock may be reset. Check the clock when you turn the power back on.

LV

Kad tiek izslēgta strāva, no iekārtas pagaidu atmiņas tiek izdzēsti sekojoši dati.

- ☐ Saņemtie faksa dati
- ☐ Faksa dati, kas iestatīti atliktajai nosūtīšanai
- ☐ Faksa dati, kas tiek automātiski atkārtoti nosūtīti

Ja ilgu laiku ir izslēgta elektrība, var tikt atiestatīts arī pulkstenis. Pārbaudiet pulksteni pēc strāvas ieslēgšanas.

LT

Kai išjungiamas maitinimas, ištrinami toliau nurodyti gaminio laikinojoje atmintyje įrašyti duomenys.

- ☐ Priimtos faksogramos duomenys
- ☐ Vėliau išsiųstinos faksogramos duomenys
- ☐ Automatiškai persiunčiamos faksogramos duomenys

Be to, jei maitinimas buvo ilgai išjungtas, laikrodis gali rodyti neteisingą laiką. Kai įjungiate maitinimą, patikrinkite laikrodį.

ET

Toite väljalūlitamisel kustuvad seadme ajutisest mälust järgmised andmed.

- ☐ Vastuvõetud fakside andmed
- ☐ Hiljem saatmiseks määratud fakside andmed
- ☐ Automaatselt uuestisaadetavate fakside andmed

Kell võib lähtestuda ka siis, kui seade on pikema ajaperioodi vältel ilma toitet. Kui toide tuleb tagasi, siis kontrollige seadme kella.

Restarting Automatically After a Power Failure

Automātiska restartēšana pēc elektroapgādes traucējuma

Automatinis pakartotinis įsijungimas po maitinimo trikties

Automaatne taaskäivitamine pärast voolukatkestust

If power failure occurs while printer is in fax standby mode or printing, it restarts automatically and then beeps.

Ja notiek strāvas zudums, kamēr printeris ir faksa dežūrrežīmā vai drukā, tas automātiski atkal ieslēdzas un tad nopikst.

Jei elektra dingsta kai spausdintuvas veikia fakso laukimo režimu arba spausdina, jis automatiškai įsijungia pakartotinai ir pypsi.

Kui voolukatkestuse ajal on printer faksi ooterežiimis või printimas, taaskäivitub see automaatselt ning annab helisignaali.



Do not put your hand inside the printer until the print head stops moving.

Nelieciet roku printera iekšpusē, kamēr drukas galviņa nav beigusi kustēties.

Nekiškite rankų į spausdintuvą, kol nesustos spausdinimo galvutė.

Ārge pange kātt printeri sisse enne, kui prindipea on peatunud.



Restart stops if any control panel buttons are pressed before the LCD turns on. Restart by pressing  **On**.

Ieslēgšanās apstājas, ja pirms LCD ekrāna ieslēgšanās tiek nospiesta jebkura vadības paneļa poga. Restartējiet, nospiežot  **On**.

Jei prieš įsijungiant ekranui, paspausite bet kokį valdymo pulto mygtuką, pakartotinis paleidimas bus sustabdomas. Įjunkite iš naujo, spausdami  **On**.

Taaskäivitamine peatub, kui enne LCD-ekraani sisselülitumist vajutate mingit juhtpaneeli nuppu. Vajutage taaskäivitamiseks nupule  **On**.



Depending on the circumstances before the power failure, it may not restart. Restart by pressing  **On**.

Atkarībā no apstākļiem pirms elektroapgādes traucējuma iekārtas restartēšana var arī nenotikt. Restartējiet, nospiežot  **On**.

Dėl kai kurių prieš maitinimo triktį buvusių aplinkybių įrenginys gali pakartotinai neįsijungti. Iš naujo įjunkite nuspausdami  **On**.

Seade ei pruugi voolukatkestusele eelnenud tingimustest sõltuvalt taaskäivituda. Vajutage taaskäivitamiseks nupule  **On**.

Handling Media and Originals

Darbs ar oriģināliem un virtuālajiem failiem
Darbas su spausdinimo medžiaga ir originalais
Kandjate ja originaalide haldamine



Selecting Paper

Papīra izvēle

Popieriaus pasirinkimas

Paberi valimine

The availability of special paper varies by area.

Īpašā papīra pieejamība ir atkarīga no iegādes vietas.

Specialaus popieriaus pasirinkimas skiriasi skirtinguose regionuose.

Eri paberite kättesaadavus erineb piirkonniti.

	If you want to print on this paper... *4	Choose this Paper Type on the LCD screen	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper *1	Plain Paper	[27.5 mm] *2 *3
b	Epson Bright White Ink Jet Paper *1	Plain Paper	200 *3
c	Epson Matte Paper - Heavyweight	Matte	20
d	Epson Photo Quality Ink Jet Paper	Matte	80
e	Epson Premium Glossy Photo Paper	Prem. Glossy	20
f	Epson Premium Semigloss Photo Paper	Prem. Glossy	20
g	Epson Photo Paper	Photo Paper	20
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper	Ultra Glossy	20
i	Epson Glossy Photo Paper	Glossy	20

*1 You can perform 2-sided printing with this paper.

*2 Paper with a weight of 64 to 90 g/m².

*3 For manual 2-sided printing, 30 sheets.

*4 See the table on the right-hand side for the English paper names.

	Ja vēlaties drukāt uz šāda papīra... *4	Izvēlieties šo papīra tipu LCD ekrānā	Ievietojamais daudzums (loksnes)
a	Parasts papīrs *1	Plain Paper	[27,5 mm] *2 *3
b	Epson Koši balts tintes printeru papīrs *1	Plain Paper	200 *3
c	Epson Matēts papīrs – smagsvara	Matte	20
d	Epson Foto kvalitātes tintes printeru papīrs	Matte	80
e	Epson Augstākā labuma foto spodrpapīrs	Prem. Glossy	20
f	Epson Augstākā labuma foto pusspodrpapīrs	Prem. Glossy	20
g	Epson Foto papīrs	Photo Paper	20
h	Epson Īpaši spodrs foto papīrs	Ultra Glossy	20
i	Epson Spodrs foto papīrs	Glossy	20

*1 Ar šo papīru var veikt abpusējo drukāšanu.

*2 Papīram, kas sver no 64 līdz 90 g/m².

*3 Manuālai abpusējai drukāšanai, 30 lapas.

*4 Papīra nosaukumus angļu valodā skatiet labajā pusē redzamajā tabulā.

	Jei norite spausdinti ant šio popieriaus... *4	Pasirinkite šį popierių tipą skystųjų kristalų ekrane	Talpa (lapais)
a	Paprastas popierius *1	Plain Paper	[27,5 mm] *2 *3
b	„Epson“ Poliruotas baltas popierius rašaliniams spausdintuvams *1	Plain Paper	200 *3
c	„Epson“ Matinis popierius – sunkus	Matte	20
d	„Epson“ Kokybiškas fotografinis popierius rašaliniams spausdintuvams	Matte	80
e	„Epson“ Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius	Prem. Glossy	20
f	„Epson“ Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius	Prem. Glossy	20
g	„Epson“ Fotografinis popierius	Photo Paper	20
h	„Epson“ Itin blizgus fotografinis popierius	Ultra Glossy	20
i	„Epson“ Blizgus fotografinis popierius	Glossy	20

*1 Naudodami šį popierių galite spausdinti ant abiejų pusių.

*2 Popierius, kurio svoris nuo 64 iki 90 g/m².

*3 Rankiniam dvipusiam spausdinimui, 30 lapų.

*4 Angliški popieriaus pavadinimai pateikiami lentelėje dešinėje.

	Kui soovite printida sellele paberile... *4	Valige LCD-ekraanil see paberitüüp	Mahutatava paberi kogus (lehti)
a	Tavapaber *1	Plain Paper	[27,5 mm] *2 *3
b	Epsoni Helevalge tindiprinteri paber *1	Plain Paper	200 *3
c	Epsoni Matt paber – paks	Matte	20
d	Epsoni Fotokvaliteediga tindiprinteri paber	Matte	80
e	Epsoni Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber	Prem. Glossy	20
f	Epsoni Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber	Prem. Glossy	20
g	Epsoni Fotopaber	Photo Paper	20
h	Epsoni Ekstraläikiv fotopaber	Ultra Glossy	20
i	Epsoni Läikiv fotopaber	Glossy	20

*1 Selle paberi puhul on teil võimalik printida kahele poolele.

*2 Paber kaaluga 64 kuni 90 g/m².

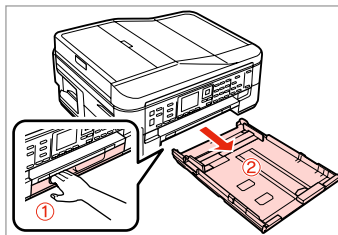
*3 Käsitsi kahepoolne printimine, 30 lehte.

*4 Inglisekeelseid paberinimetusi vaadake paremal asuvast tabelist.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Matte Paper - Heavyweight
d	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
e	Epson Premium Glossy Photo Paper
f	Epson Premium Semigloss Photo Paper
g	Epson Photo Paper
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper
i	Epson Glossy Photo Paper

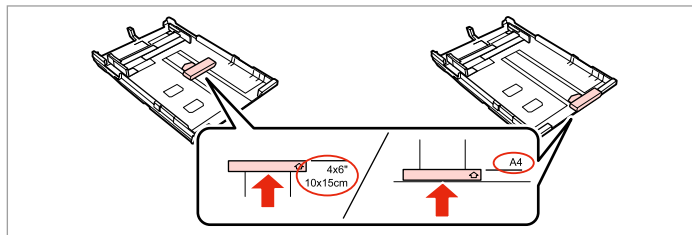
Loading Paper Papīra ievietošana Popieriaus įdėjimas Paberi laadimine

1



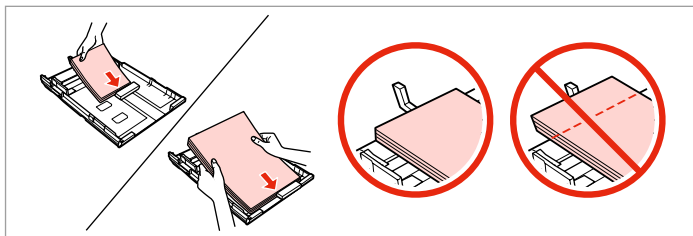
Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tõmmake välja.

2



Slide the guide to adjust to the paper size you will use.
Bīdīet vadotni, lai piemērotu to izvēlēta papīra lielumam.
Jei norīte suregulīuotī naudojamo popīriaus dydī, stumkīte kreīptuvā.
Lūkake juhīkut vastavalt kasutatava paberi suurusele.

3



Load toward the guide, printable side face DOWN.
Ievietojiet papīru vadotnes virzienā ar apdrukāšanai paredzēto pusi UZ LEJU.
Įdėkite kreiptuvo link, spausdinama puse ŽEMYN.
Sisestage paber juhīku suunas, prīndītav pool ALLAPOOLE.



For plain paper, do not load paper above the $\equiv$ arrow mark inside the edge guide. For Epson special media, make sure the number of sheets is less than the limit specified for the media. $\square \rightarrow 24$

Neīevietojiet parasto papīru virs $\equiv$ bultīņas atzīmes malās vadotnē.
Izmantojot Epson īpašos drukas materiālus, pārlīecīnīeties, vai īevīetoto lapu skaīts nepārsnīedz šī materiālam noteīkto maksīmālo lapu skaītu.
 $\square \rightarrow 24$

Jei naudojate paprastā popīerī, nenaudokīte popīriaus virš kraštū kreīptuve esančīos rodyklēs žīmos $\equiv$. Jei naudojate „Epson” specīālā medžiagā, īstīkīnkīte, ar popīriaus lapū skaīčīus nevīršīja spausdīnīmo medžiagai nastatytos leīdžīamos rībos. $\square \rightarrow 24$

Ārge laadīge tavapaberīt kūlgjuhīku sīsekūļļel olevast $\equiv$ noolemārgīst kōrgemalē. Veenduge Epsonī erīpaberi korral, et lehtede arv on vāīksem kui kandjate jaoks kindlaksmāāratud pīir. $\square \rightarrow 24$



Fan and align the edges of the paper before loading.

Pirms ievietošanas sakārtojiet un nolīdziniet papīra malas.

Prieš iedēdami pavēduokite ir išlygiuokite popieriaus kraštus.

Lehvitage enne laadimist paberit ja tasandage selle servad.

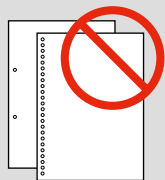


Do not use paper with binder holes.

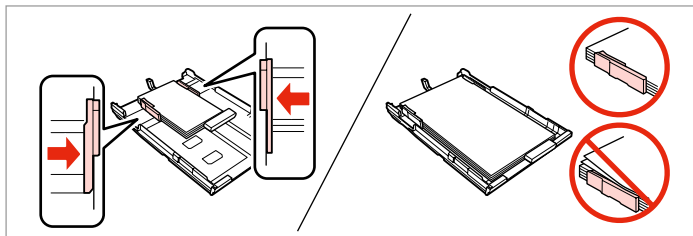
Nelietojiet papīru ar grāmatstējēja caurumiem.

Nenaudokite popieriaus su skylėmis segtuvui.

Ārge kasutage perforēertud paberit.



4



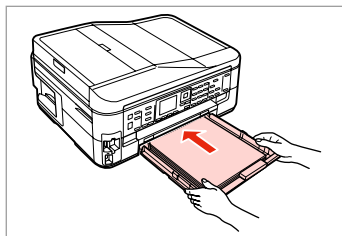
Slide to the edges of paper.

Bīdiet līdz lapu malām.

Pastumkite iki popieriaus kraštų.

Lūkake paberī servade suunas.

5



Insert the cassette gently.

Maigi ievietojiet kaseti.

Atsargiai įdėkite kasetę.

Sisestage kassett sujuvalt.



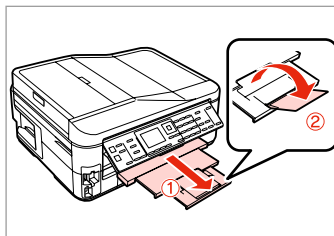
Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly.

Nesasverot kaseti, uzmanīgi un lēni ievietojiet to atpakaļ printerī.

Laikykite kasetę horizontaliai ir atsargiai bei lėtai įdėkite ją į spausdintuvą.

Hoidke kassetti ūhetasasena ning sisestage see printerisse tagasi ettevaatlikult ja aeglaselt.

6



Slide out and raise.

Izvelciet un paceliet.

Ištraukite ir pakelkite.

Tōmmake vāļja ja tōstke.



Do not pull out or insert the paper cassette while the printer is operating.

Nemēģiniet izvilkt vai ievietot kaseti printerī kamēr tas darbojas.

Netraukite ir nekiškite popieriaus kasetės, kai spausdintuvas veikia.

Ārge tōmmake paberikassetti vāļja ega lūkake sisse printeri tōtāmīse ajal.



See the online User's Guide when using Legal size paper.

Skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata, kad izmantojat Legal izmēra papīru.

Jei naudojate „Legal” formato popierių, žr. internetinį Vartotojo vadovas.

Kui kasutate Legal-formaadis paberit, lugege elektroonilist Kasutusjuhend.



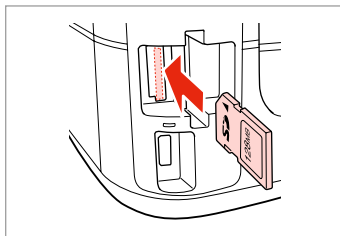
Inserting a Memory Card

Atmiņas kartes ievietošana

Atminties kortelēs iedējimas

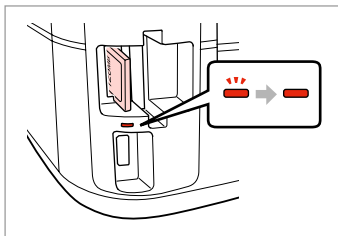
Mālukaardi paigaldamine

1



Insert one card at a time.
Vienlaicīgi ievietojiet vienu karti.
Iedēkite po vienu kortelē.
Paigaldage korrage ainult ūks mālukaart.

2



Check the light stays on.
Pārbaudiet, vai gaismiņa spīd.
Patikrinkite, ar lemputē šviečia.
Kontrollige, kas mārgetuli pōleb.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

Nemēģiniet iespiest karti slotā līdz galam. Tā nav jāievieto pilnībā.

Nebandykite stumti kortelēs i līdzā per jēgā. Ji neturi būtī iķišta iki galo.

Ārge suruge kaarti jōuga kuni lōpuni. Kaart ei pea lōpuni ulatuma.

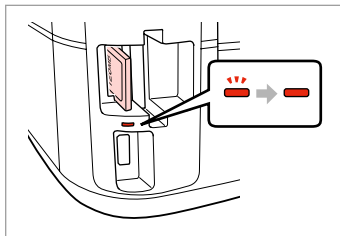
Removing a Memory Card

Atmiņas kartes izņemšana

Atminties kortelēs išēmimas

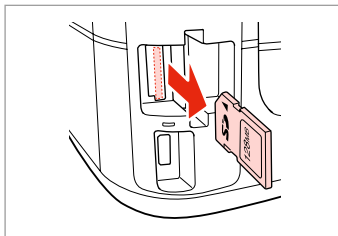
Mālukaardi eemaldamine

1



Check the light stays on.
Pārbaudiet, vai gaismiņa spīd.
Patikrinkite, ar lemputē šviečia.
Kontrollige, kas mārgetuli pōleb.

2



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.



On	Flashing
Ieslēgts	Mirgo
Ijungta	Mirksi
Pōleb	Vilgub

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

*Adapter required

*Nepieciešams adapteris

*Reikalingas adapteris

*Vajalik on adapter



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

Ja atmiņas kartei nepieciešams adapteris, tad pievienojiet to pirms atmiņas kartes ievietošanas slotā, pretējā gadījumā karte var iestrēgt.

Jei atminties kortelei reikia adapterio, prijunkite jį prieš dēdami kortelę į lizdą, priešingu atveju kortelė gali įstrigti.

Kui mälukaardi puhul on vajalik adapter, siis paigaldage see enne kaardi sisestamist pessa, muidu võib kaart kinni jääda.

Placing Originals

Orīnālu
novietošana

Originalu iedējimas

Originalide
paigutamine

Automatic Document Feeder (ADF)

Automātiskais
dokumentu padevējs
(ADF)

Automatisks
dokumentu tiektuvas
(ADF)

Automaatne
dokumendisōtur
(ADF)



You can load your original documents in the Automatic Document Feeder (ADF) to copy, scan, or fax multiple pages quickly.

Dokumentu oriģinālus var ievietot automātiskajā dokumentu padevējā (ADF), lai varētu ātri kopēt, skenēt vairākas lapas vai sūtīt faksa ziņojumus uz vairākām lapām.

Jei norīte greitai nukopijūoti, nuskaityti ar īšisijsti kelis puslapius faksu, oriģināliu dokumentus galīte dēti j automātīn j dokumentu tiektuvā (ADF).

Te saate mitme lehekūljē kiireks paljundamīseks, skannīmīseks vōi faksīmīseks laadīda oma oriģināldokumendīd automaatsesse dokumendīsōōturīsse (ADF).

Usable originals

Size	A4/Letter/Legal
Type	Plain paper
Weight	64 g/m ² to 95 g/m ²
Capacity	30 sheets or 3 mm or less (A4, Letter) /10 sheets (Legal)

For BX635FWD/WorkForce 645 users
When scanning a 2-sided document,
legal size paper is not available.

Izmantojamie oriģināli

Formāts	A4/Letter/Legal
Tips	Parastais papīrs
Svars	64 g/m ² līdz 95 g/m ²
Ietilpība	30 loksnes vai ne vairāk par 3 mm (A4, Letter) /10 loksnes (Legal)

BX635FWD/WorkForce 645 lietotājiem
Skenējot divpusēju dokumentu,
papīra izmērs Legal nav pieejams.

Naudojami oriģināli

Dydis	A4/Letter/Legal
Tipas	Paplastas popierius
Svoris	Nuo 64 g/m ² iki 95 g/m ²
Talpa	30 lapų arba 3 mm ar mažiau (A4, Letter) /10 lapų (Legal)

BX635FWD/WorkForce 645 naudo-
tojams:
Jei nuskaityte dvipusį dokumentą,
negalite naudoti „Legal“ formato
popieriaus.

Kasutatavad oriģinālid

Formaat	A4/Letter/Legal
Tüüp	Tavapaber
Kaal	64 g/m ² kuni 95 g/m ²
Kogus	Kuni 30 lehte või 3 mm (A4, Letter) /10 lehte (Legal)

BX635FWD/WorkForce 645 kasuta-
jatele
Kahepoolse dokumendi skannimisel
ei ole saa kasutada Legal-formaadis
paberit.

! To prevent paper jams avoid the following documents. For these types, use the document table.

- ❑ Documents held together with paper clips, staples, and so on.
- ❑ Documents that have tape or paper stuck to them.
- ❑ Photos, OHPs, or thermal transfer paper.
- ❑ Paper that is torn, wrinkled, or has holes.

! Lai izvairītos no papīra iestrēgšanas, neizmantojiet tālāk norādītos dokumentus. Šādiem dokumentiem izmantojiet dokumentu platformu.

- ❑ Dokumenti, kas sasprausti ar papīra saspraudēm, skavām u.tml.
- ❑ Dokumenti, pie kuriem ir limlente vai pielipis papīrs.
- ❑ Fotografijas, plēves vai termopārneses papīrs.
- ❑ Papīrs, kas ir saplēsts, saburzīts vai caurumains.

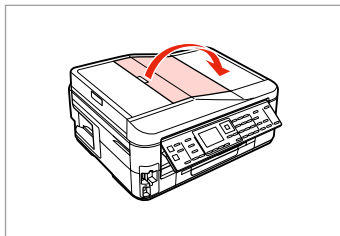
! Kad popierius nejstrigtų, nenaudokite nurodytų dokumentų. Šiems dokumentams naudokite dokumentų padėklą.

- ❑ Susegtų sąvaržėlėmis ir kitaip susegtų dokumentų.
- ❑ Dokumentų, ant kurių yra prilipdytas popierius ar juostelė.
- ❑ Nuotraukų, skaidrių ir užlyginamų lipdukų popieriaus.
- ❑ Suplyšusio, sulamdyto, skylėto popieriaus.

! Vāltīge paberiummistuste ārahoidmiseks jārgņevaid dokumente. Kasutage nende tūūpīde korral dokumendialust.

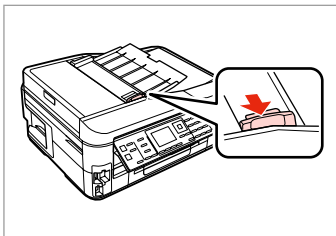
- ❑ Klammerdatud vōi kirjaklambrite vms abil kinnitatud dokumendid.
- ❑ Kokkukleepunud, kleebistega vōi teibitud dokumendid.
- ❑ Fotod, lūūmikud vōi termopaber.
- ❑ Rebenenud, kortsus vōi auklik paber.

1



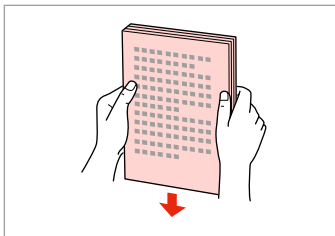
Open.
Atveriet.
Atīdārykite.
Avage.

2



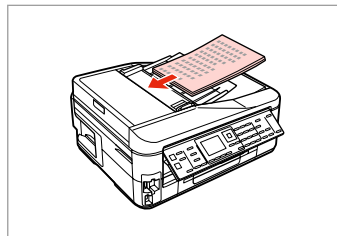
Slide.
Bīdīet.
Įstumkite.
Nihutage.

3



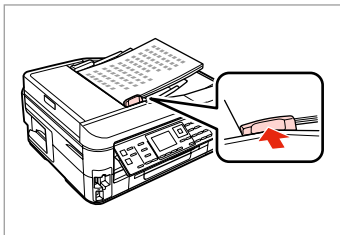
Tap to even edges.
Uzsītiēt, lai izlīdzinātu malas.
Stuktelėdami sulygiuokite kraštus.
Koputage servad ūhtlaseks.

4



Insert facing-up.
Ievīetojīet ar tekstu uz augšu.
Įdėkite gerāja puse į viršų.
Sīsestage esīkūlg pealpool.

5



Fit.
Piebidiet.
Pritaikykite.
Sobitage.

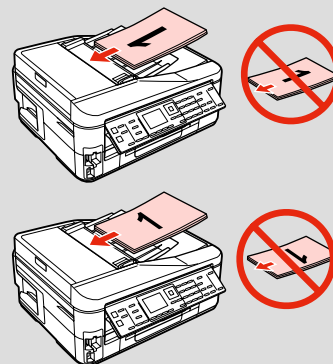


For **2-up Copy** layout, place the originals as shown on the right.

Kopēšanas izkārtojumā **2-up Copy** novietojiet oriģinālus tā, kā parādīts pa labi.

Jei reikalingas **2-up Copy** išdēstymas, oriģinālus dēkite taip, kaip parodyta dešinėje.

Asetage paigutuse **2-up Copy** korral originaalid nii, nagu on näidatud paremal.



When you use the copy function with the Automatic Document Feeder (ADF), the print settings are fixed at Reduce/Enlarge - **Actual Size**, Paper Type - **Plain Paper**, and Paper Size - **A4**. The print out is cropped if you copy an original larger than A4.

Izmantojot kopēšanas funkciju kopā ar automātisko dokumentu padevi (ADF), tiek fiksēti drukas iestatījumi Reduce/Enlarge – **Actual Size**, Paper Type – **Plain Paper** un Paper Size – **A4**. Kopējot par A4 formātu lielāku oriģinālu, izdrukas malas tiek apgrieztas.

Kai naudojate kopijavimo funkciją ir automatinį dokumentų tiekuvą (ADF), fiksuojami šie spausdinimo nustatymai: Reduce/Enlarge - **Actual Size**, Paper Type - **Plain Paper** ir Paper Size - **A4**. Spaudinys apkarpomas, jei originalas didesnis už A4 formatą.

Kui kasutate paljundamisfunktsiooni koos automaatse dokumendisööturiga (ADF), on prindisäteteks fikseeritult Reduce/Enlarge - **Actual Size**, Paper Type - **Plain Paper** ja Paper Size - **A4**. Kui kopeerite suuremat originaali kui A4, on väljatrükk kärbitud.

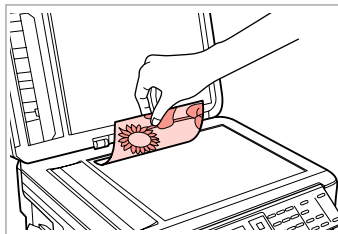
Document Table

Dokumentu platforma

Dokumentų padėklas

Dokumendialus

1



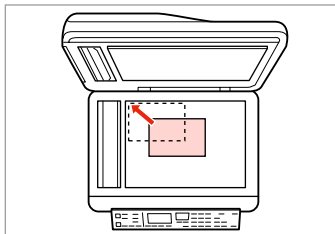
Place face-down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēkite spausdinama puse žemyn horizontaliai.

Paigutage dokument horisontaalselt, esikūlg allpool.

2

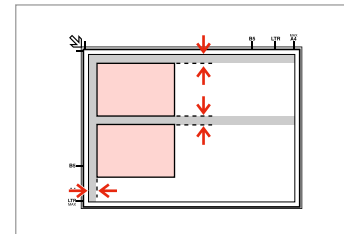


Slide to the corner.

Aizbidiet līdz stūrim.

Pastumkite iki kampo.

Lūkake tāpselt nurka.



Place photos 5 mm apart.

Novietojiet fotoattēlus ar 5 mm atstarpi.

Padēkite nuotraukas su 5 mm tarpais.

Paigutage fotod 5 mm vahedega.



You can reprint one photo or multiple photos of different sizes at the same time, as long as they are larger than 30 × 40 mm.

Jūs vienlaicīgi varat atkārtoti drukāt vairākus dažādu izmēru fotoattēlus, ja vien tie ir lielāki par 30 × 40 mm.

Galite vienu metu išspausdinti vieną ar kelias skirtingų dydžių nuotraukas, jei jos didesnės nei 30 × 40 mm.

Saate korrage printida ühe või mitu erineva suurussega fotot, kui need on suuremad kui 30 × 40 mm.



When there is a document in the Automatic Document Feeder (ADF) and on the document table, priority is given to the document in the Automatic Document Feeder (ADF).

Ja dokuments ir gan automātiskajā dokumentu padēvē (ADF), gan uz dokumentu platformas, prioritāte tiks piešķirta dokumentam automātiskajā dokumentu padēvē (ADF).

Jei ir automatinīame dokumentų tiektuve (ADF), ir ant dokumentų padėklo yra dokumentas, pirma apdorojamas automatinīame dokumentų tiektuve (ADF) esantis dokumentas.

Kui nii automaatses dokumendisõõturis (ADF) kui dokumendialusel on dokument, siis antakse prioriteet automaatses dokumendisõõturis (ADF) olevale dokumendile.

Copy Mode
Copy režīms
Copy režīmas
Režiim Copy



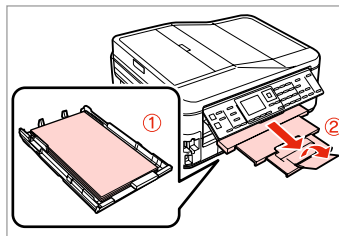
Copying Documents

Dokumentu kopēšana

Dokumentu kopijavimas

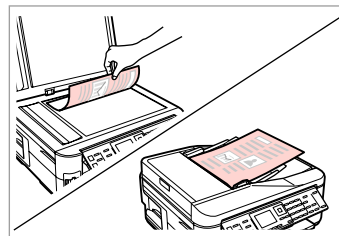
Dokumentide kopeerimine

1  → 26



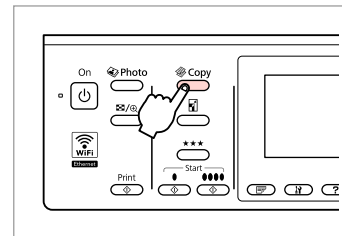
Load paper.
Ievietojiet papīru.
Iedēkite popieriaus.
Laadige paber.

2  → 31



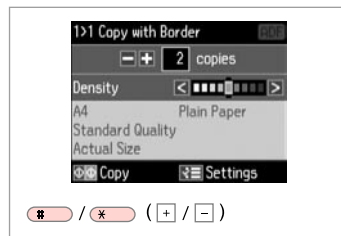
Place original horizontally.
Oriģinālu novietojiet horizontāli.
Padēkite originalā horizontāli.
Asetage originaal horisontaalselt.

3



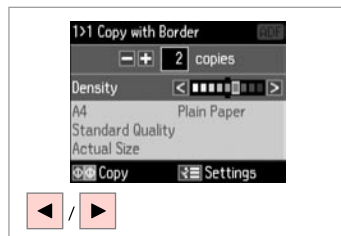
Enter the copy mode.
Ieslēdziet kopēšanas režīmu.
Iļjunkte kopijavimo režīmā.
Valige paljundusrežiim.

4



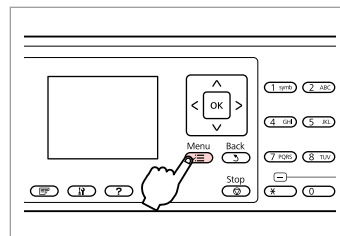
Set the number of copies.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplaride arv.

5



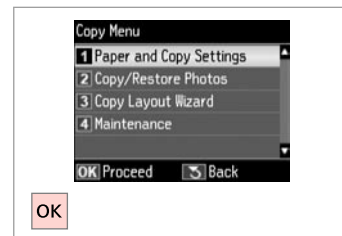
Set the density.
Iestatiet blīvumu.
Nustatykite tankį.
Määrake tihedus.

6



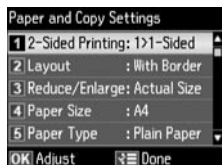
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Įeikite į kopijavimo nustatymų meniu.
Valige paljundamissätete menüü.

7



Select **Paper and Copy Settings**.
Atlasiet **Paper and Copy Settings**.
Pasirinkite **Paper and Copy Settings**.
Valige **Paper and Copy Settings**.

8 ➡ 41



Select the appropriate copy settings. Izvēlieties nepieciešamos kopēšanas iestatījumus.

Pasirinkite atitinkamus kopijavimo nustatymus.

Valige sobivad paljundamissätet.



When scanning both sides, load the original in the ADF, and select 2>1-Sided or 2>2-Sided. When printing on both sides, select 1>2-Sided or 2>2-Sided. The 2-Sided Printing menu is the same as the menu displayed when you press . Depending on the model, this may not be available. ➡ 12

Skenējot abas puses, ievietojiet dokumentu ADF un atlasiet 2>1-Sided vai 2>2-Sided. Drukājot abas puses, atlasiet 1>2-Sided vai 2>2-Sided. Izvēlne 2-Sided Printing ir tāda pati kā izvēlne, kas tiek parādīta, nospiežot . Atkarībā no modeļa tā var nebūt pieejama. ➡ 12

Jei norite nuskaityti abi puses, originalą įdėkite į ADF ir pasirinkite 2>1-Sided arba 2>2-Sided. Jei norite spausdinti abiejose pusėse, pasirinkite 1>2-Sided arba 2>2-Sided. Dvipusio spausdinimo meniu yra toks pats, koks rodomas paspaudus . Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti. ➡ 12

Laadige mõlema külje skannimisel originaal ADF'i ja valige 2>1-Sided või 2>2-Sided. Valige mõlemale küljele printimisel 1>2-Sided või 2>2-Sided. Kahepoolse printimise menüü on samasugune kui menüü, mis kuvatakse siis, kui vajutate . See ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla. ➡ 12



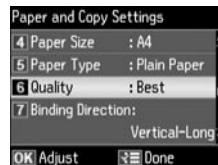
The Reduce/Enlarge menu and the Quality menu are the same as the menus displayed when you press or .

Izvēlnes Reduce/Enlarge un Quality ir tādas pašas kā izvēlnes, kas tiek parādītas, nospiežot vai .

Reduce/Enlarge ir Quality meniu yra tokie patys, kokie rodomi paspaudus arba .

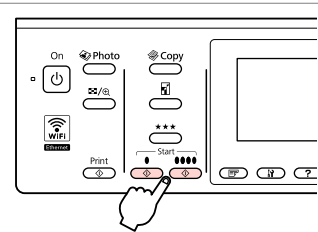
Menüüd Reduce/Enlarge ja Quality on samasugused kui menüüd, mis kuvatakse siis, kui vajutate või .

9



Finish the settings.
Aptipriniet iestatījumus.
Pabeikite nustatymų pasirinkimus.
Kinnitage sätet.

10



Start monochrome or color copying.
Sāciet melnbalto vai krāsainu kopēšanu.
Pradēkite nespaltotā arba spalvotā kopijavimą.
Alustage ühevärvilist või värvilist paljundamist.

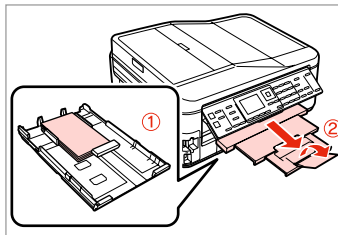
Copy/Restore Photos

Kopēt/atjaunot
fotoattēlus

Kopijuoti / atkurti
nuotraukas

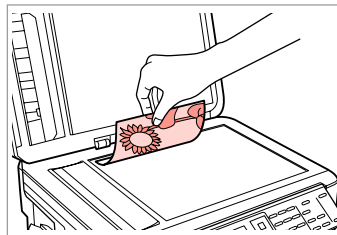
Kopeeri/taasta fotod

1  → 26



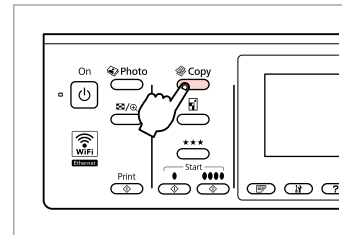
Load paper.
Ievietojiet papīru.
Iedēkite popieriaus.
Laadige paber.

2  → 31



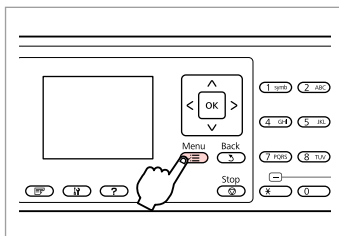
Place original horizontally.
Oriģinālu novietojiet horizontāli.
Padēkiet oriģinālu horizontāli.
Asetage originaal horisontaalselt.

3



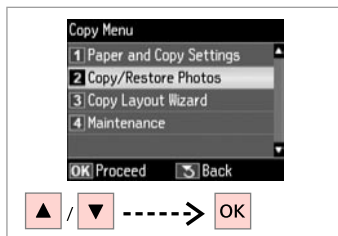
Enter the copy mode.
Ieslēdziet kopēšanas režīmu.
Ijunktite kopijavimo režimą.
Valige paljundusrežiim.

4



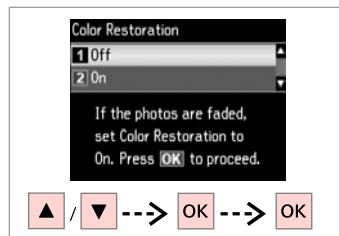
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu
izvēlni.
Iejkite i kopijavimo nustatymų
menu.
Valige paljundamissātete menū.

5



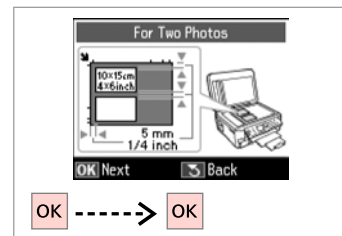
Select **Copy/Restore Photos**.
Izvēlieties **Copy/Restore Photos**.
Pasirinkite **Copy/Restore Photos**.
Valige **Copy/Restore Photos**.

6



Select on or off.
Izvēlieties On vai Off.
Pasirinkite įjungti arba išjungti.
Valige sees vői vāļjas.

7



Proceed.
Turpiniet.
Tęskite.
Jātkake.

8



Set the number of copies.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplaride arv.



If you scanned two photos, repeat step 8 for the second photo.

Ja skenējāt divas fotogrāfijas, atkārtojiet darbību 8, lai apstrādātu otro fotogrāfiju.

Jei nuskaitēte divi nuotraukas, antrai nuotraukai pakartokite veiksmā 8.

Kui skannisite kaks fotot, korake teise fotoga toimingut 8.

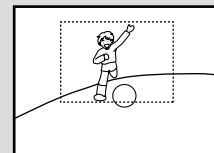


You can crop, enlarge your photo. Press $\mathbb{R}/\text{Q}$ and make the settings.

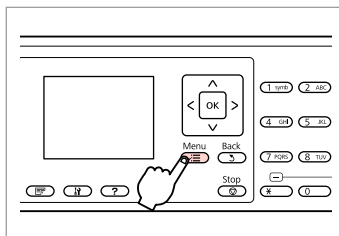
Fotoattēlu var apgriezt un palielināt. Nospiediet $\mathbb{R}/\text{Q}$ un veiciet izmaiņas.

Nuotraukā galite apkarpyti ir padidinti. Paspauskite $\mathbb{R}/\text{Q}$ ir pasirinkite nustatymus.

Te saate fotot kārpida vōi suurendada. Vajutage $\mathbb{R}/\text{Q}$ ja tehke muudatused.

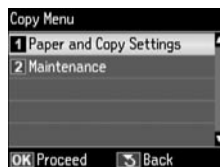


9



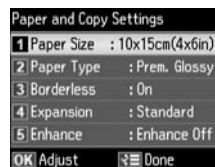
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Iekļiet j kopijavimo nustatymų meniu.
Valige paljundamissātete menū.

10



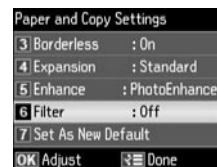
Select **Paper and Copy Settings**.
Atlasiet **Paper and Copy Settings**.
Pasirinkite **Paper and Copy Settings**.
Valige **Paper and Copy Settings**.

11



Select the appropriate print settings.
Izvēlieties nepieciešamos drukas iestatījumus.
Pasirinkite tinkamus spausdinimo nustatymus.
Valige sobivad printdisātted.

12



Finish the settings.
Apstipriniet iestatījumus.
Pabeikite nustatymų pasirinkimus.
Kinnitage sātted.



Make sure you set the **Paper Size** and **Paper Type**.

Pārļeciniēties, ka iēstatāt **Paper Size** un **Paper Type**.

Patikrīnkīte, ar nepamīrēote nūstatyti **Paper Size** īr **Paper Type**.

Māārake kīndlastī sāttēd **Paper Size** ja **Paper Type**.

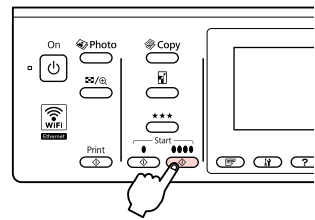
13



OK

Proceed.
Turpiniet.
Tęskīte.
Jātkake.

14



Start copying.
Sācīet kopęēšanu.
Pradękīte kopījavīmā.
Alūstage kopēerīmīst.

Copy Mode Menu List

Kopēšanas režīma
izvēlņu saraksts

Kopijavimo režīmo
meniu sąrašas

Paljundusrežiimi
menüüloend

EN  ➡ 41

LV  ➡ 42

LT  ➡ 43

ET  ➡ 44

EN

Copy Menu

Paper and Copy Settings	2-Sided Printing ^{*1}	1>1-Sided, 1>2-Sided, 2>1-Sided, 2>2-Sided
	Layout	With Border, Borderless ^{*4} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time ^{*2}	Standard, Long, Longer
	Expansion ^{*3}	Standard, Medium, Minimum
	Set As New Default	Yes, No
Copy/Restore Photos	Color Restoration	Off, On
	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance ^{*5} , Filter ^{*6} , Set As New Default
Copy Layout Wizard	2-Sided Printing ^{*1} , Layout, Paper Size, Paper Type, Binding Direction	
Maintenance	 ➡ 112	

^{*1} Depending on the model, this function may not be available.  ➡ 12

^{*2} Increase the drying time if ink smears or bleeds through the page especially when performing 2-sided printing.

^{*3} Select the amount the image is expanded when printing **Borderless** photos.

^{*4} Your image is slightly enlarged and cropped to fill the sheet of paper. Print quality may decline in the top and bottom areas of the printout, or the area may be smeared when printing.

^{*5} Select **PhotoEnhance** to automatically adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos.

^{*6} You can change the color mode of images to **B&W**.

 Copy Menu

Paper and Copy Settings	2-Sided Printing ^{*1}	1>1-Sided, 1>2-Sided, 2>1-Sided, 2>2-Sided
	Layout	With Border, Borderless ^{*4} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time ^{*2}	Standard, Long, Longer
	Expansion ^{*3}	Standard, Medium, Minimum
	Set As New Default	Yes, No
Copy/Restore Photos	Color Restoration	Off, On
	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance ^{*5} , Filter ^{*6} , Set As New Default
Copy Layout Wizard	2-Sided Printing ^{*1} , Layout, Paper Size, Paper Type, Binding Direction	
Maintenance	 ➔ 113	

^{*1} Atkarībā no modeļa šī funkcija var nebūt pieejama.  ➔ 12

^{*2} Ja tinte izsmērējas vai izplūst, īpaši abpusējās drukas laikā, palieliniet žūšanas ilgumu.

^{*3} Izvēlieties, cik daudz attēls tiks paplašināts, drukājot **Borderless** fotoattēlus.

^{*4} Jūsu attēls tiek nedaudz palielināts un apgriezts, lai tas pārklātu visu papīra lapu. Drukas kvalitāte var pazemināties izdrukas augšējā un apakšējā daļā, vai tā drukāšanas laikā var tikt notraipīta.

^{*5} Atlasiet **PhotoEnhance**, lai automātiski regulētu fotoattēlu spilgtumu, kontrastu un piesātinājumu.

^{*6} Attēlu krāsu režīmu var mainīt, iestatot **B&W**.

 Copy Menu

Paper and Copy Settings	2-Sided Printing ^{*1}	1>1-Sided, 1>2-Sided, 2>1-Sided, 2>2-Sided
	Layout	With Border, Borderless ^{*4} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time ^{*2}	Standard, Long, Longer
	Expansion ^{*3}	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Set As New Default	Yes, No
	Color Restoration	Off, On
Copy Layout Wizard	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance ^{*5} , Filter ^{*6} , Set As New Default
	2-Sided Printing ^{*1} , Layout, Paper Size, Paper Type, Binding Direction	
Maintenance	 ➔ 113	

^{*1} Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti.  ➔ 12

^{*2} Jei rašalas tepa ar nubėga lape, padidinkite džiūvimo trukmę, ypač kai spausdinate abiejose pusėse.

^{*3} Pasirinkite vaizdo išplėtimo lygį, spausdinant **Borderless** nuotraukas.

^{*4} Vaizdas kiek padidinamas ir apkarpomas, kad tilptų popieriaus lape. Spausdinimo kokybė viršutinėje ir apatinėje spausdinimo srityse gali pablogėti, arba spausdinimo metu sritis gali būti sutepta.

^{*5} Jei norite automatiškai sureguliuoti nuotraukų spalvų skaitį, kontrastą ir spalvų grynį, pasirinkite **PhotoEnhance**.

^{*6} Vaizdų spalvinį režimą galima pakeisti į **B&W**.

 Copy Menu

Paper and Copy Settings	2-Sided Printing ^{*1}	1>1-Sided, 1>2-Sided, 2>1-Sided, 2>2-Sided
	Layout	With Border, Borderless ^{*4} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time ^{*2}	Standard, Long, Longer
	Expansion ^{*3}	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Set As New Default	Yes, No
	Color Restoration	Off, On
	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance ^{*5} , Filter ^{*6} , Set As New Default
Copy Layout Wizard	2-Sided Printing ^{*1} , Layout, Paper Size, Paper Type, Binding Direction	
Maintenance	 ➔ 114	

^{*1} See funktsioon ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla.  ➔ 12

^{*2} Suurendage kuivamisega, kui tint määrdub või imbub läbi lehe, eriti kahepoolisel printimisel.

^{*3} Kui olete fotode prindisätteks valinud **Borderless**, määrake, mil määral kujutist suurendatakse.

^{*4} Kujutist suurendatakse ja kärbitakse natuke, et see ulatuks üle kogu paberi. Prindi kvaliteet võib prindi üla- ja alaosas olla halvem või print võib olla ähmane.

^{*5} Valige fotode heleduse, kontrastsuse ja küllastuse automaatseks reguleerimiseks **PhotoEnhance**.

^{*6} Te saate piltide värvirežiimi vahetada **B&W** vastu.

Photo Mode
Fotoattēlu režīms
Nuotraukų spausdinimo režimas
Fotorežiim



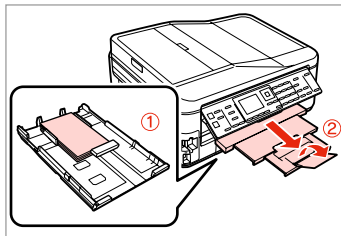
Printing Photos

Fotoattēlu
drukāšana

Nuotraukų
spausdinimas

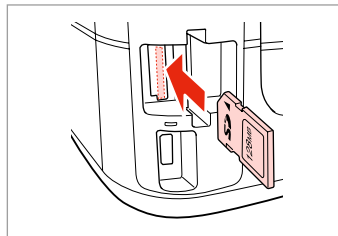
Fotode printimine

1  → 26



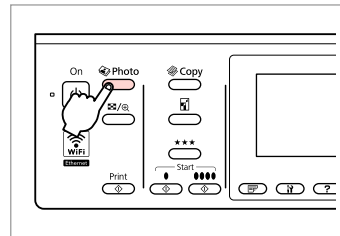
Load photo paper.
Ievietojiet foto papīru.
Iedēkite fotopopieriaus.
Laadīgte fotopaber.

2  → 29



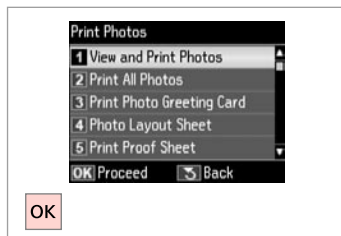
Insert a memory card.
Ievietojiet atmiņas karti.
Iedēkite atminties kortelę.
Paigaldage mālukaart.

3



Enter the photo mode.
Ieslēdziet fotoattēlu režīmu.
Ijūnkite nuotraukų spausdinimo
režimą.
Valīge fotorežīm.

4



Select **View and Print Photos**.
Izvēlieties **View and Print Photos**.
Pasirinkite **View and Print Photos**.
Valīge **View and Print Photos**.

5



Select a photo.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasirinkite nuotrauką.
Valīge foto.

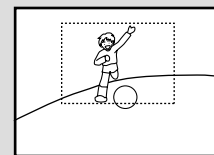


You can crop, enlarge and rotate
your photo. Press  and make
the settings.

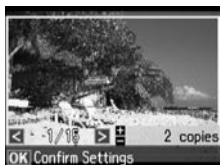
Fotoattēlu var apgriezt, palielināt
un rotēt. Nospiediet  un veiciet
izmaiņas.

Nuotrauką galima apkarpyti,
padidinti ir pasukti. Paspauskite
 ir pasirinkite nustatymus.

Te saate fotot kārpidā, suarendadā
ja pōorata. Vajutage  ja tehke
muudatused.



6



Set the number of copies.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Māraķe eksemplaride arv.



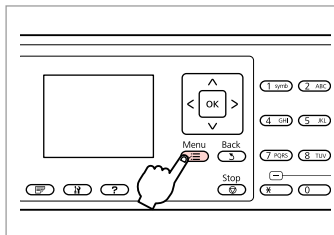
To select more photos, repeat **5** and **6**.

Lai izvēlētos vairāk fotoattēlu, atkārtojiet **5** un **6**.

Jei norite pasirinkti daugiau nuotraukų, kartokite **5** ir **6**.

Jārgmiste fotode valimiseks korrake samme **5** ja **6**.

7



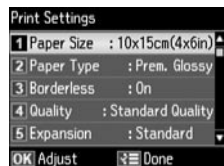
Enter the print settings menu.
Atveriet drukas iestatījumu izvēlni.
Atverķite spausdinimo nustatymų meniu.
Valige prindisāķete menū.

8



Select **Print Settings**.
Izvēlieties **Print Settings**.
Pasirinkite **Print Settings**.
Valige **Print Settings**.

9



Select appropriate print settings.
Izvēlieties nepieciešamos drukas iestatījumus.
Pasirinkite tinkamus spausdinimo nustatymus.
Valige sobivad prindisāķēd.



Make sure you set the **Paper Size** and **Paper Type**.

Pārlicinieties, ka iestatāt **Paper Size** un **Paper Type**.

Patikrinkķite, ar nepamiršote nustatyti **Paper Size** ir **Paper Type**.

Māāraķe kindlasti sāķēd **Paper Size** ja **Paper Type**.



To adjust photos, select **Photo Adjustments** and make the settings in **8**.  **57**

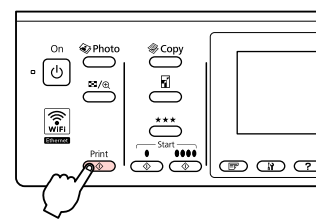
Lai pielāķotu fotoattēlus, izvēlieties **Photo Adjustments** un izveidojiet iestatījumus **8**.  **57**

Norēdami koreģuoti nuotraukas, pasirinkite **Photo Adjustments** ir pakoreģuokite nustatymus **8**.

 **57**

Fotode kohandamiseks valige **Photo Adjustments** ja sāķēd sammus **8**.  **57**

10



Start printing.
Sāķiet drukāšanu.
Pradēķite spausdinimā.
Alustage printimist.

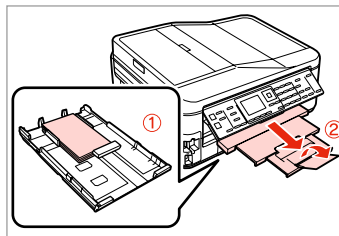
Printing in Various Layouts

Drukāšana dažādos izkārtojumos

Spausdinimas įvairiais išdėstymais

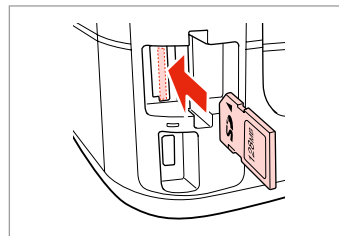
Printimine erineva paigutusega

1  → 26



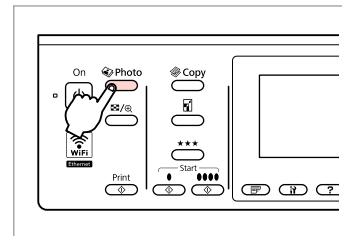
Load paper.
Ievietojiet papīru.
Ikdēkite popieriaus.
Laadige paber.

2  → 29



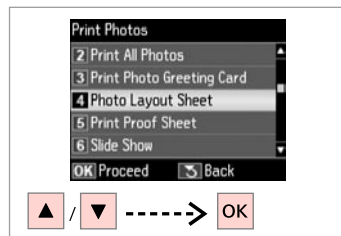
Insert a memory card.
Ievietojiet atmiņas karti.
Ikdēkite atminties kortelę.
Paigaldage mālukaart.

3



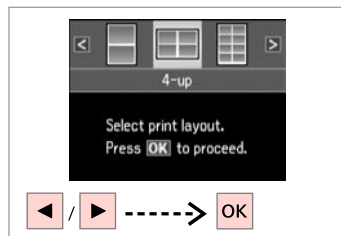
Enter the photo mode.
Ieslēdziet fotoattēlu režīmu.
Ijunkite nuotraukų spausdinimo režimą.
Valīge fotorežīm.

4



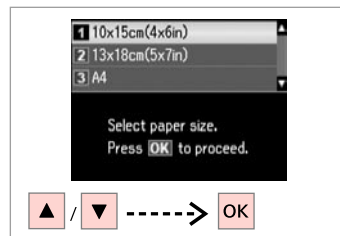
Select **Photo Layout Sheet**.
Izvēlieties **Photo Layout Sheet**.
Pasirinkite **Photo Layout Sheet**.
Valīge **Photo Layout Sheet**.

5



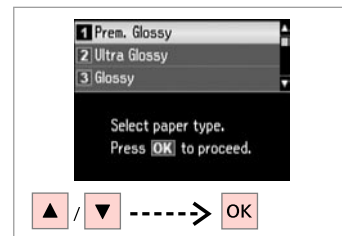
Select a layout.
Izvēlieties izkārtojumu.
Pasirinkite išdėstymą.
Valīge paigutus.

6



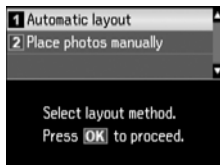
Select paper size.
Atlasiet papīra izmēru.
Pasirinkite popieriaus formatą.
Valīge paberī suurus.

7



Select paper type.
Atlasiet papīra veidu.
Pasirinkite popieriaus tipą.
Valīge paberī tūip.

8



OK

Select **Automatic layout**.
Izvēlieties **Automatic layout**.
Pasirinkite **Automatic layout**.
Valīge **Automatic layout**.



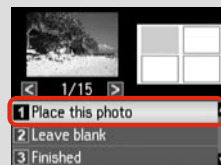
If you select **Place photos manually**, place photos as shown in (1) or leave a blank as shown in (2).

Atlasot **Place photos manually**, novietojiet fotoattēlus, kā tas parādīts (1), vai atstājiet tukšu, kā tas parādīts (2).

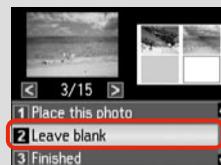
Jei pasīrīnkote **Place photos manually**, nuotraukas dēķite taip, kaip parodyta (1), arba palikite tuščią vietą, kaip parodyta (2).

Kui valīte **Place photos manually**, paigutage fotod vastavalt illūstratsioonile (1) või jātke tühjaks, nagu on näidatud illūstratsioonil (2).

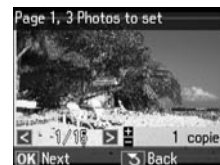
(1)



(2)



9



Select a photo.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasirinkite nuotrauką.
Valīge foto.



To select more photos, repeat step 9.

Lai atlasītu vairāk fotoattēlu, atkārtojiet 9 darbību.

Jei norīte pasīrīnkīti daugīau nuotraukų, kartokīte 9 veiksma.

Korrake enamate fotode valīmīseks punkti 9.

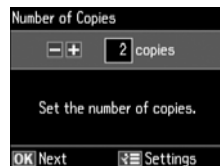
10



OK

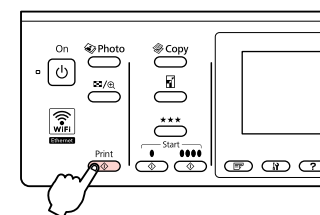
Finish selecting photos.
Pabeīdzīet fotoattēlu īzvēlī.
Baīkīte nuotraukų pasīrīnkīmā.
Lōpetage fotode valīmīne.

11



Set the number of copies.
Iestatīet kopīju skaitu.
Pasīrīnkīte kopījų skaičių.
Māārake eksemplarīde arv.

12



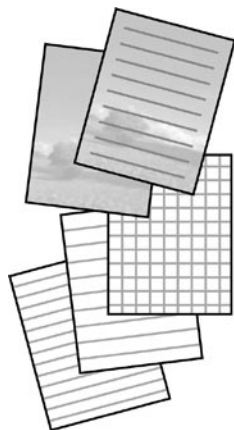
Start printing.
Sācīet drukāšanu.
Pradēķīte spausdīnīmā.
Alustage printīmīst.

Printing Ruled Paper

Drukāšana uz
līnijpapīra

Līnijuotų lapų
spausdinimas

Joonitud paberi
printimine

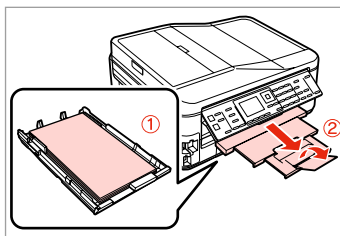


You can print ruled paper or graph paper with or without a photo set as the background.

Var drukāt uz līnijpapīra vai milimetru papīra, vai bez fonā iestatīta fotoattēla. Galima spausdinti līnijuotus ar languotus lapus su arba be nuotraukos tipo fono.

Te saate printida joonitud paberit või millimeetripaberit koos taustaks seatud pildiga või ilma selleta.

1 26



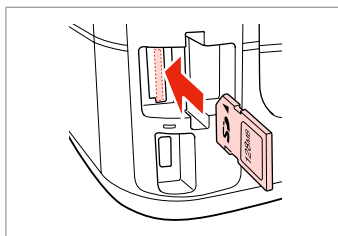
Load A4-size plain paper.

Ievietojiet A4 formāta parasto papīru.

Iðkēite A4 formato paprasto popieriaus.

Laadige A4-formaadis tavapaberit.

2 29



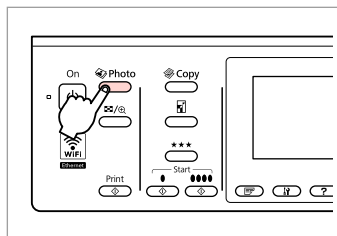
Insert a memory card.

Ievietojiet atmiņas karti.

Iðkēite atminties kortelę.

Paigaldage mālukaart.

3



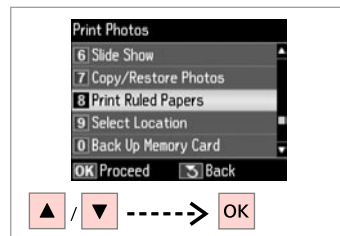
Enter the photo mode.

Ieslēdziet fotoattēlu režīmu.

Ijūnkite nuotraukų spausdinimo režimą.

Valige fotorežiim.

4



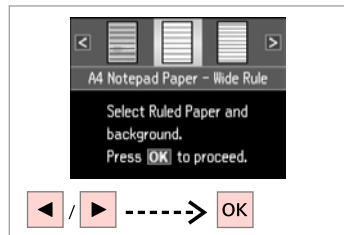
Select **Print Ruled Papers**.

Atlasiet **Print Ruled Papers**.

Pasirinkite **Print Ruled Papers**.

Valige **Print Ruled Papers**.

5 ➡ 57



Select a type of format.
Atlasiet formāta veidu.
Pasirinkite formāto tipu.
Valīge vormingu tūūp.



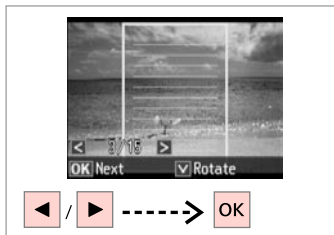
If you select a format without a background image, go to 7.

Atlasot formātu bez fona attēlu, pāreijiet uz 7.

Jei pasīrinkote formātā be foninīo vaīzdo, atlikite 7 veīksmā.

Kui valīte taustapīldīta vormīngu, jātkake punkstīst 7.

6



Select a photo.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasīrinkīte nuotrāukā.
Valīge foto.



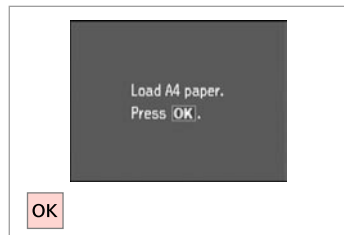
If you want to rotate the frame, press ▼.

Ja vēlaties rotēt rāmi, nospiediet ▼.

Jei norīte pasukti kadrā, spāusķīte ▼.

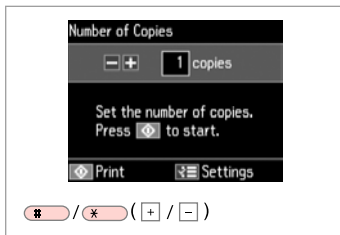
Kui soovīte raamī pōōrata, vajutage nupule ▼.

7



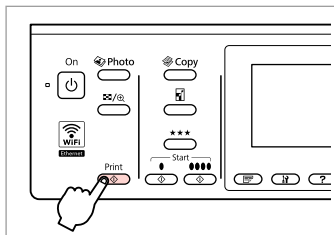
Proceed.
Turpīnīet.
Tēšķīte.
Jātkake.

8



Set the number of copies.
Iestātiē kopīju skaitu.
Pasīrinkīte kopījū skāīķī.
Māārake eksemplārīde arv.

9



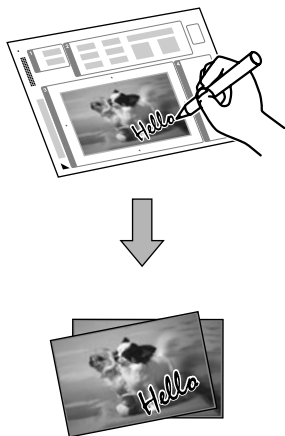
Start printing.
Sācīet drukāšanu.
Pradēķīte spāusdīnīmā.
Alustage printīmīst.

Printing Photo Greeting Cards

Foto apsveikuma kartīšu drukāšana

Sveikinimo atviruku su nuotrauka spausdinimas

Fotoga tervituskaartide printimine



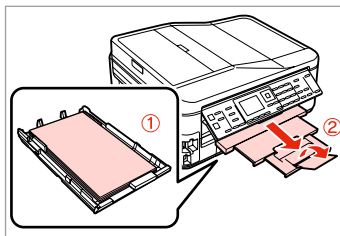
You can create custom cards with handwritten messages by using an A4 template. First print a template, write your message, and then scan the template to print your cards.

Izmantojot A4 formāta veidni, var izveidot pielāgotas kartītes ar ziņojumiem rok rakstā. Vispirms izdrukājiēt veidni, uzrakstiet ziņojumu, un pēc tam skenējiēt veidni, lai izdrukātu kartītes.

Naudojant A4 šablonā, galima sukurti individualizuotų atvirukų su ranka užrašytu sveikinimu. Pirmą išspausdinkite šabloną, užrašykite sveikinimą, tuomet nuskaitykite šabloną, kad galėtumėte spausdinti atvirukus.

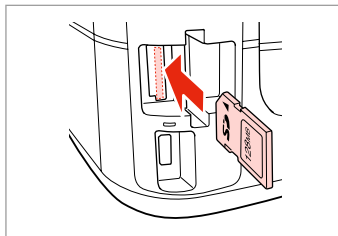
Te saate luua isetehtud kaarte koos käsitsi kirjutatud teadetega, kasutades A4-malli. Printige esmalt mall, kirjutage oma teade ning skaneerige seejärel mall oma kaartide printimiseks.

1 ➔ 26



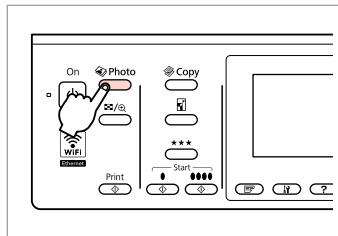
Load A4 plain paper.
Ievietojiet parasto A4 papīru.
Iđekite A4 formato paprasto popieriaus.
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2 ➔ 29



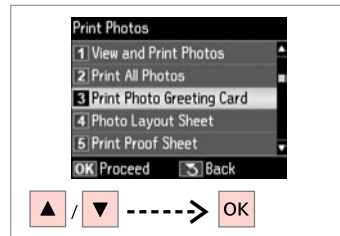
Insert a memory card.
Ievietojiet atmiņas karti.
Iđekite atminties kortelę.
Paigaldage mālukaart.

3



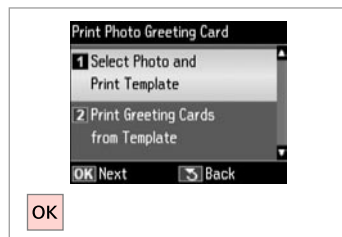
Enter the photo mode.
Ieslēdziet fotoattēlu režīmu.
Iļjunkite nuotraukų spausdinimo režimą.
Valige fotorežiim.

4



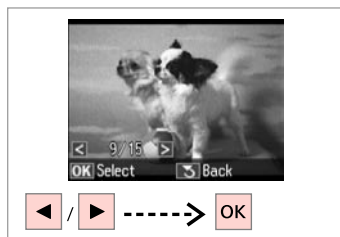
Select **Print Photo Greeting Card**.
Atlasiet **Print Photo Greeting Card**.
Pasirinkite **Print Photo Greeting Card**.
Valige **Print Photo Greeting Card**.

5



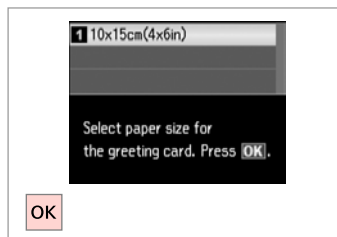
Select upper item.
Atlasiet augšējo vienumu.
Pasirinkite viršutinį elementą.
Valige ūle mine menūelement.

6



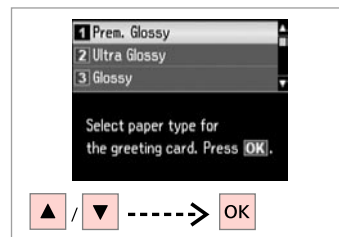
Select a photo.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasirinkite nuotrauką.
Valige foto.

7



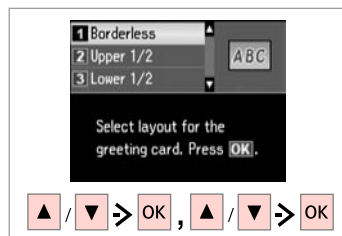
Select paper size.
Atlasiet papīra izmēru.
Pasirinkite popieriaus formatą.
Valige paberi suurus.

8



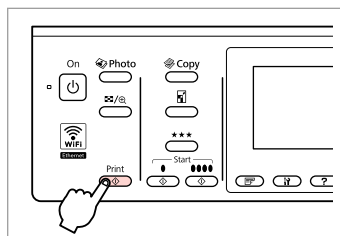
Select paper type.
Atlasiet papīra veidu.
Pasirinkite popieriaus tipą.
Valige paberi tūüp.

9



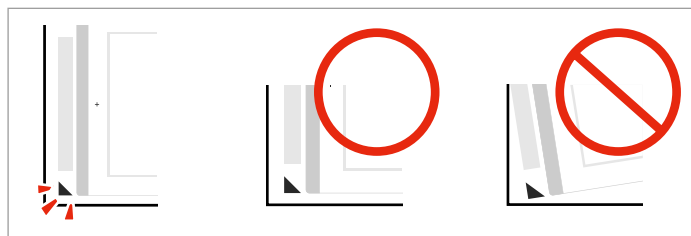
Select the settings and proceed.
Atlasiet iestatījumus un turpiniet.
Pasirinkite nustatymus ir tęskite.
Valige sātted ja jātkake.

10



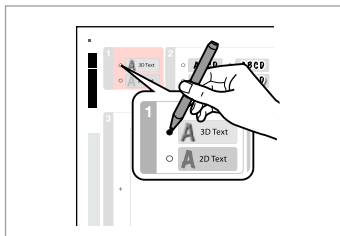
Print the template.
Izdrukājiet veidni.
Išspausdinkite šabloną.
Printige mall.

11



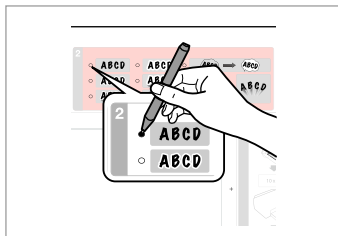
Check ▲ aligns with the corner of the sheet.
Pārbaudiet atzīmes ▲ lapas stūrī.
Patikrinkite, ar ▲ sulygiuotas su popieriaus kampu.
Veenduge, et mārķ ▲ joondub lehe nurgaga.

12



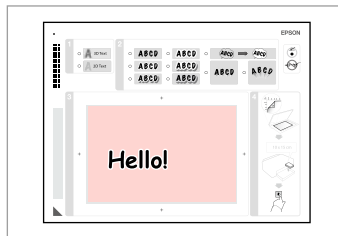
Select the style of the text.
Atlasiet teksta stilu.
Pasirinkite teksto stilių.
Valige teksti stil.

13

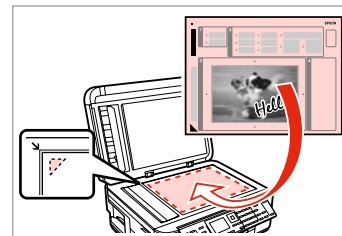


Select the type.
Atlasiet veidu.
Pasirinkite šriftą.
Valige tūp.

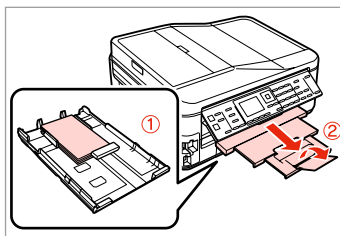
14



Write a message or drawing.
Uzrakstiet ziņojumu vai uzzīmējiet.
Užrašykite tekstą ar nupieškite
piešinį.
Kirjutage teade või joonistage.

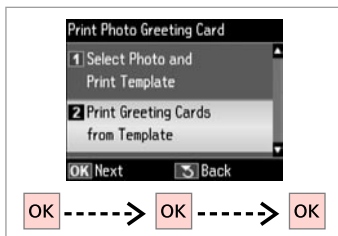
15  34

Place the template face-down.
Novietojiet veidni ar tekstu uz leju.
Šabloną padėkite gerąja puse į
apačią.
Paigutage mall nii, et esikülg oleks
allpool.

16  26

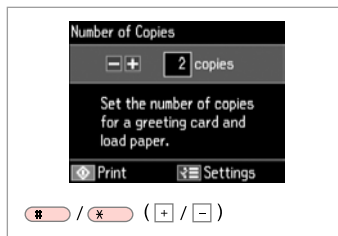
Load 10 × 15 cm photo paper.
Ievietojiet 10 × 15 cm fotopapīru.
Įdėkite 10 × 15 cm fotografinio
popieriaus.
Laadige 10 × 15 cm fotopaber.

17



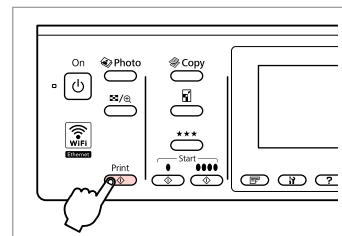
Select lower item and proceed.
Atlasiet apakšējo vienumu un
turpiniet.
Pasirinkite apatinį elementą ir
tęskite.
Valige alumine menüuelement ja
jātkake.

18



Set the number of copies.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplare arv.

19



Start printing.
Sāciet drukāšanu.
Pradėkite spausdinimą.
Alustage printimist.

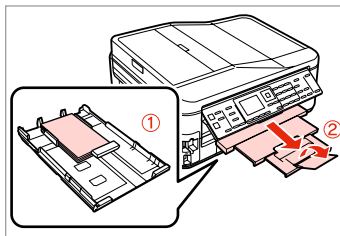
Printing from an External USB Device

Drukāšana no ārējas USB ierīces

Spausdinimas iš išorinio USB įtaiso

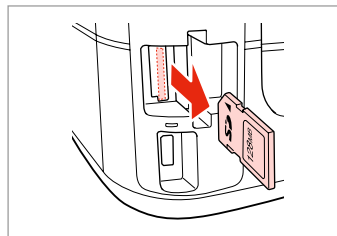
Printimine välisest USB-seadmest

1  ➔ 26



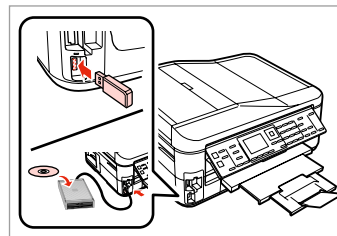
Load photo paper.
Ievietojiet foto papīru.
Įdėkite fotopopieriaus.
Laadige fotopaber.

2  ➔ 29



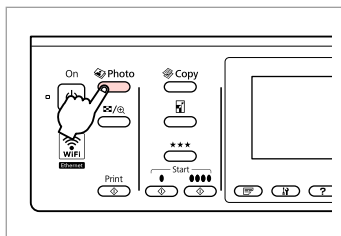
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

3



Connect an external USB device.
Pievienojiet ārējo USB ierīci.
Prijunkite išorinį USB įtaisą.
Ühendage väline USB-seade.

4



Enter the photo mode.
Ieslēdziet fotoattēlu režīmu.
Ijūnkite nuotraukų spausdinimo režimą.
Valige fotorežiim.



After step 4, follow the steps after 5 from memory card printing.
 ➔ 46

Pēc 4 darbības rīkojieties, sākot ar 5 darbību, t.i., atmiņas kartes drukāšana.  ➔ 46

Atlikę 4 veiksmā, vykdykite po 5 veiksmus, nurodytus apibūdinant spausdinimo iš atminties kortelės procedūrą.  ➔ 46

Jārgīge pārast punkti 4 punkti 5 toodud juhiseid alates mälukaardilt printimisest.  ➔ 46



The supported photo file format is JPEG. For external USB device specifications, see the online User's Guide.

Atbalstītais fotoattēla faila formāts ir JPEG. Ārējo USB ierīču specifikācijas sk. tiešsaistē – Lietotāja rokasgrāmata.

Tinkamas nuotraukų failų formatai yra JPEG. Išorinio USB įtaiso specifikacijos žr. internetiniame Vartotojo vadovas.

Toetatud foto faili vorming on JPEG. Teavet USB-seadme spetsifikatsioonide kohta leiate veebis olevast Kasutusjuhend.

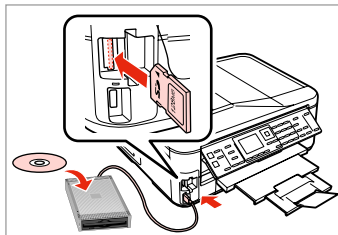
Backup to External USB Device

Dublējums ārējā USB ierīcē

Atsarginis kopijavimas į išorinį USB įtaisą

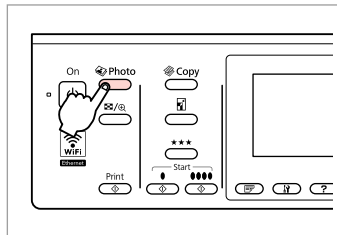
Varundamine välisele USB-seadmele

1  ➔ 29



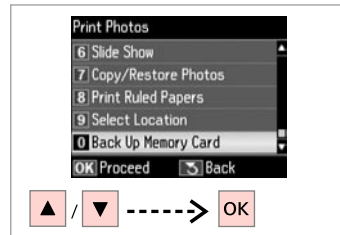
Insert and connect.
Ievietojiet un pievienojiet.
Įstatykite ir prijunkite.
Sisestage ja ühendage.

2



Enter the photo mode.
Ieslēdziet fotoattēlu režīmu.
Įjunkite nuotraukų spausdinimo režimą.
Valige fotorežiim.

3



Select **Back Up Memory Card**.
Atlasiet **Back Up Memory Card**.
Pasirinkite **Back Up Memory Card**.
Valige **Back Up Memory Card**.

4



Follow the on-screen instructions.
Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

Vykdyskite ekrane pateikiamas nuorodas.

Jārgēģe ekrānile kuvatavald juhiseid.



To change the writing speed, press , select **Writing Speed** and set.

Lai mainītu rakstīšanas ātrumu, nospiediet , atlasiet **Writing Speed** un iestatiet.

Jei norite pakeisti įrašymo greitį, spauskite , pasirinkite **Writing Speed** ir nustatykite greitį.

Vajutage kirjutuskiiruse muutmiseks nupule , valige **Writing Speed** ja seadistage.



A folder is automatically created for each backup. You can print photos from the backup external USB device.  ➔ 55

Katram dublējumam automātiski tiek izveidota mape. Fotoattēlus var izdrukāt no dublējumam paredzētās ārējās USB ierīces.  ➔ 55

Kiekvienai atsarginei kopijai automatiškai sukuriamas aplankas. Nuotraukas galima spausdinti iš atsarginio išorinio USB įtaiso.  ➔ 55

Iga varunduse jaoks luuakse automaatselt kaust. Te saate varundatud väliselt USB-seadmelt fotosid printida.  ➔ 55

Photo Mode Menu List

Fotoattēlu režīma izvēlņu saraksts

Nuotrauku spausdinimo režīmo meniu sarakšas

Fotorežiimi menüüloend

EN  ➔ 57

LV  ➔ 58

LT  ➔ 58

ET  ➔ 59

EN



Print Photos Mode

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Print Ruled Papers, Select Location ^{*1}, Back Up Memory Card



Print Photos Menu

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless ^{*3} , Quality, Expansion ^{*4} , Date, Fit Frame ^{*5} , Bidirectional ^{*6} , Set As New Default
Photo Adjustments ^{*2}	Enhance ^{*7} , Scene Detection, Fix Red-Eye ^{*8} , Filter ^{*9} , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Set As New Default
Maintenance	 ➔ 112

^{*1} You can reselect a folder or group from the memory card or external USB device.

^{*2} These functions only affect your printouts. They do not change your original images.

^{*3} When **Borderless** is selected or set to **On**, the image is slightly enlarged and cropped to fill the paper. Print quality may decline in the top and bottom areas, or the area may be smeared when printing.

^{*4} Select the amount the image is expanded when printing **Borderless** photos.

^{*5} Select **On** to automatically crop your photo to fit inside the space available for the layout you selected. Select **Off** to turn off automatic cropping and leave white space at the edges of the photo.

^{*6} Select **On** to increase the print speed. Select **Off** to improve the print quality.

^{*7} Select **PhotoEnhance** to adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos automatically. Select **P.I.M.** to use your camera's PRINT Image Matching or Exif Print settings.

^{*8} Depending on the type of photo, parts of the image other than the eyes may be corrected.

^{*9} You can change the image color mode to **Sepia** or **B&W**.

 Print Photos režīms

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Print Ruled Papers, Select Location ^{*1}, Back Up Memory Card

 Print Photos Menu

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless ^{*3} , Quality, Expansion ^{*4} , Date, Fit Frame ^{*5} , Bidirectional ^{*6} , Set As New Default
Photo Adjustments ^{*2}	Enhance ^{*7} , Scene Detection, Fix Red-Eye ^{*8} , Filter ^{*9} , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Set As New Default
Maintenance	 ➔ 113

- *1 Atmiņas kartē vai ārējā USB ierīcē var atkārtoti izvēlēties mapi vai grupu.
- *2 Šīs funkcijas ietekmē tikai izdrukas. Tās neizmaina oriģinālos attēlus.
- *3 Ja atlasīts iestatījums **Borderless** vai tā iestatījums ir **On**, attēls tiek nedaudz palielināts un apgriezts, lai aizpildītu papīru. Drukas kvalitāte augšējā un apakšējā daļā var pasliktināties, vai apgabals drukāšanas laikā var tikt notraipīts.
- *4 Izvēlieties, cik daudz attēls tiks paplašināts, drukājot **Borderless** fotoattēlus.
- *5 Izvēlieties **On**, lai automātiski apgrieztu fotoattēlu, un tas ietilptu pieejamajā laukumā Jūsu izvēlētajā izkārtojumā. Izvēlieties **Off**, lai izslēgtu automātisko apgriešanu un atstātu pie fotoattēla malām baltus laukumus.
- *6 Izvēlieties **On**, lai palielinātu drukas ātrumu. Atlasiet **Off**, lai uzlabotu drukas kvalitāti.
- *7 Atlasiet **PhotoEnhance**, lai automātiski regulētu fotoattēlu spilgtumu, kontrastu un piesātinājumu. Atlasiet **P.I.M.**, lai izmantotu fotokameras iestatījumus PRINT Image Matching vai Exif Print.
- *8 Atkarībā no fotoattēla tipa, arī citas attēla daļas, ne tikai acis, var tikt labotas.
- *9 Var mainīt attēla krāsu režīmu, iestatot **Sepia** vai **B&W**.

 Režimas Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Print Ruled Papers, Select Location ^{*1}, Back Up Memory Card

 Print Photos Menu

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless ^{*3} , Quality, Expansion ^{*4} , Date, Fit Frame ^{*5} , Bidirectional ^{*6} , Set As New Default
Photo Adjustments ^{*2}	Enhance ^{*7} , Scene Detection, Fix Red-Eye ^{*8} , Filter ^{*9} , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Set As New Default
Maintenance	 ➔ 113

- *1 Galima pakartotinai pasirinkti aplanką ar grupę iš atminties kortelės ar išorinio USB įtaiso.
- *2 Šios funkcijos veikia tik spausdiniam. Jūsų originaliems vaizdams jos įtakos neturės.
- *3 Kai pasirinktas nustatymas **Borderless** ir parinktis **On**, vaizdas šiek tiek padidinamas ir apkarpos, kad užpildytų lapą. Spausdinimo kokybė viršutinėje ir apatinėje srityse gali pablogėti arba spausdinimo metu tos sritys gali būti suteptos.
- *4 Spausdindami **Borderless** nuotraukas, pasirinkite vaizdo išplėtimo lygį.
- *5 Pasirinkite **On**, norėdami automatiškai apkarpyti nuotrauką, kad ji tilptų jūsų pasirinkto išdėstymo apribotame plote. Pasirinkite **Off**, norėdami automatinį apkarpyimą išjungti ir palikti ties nuotraukų kraštus baltas paraštes.
- *6 Pasirinkite **On**, jei norite padidinti spausdinimo greitį. Jei norite pagerinti spausdinimo kokybę, pasirinkite **Off**.
- *7 Jei norite automatiškai sureguliuoti nuotraukų spalvų skaištį, kontrastą ir spalvų grynį, pasirinkite **PhotoEnhance**. Jei norite naudoti fotoaparato „PRINT Image Matching“ arba „Exif“ spausdinimo nustatymus, pasirinkite **P.I.M.**
- *8 Priklausomai nuo nuotraukos tipo, gali būti pakoreguoti ne tik akys, bet ir kitos nuotraukos detalės.
- *9 Vaizdo spalvinį režimą galima pakeisti į **Sepia** arba **B&W**.



Režiim Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Print Ruled Papers, Select Location ^{*1}, Back Up Memory Card



Print Photos Menu

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless ^{*3} , Quality, Expansion ^{*4} , Date, Fit Frame ^{*5} , Bidirectional ^{*6} , Set As New Default
Photo Adjustments ^{*2}	Enhance ^{*7} , Scene Detection, Fix Red-Eye ^{*8} , Filter ^{*9} , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Set As New Default
Maintenance	 ➔ 114

^{*1} Te saate mälukaartilt või väliselt USB-seadmelt uuesti kausta või grupi valida.

^{*2} Need funktsioonid mõjutavad ainult väljaprinte. Need ei muuda originaalpilte.

^{*3} Kui suvand **Borderless** on valitud või seadistuseks on **On**, suurendatakse ja kärbitakse kujutist paberi täitmiseks veidi. Prindi kvaliteet võib ülemistes ja alumistes osas olla halvem või võib ala olla printimisel määrdunud.

^{*4} Kui olete fotode prindisätteks valinud **Borderless**, määrake, mil määral kujutist suurendatakse.

^{*5} Valige **On**, kui soovite fotot automaatselt kärpida nii, et see mahuks valitud paigutuse vabale kohale. Valige **Off**, kui soovite automaatse kärpimise väljalülitada ja jätta foto servadele valge riba.

^{*6} Printimiskiiruse suurendamiseks valige **On**. Valige prindi kvaliteedi tõstmiseks **Off**.

^{*7} Valige fotode heleduse, kontrastsuse ja küllastuse automaatseks reguleerimiseks **PhotoEnhance**. Valige **P.I.M.**, et kasutada kaamera sätteid PRINT Image Matching või Exif Print.

^{*8} Olenevalt foto tüübist võidakse korrigeerida peale silmade ka pildi muid osi.

^{*9} Te saate valida kujutise värvirežiimiks **Sepia** või **B&W**.

Fax Mode
Faksa režīms
Fakso režīmas
Faksirežiim



Connecting to a Phone Line

Pieslēgšana tālruņa līnijai

Jungimas į telefono līnijā

Telefoniliiniga ühendamine

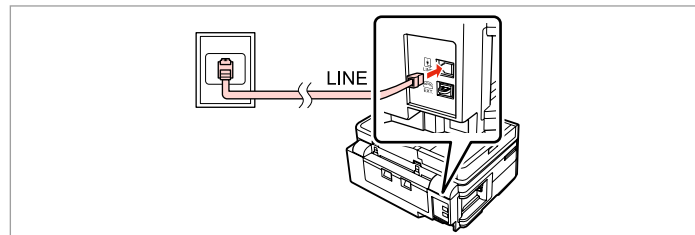
Using the phone line for fax only

Tālruņa līnijas izmantošana tikai faksam

Telefona līnijas naudojimas tik faksui

Telefoniliini kasutamise ainult faksi jaoks

1



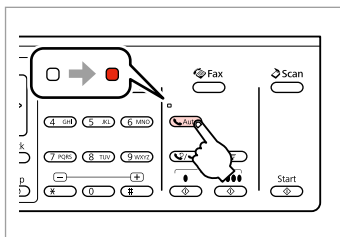
Connect phone cable leading from telephone wall jack to **LINE** port.

Pievienojiet tālruņa kabeli no tālruņa kontaktligzdas portam **LINE**.

Telefona laidā, ateinantį iš telefono sieninio kištukinio lizdo, įjunkite į **LINE** prievadą.

Ühendage telefoni seinapesast tulev telefonikaabel pordiga **LINE**.

2



Turn on auto answer.

Ieslēdziet automātisko atbildēšanu.

Ijunkite automatinį atsakiklį.

Lülitage automaatvastaja sisse.



If you do not connect an external telephone to the product, make sure you turn on auto answer. Otherwise, you cannot receive faxes.

Ja ierīcei nepieslēgsit ārējo tālruni, noteikti ieslēdziet automātisko atbildēšanu. Citādi nevarēsiet saņemt faksus.

Jeļi priedē gaminio neļungiate iļorinio telefono, bļūtinai ijunkite automatinį atsakiklį. Priedēingu atveju neļalēsite priimti faksogramų.

Kui te ei ühenda seadmega välisest telefoni, lülitage automaatvastaja kindlasti sisse. Vastasel juhul ei saa te fakse vastu võtta.

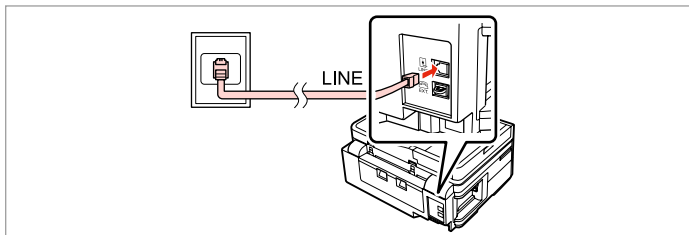
Sharing line with phone devices

Līnijas koplietošana ar
tālruniem

Linijos naudojimas su
telefonais

Liini jagamine
telefoniseadmetega

1



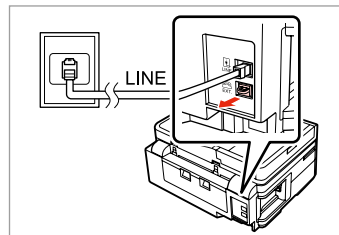
Connect phone cable leading from telephone wall jack to **LINE** port.

Pievienojiet tālruņa kabeli no tālruņa kontaktligzdas portam **LINE**.

Telefona laidā, atenantj i š telefono sieninio kištukinio lizdo, įjunkite į **LINE** prievadą.

Ühendage telefoni seinapesast tulev telefonikaabel pordiga **LINE**.

2



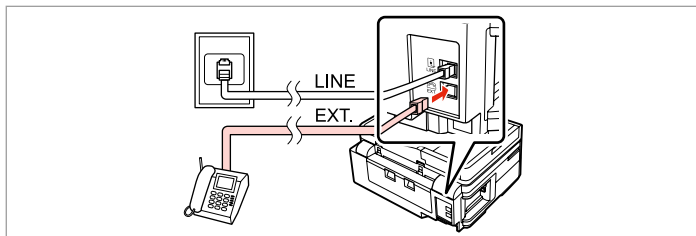
Remove the cap.

Noņemiet vāciņu.

Nuimkite dangtelį.

Eemaldage kate.

3



Connect a phone or answering machine to the **EXT.** port.

Pievienojiet tālruni vai automātisko atbildētāju portam **EXT.**

Telefoną ar atsakiklį prijunkite prie **EXT.** prievado.

Ühendage telefon või telefonivastaja pordiga **EXT.**



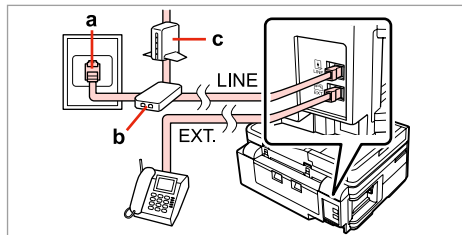
See the following for other
connection methods.

Informāciju par citiem pieslēguma
veidiem sk. tālāk.

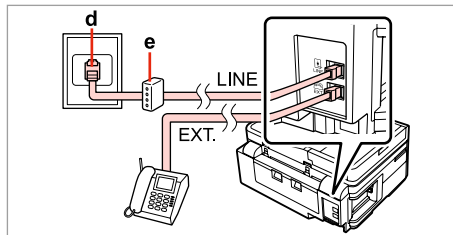
Toliau apibūdinti kiti prijungimo
būdai.

Vaadake teiste ühendusmeetodite
kohta teabe saamiseks
alljärgnevat.

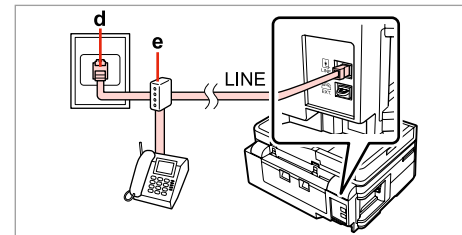
Connecting to DSL
Pieslēgšana pie DSL
Jungimas į DSL
DSL-liiniga ühendamine



Connecting to ISDN (one phone number)
Pieslēgšana pie ISDN (viens tālruņa numurs)
Jungimas į ISDN (vienas telefono numeris)
ISDN-võrguga ühendamine (üks telefoninumber)



Connecting to ISDN (two phone numbers)
Pieslēgšana pie ISDN (divi tālruņa numuri)
Jungimas į ISDN (du telefono numeriai)
ISDN-võrguga ühendamine (kaks telefoninumbrit)



For details, see the documentation that came with your devices.

Papildinformāciju sk. ierīču dokumentācijā.

Smulksnē informāciju žr. su įrenginiai pateiktuose dokumentuose.

Lisateabe saamiseks vaadake seadmetega kaasas olnud dokumentatsiooni.

a	b	c	d	e
Telephone wall jack	Splitter	DSL modem	ISDN wall jack	Terminal adapter or ISDN router
Tālruņa kontaktligzda	Sadalītājs	DSL modems	ISDN kontaktligzda	Termināļa adapters vai ISDN maršrutētājs
Sieninis kištukinis telefono lizdas	Skirstytuvas	DSL modemas	ISDN sieninis kištukinis lizdas	Galinis įrangos adapteris arba ISDN maršrutizatorius
Telefoni seinapasa	Jaotur	DSL-modem	ISDN-seinapasa	Terminali adapter või ISDN-marsruuter

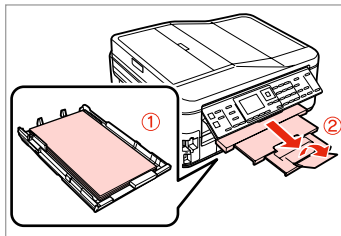
Checking the fax connection

Faksa pieslēguma pārbaude

Fakso prijungimo tikrinimas

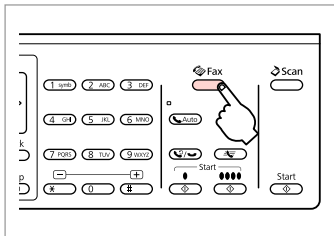
Faksiühenduse kontrollimine

1 ➡ 26



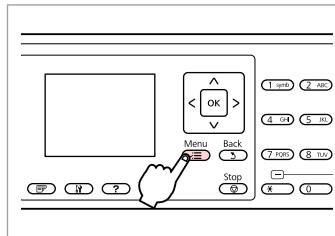
Load A4-size plain paper.
Ievietojiet parasto A4 formāta papīru.
Iedēkite A4 formato paprasto popieriaus.
Laadige A4-formaadis tavapaberit.

2



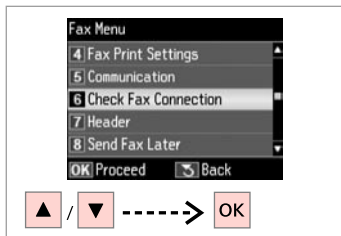
Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Ijūnkite fakso režīmā.
Valīge faksirežiim.

3



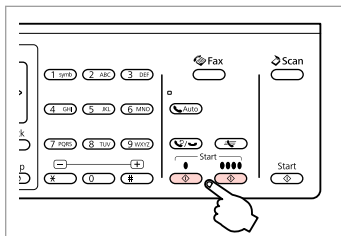
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Atverkite fakso nustatymų meniu.
Valīge faksisātete menū.

4



Select **Check Fax Connection**.
Atlasiet **Check Fax Connection**.
Pasirinkite **Check Fax Connection**.
Valīge **Check Fax Connection**.

5



Print the report.
Izdrukājiēt atskaiti.
Išspausdinkite atskaitą.
Printīge aruanne.



If any errors are reported, try the solutions in the report.

Ja ir ziņojumi par kļūdām, mēģiniet atskaitē ieteiktos risinājumus.

Jei pranešama, kad yra klaidų, išbandykite ataskaitoje nurodytus sprendimo būdus.

Kui raporteeritakse mis tahes vigadest, proovige aruandes toodud lahendusi.

Setting Up Fax Features

Faksa līdzekļu iestatīšana

Fakso funkciju nustatymas

Faksifunktsioonide seadistamine

Setting up speed dial entries

Ātrās sastādīšanas ierakstu iestatīšana

Greitojo rinkimo įrašų nustatymas

Kiirvalimise kirjete seadistamine

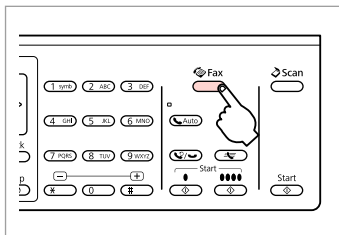
You can create a speed dial list allowing you to select them quickly when faxing. Up to 60 combined speed dial and group dial entries can be registered.

Var izveidot ātrās sastādīšanas sarakstu, kas ļauj ātri izvēlēties vajadzīgo numuru un nosūtīt uz to faksu. Var reģistrēt līdz 60 apvienotiem ātrās sastādīšanas un grupas sastādīšanas ierakstiem.

Galima sukurti greitojo rinkimo numeru sarakšu, kad siunčiant faksogramas būtu galima greitai pasirinkti numerus. Galima įregistruoti iki 60 greitojo rinkimo ir grupės rinkimo įrašų.

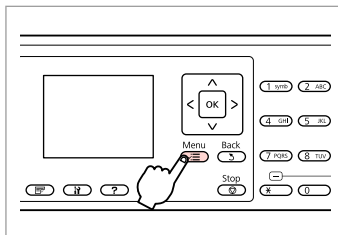
Te saate luua kiirvalimise loendi, mis võimaldab teil rühma liikmeid faksimisel kiiresti valida. Registreerida saab kuni 60 kombineeritud kiirvalimise ja rühmvalimise kirjet.

1



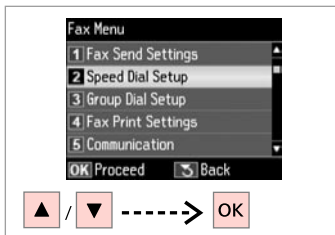
Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Ijunkite fakso režīmā.
Valīge faksirežiim.

2



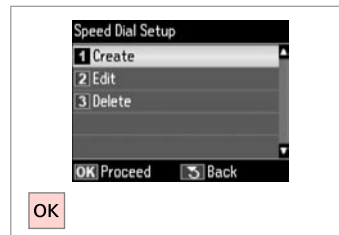
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Atverkite fakso nustatymų meniu.
Valīge faksisātete menū.

3



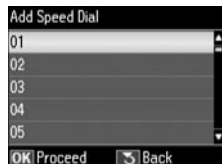
Select **Speed Dial Setup**.
Atlasiet **Speed Dial Setup**.
Pasirinkite **Speed Dial Setup**.
Valīge **Speed Dial Setup**.

4



Select **Create**.
Atlasiet **Create**.
Pasirinkite **Create**.
Valīge **Create**.

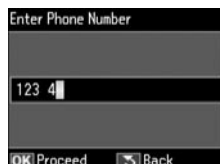
5



Select the entry number.
Atlasiet ieraksta numuru.
Pasirinkite jrašo eilės numerj.
Valige kirje number.

6

13



Enter a phone number.
Ievadiet tālruņa numuru.
Iveskite telefono numerj.
Sisestage telefoninumber.



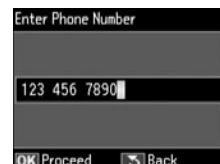
To separate phone numbers, enter a space by pressing ►.

Lai atdalitu tālruņu numurus, ievadiet atstarpi, nospiežot ►.

Jei norite atskirti telefono numerius, įveskite tarpa, spausdami ►.

Vajutage telefoninumbrite eraldamiseks tūhiku sisestamiseks nupule ►.

7



Register the number.
Reģistrējiet numuru.
Įregistruokite numerj.
Registreerige number.

8

18



Enter a name for the entry.
Ievadiet ieraksta nosaukumu.
Įveskite jrašo pavadinimą.
Sisestage kirjele nimi.

9



Register the name.
Reģistrējiet nosaukumu.
Įregistruokite pavadinimą.
Registreerige nimi.



To add another entry, repeat steps 4 through 9.

Lai pievienotu nākamo ierakstu, atkārtojiet 4–9 darbību.

Jei norite pridėti dar vieną įrašą, pakartokite veiksmus nuo 4 iki 9.

Korrake jārgmīse kirje lisamīseks juhīseid 4 kuni 9.



To edit or delete existing entries, select **Edit** or **Delete** in step 4.

Lai rediģētu vai dzēstu ierakstus, 4 darbībā atlasiet **Edit** vai **Delete**.

Jei norite redaguoti ar ištrinti esamus įrašus, pasirinkite **Edit** arba **Delete**, atlikdami 4 veiksmą.

Valige olemasolevate kirjete kustutamīseks **Edit** vōi **Delete**, kui olete punktis 4.

Setting up group dial entries

Grupās sastādīšanas ierakstu iestatīšana

Grupēs rinkimo jrašu nustatymas

Rūhmvalīmīse kirjetē seadistamine

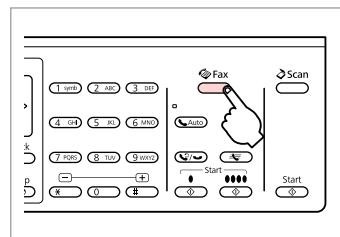
You can add speed dial entries to a group, allowing you to send a fax to multiple recipients at the same time. Up to 60 combined speed dial and group dial entries can be entered.

Grupai var pievienot ātrās sastādīšanas ierakstus, kas ļauj nosūtīt faksu vairākiem saņēmējiem vienlaikus. Var ievadīt līdz 60 apvienotiem ātrās sastādīšanas un grupas sastādīšanas ierakstiem.

Greitojto rinkimo jrašus galima pridēti prie grupēs, todēl vienu metu faksogramā galima išsiųsti keliems gavėjams. Galima įvesti iki 60 greitojto rinkimo ir grupēs rinkimo jrašų.

Te saate lisada rūhma kiirvalīmīse kirjeid, mis vōimāldab teil saata faksi ūheaegselt mitmele vastuvōjtjale. Sisestada saab kuni 60 kombineeritud kiirvalīmīse ja rūhmvalīmīse kirjet.

1



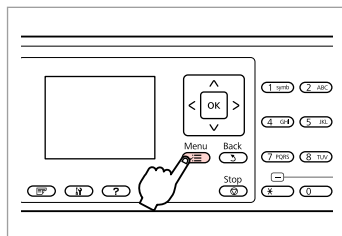
Enter the fax mode.

Ieslēdziet faksa režīmu.

Ijūnķite fakso režīmā.

Valģie faksireģģim.

2



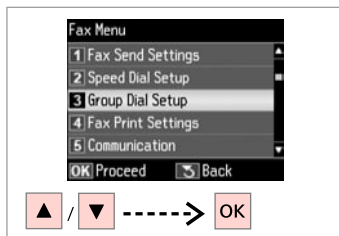
Enter the fax settings menu.

Atveriet faksa iestatģjumu izvēģni.

Atverķite fakso nustatģmģ menģu.

Valģie faksisāģtete menģģ.

3



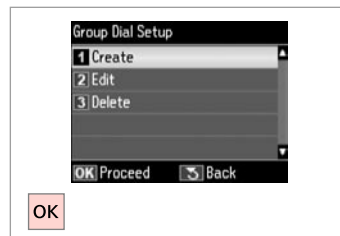
Select **Group Dial Setup**.

Atlasiet **Group Dial Setup**.

Pasirinkite **Group Dial Setup**.

Valģie **Group Dial Setup**.

4



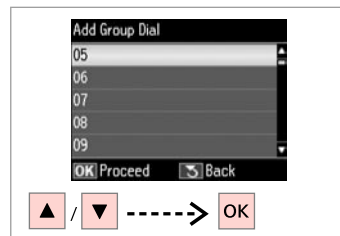
Select **Create**.

Atlasiet **Create**.

Pasirinkite **Create**.

Valģie **Create**.

5



Select the entry number.

Atlasiet ieraksta numuru.

Pasirinkite jraģo eiģģes numerģ.

Valģie kirje number.



18



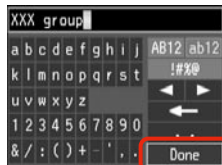
Enter a name for the entry.

levadiet ieraksta nosaukumu.

Iveskite jrašo pavadinimą.

Sisestage kirjele nimi.

7



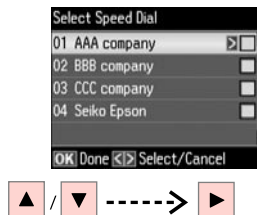
Register the name.

Reģistrējiet nosaukumu.

Įregistruokite pavadinimą.

Registreerige nimi.

8



Select the entries to register.

Atlasiet reģistrējamos ierakstus.

Pasirinkite įrašus, kuriuos norite įregistruoti.

Valige registreerimiseks kirjed.



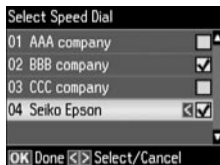
You can register up to 30 entries to a group dial list.

Grupas sastādīšanas sarakstā var reģistrēt līdz 30 ierakstiem.

Grupės rinkimo sąrašė galima įregistruoti iki 30 įrašų.

Saate rühmvalimise loendisse registreerida kuni 30 kirjet.

9



OK

Finish.

Apstipriniet.

Užbaikite.

Lõpetage.



To create another group, repeat steps 4 through 9.

Lai izveidotu citu grupu, atkārtojiet **4–9** darbību.

Jei norite sukurti dar vieną grupę, pakartokite veiksmus nuo 4 iki 9.

Korrake järgmise rühma loomiseks juhiseid 4 kuni 9.



To edit or delete existing entries, select **Edit** or **Delete** in step 4.

Lai rediģētu vai dzēstu ierakstus,
4 darbībā atlasiet **Edit** vai **Delete**.

Jei norite redaguoti ar ištrinti esamus įrašus, pasirinkite **Edit** arba **Delete**, atlikdami 4 veiksmą.

Valige olemasolevate kirjete kustutamiseks **Edit** või **Delete**, kui olete punktis **4**.

Creating header information

Galvenes datu reģistrēšana

Antraštēs informācijas sukūrimas

Pāise informatsiooni loomine

You can create a fax header by adding information such as your phone number or name.

Var izveidot faksa galveni, norādot tajā informāciju, piemēram, savu tālruna numuru vai vārdu, uzvārdu.

Galima sukurti fakso antraštē pridedant tokiā informaciā, kaip telefono numeris ar vardas.

Te saate luua faksi pāise, mis sisaldab informatsiooni, nagu nāiteks teie telefoninumber ja nimi.



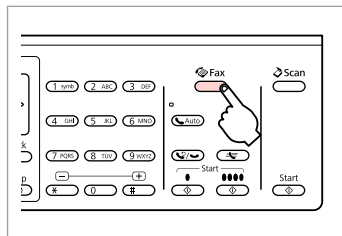
Make sure you have set the time correctly. ☑ ➔ 108

Pārļiecinieties, vai ir pareizi iestatīts laiks. ☑ ➔ 108

Patikrinkite, ar teisingai nustatēte laikā. ☑ ➔ 108

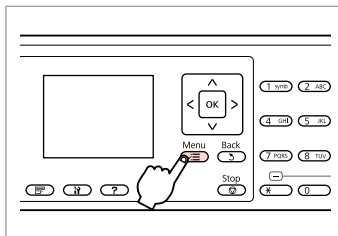
Kontrollige, kas olete kellaaja õigesti seadistanud. ☑ ➔ 108

1



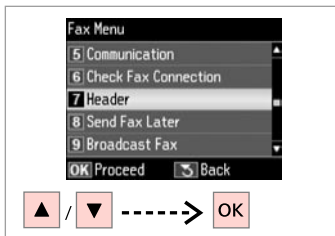
Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Ijunkite fakso režimā.
Valige faksirežim.

2



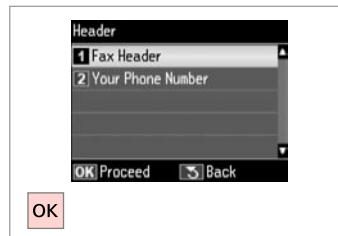
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Atverkite fakso nustatymų meniu.
Valige faksisātete menū.

3



Select **Header**.
Atlasiet **Header**.
Pasirinkite **Header**.
Valige **Header**.

4



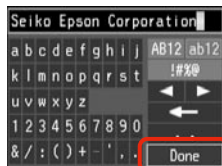
Select **Fax Header**.
Atlasiet **Fax Header**.
Pasirinkite **Fax Header**.
Valige **Fax Header**.

5  ➔ 18



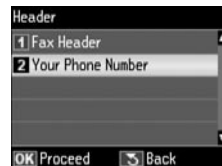
Enter your fax header.
Ievadiet faksa galveni.
Įveskite fakso antraštę.
Sisestage oma faksi pāis.

6



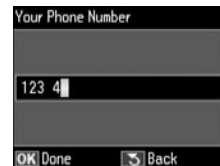
Register.
Reģistrējiet.
Įregistruokiet.
Salvestage.

7



Select **Your Phone Number**.
Atlasiet **Your Phone Number**.
Pasirinkite **Your Phone Number**.
Valige **Your Phone Number**.

8  ➔ 13



Enter the phone number.
Ievadiet tālruņa numuru.
Įveskite telefono numerį.
Sisestage telefoninumber.



Press ► to enter a space, and press ◀ to delete.

Nospiediet ►, lai ievadītu atstarpi, un nospiediet ◀, lai dzēstu.

Jeī norite įvesti tarpą, spauskite ►, jei norite ištrinti – ◀.

Vajutage tūhiku sisestamiseks nupule ► ja kustutamiseks nupule ◀.



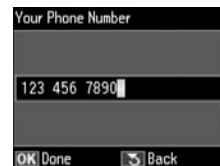
Press the “#” button to enter a plus sign (+) which represents the international call prefix. Note that the * and  buttons do not work.

Nospiediet pogu “#”, lai ievadītu plus zīmi (+), kas apzīmē starptautiskā numura prefiksu. Ievērojiet, ka pogas * un  nedarbojas.

Paspausdami “#” mygtuką įveskite pliuso ženklą (+), reiškiantį tarptautinio skambučio prefiksą. Atkreipkite dėmesį, kad * ir  mygtukai neveikia.

Vajutage rahvusvahelise kõne prefiksina kasutatava plussmärgi (+) sisestamiseks nupule “#”. Pöörake tähelepanu sellele, et nupud * ja  ei tööta.

9



OK

Register.
Reģistrējiet.
Įregistruokite.
Salvestage.

Sending Faxes Faksu sūtīšana Faksogramu siuntimas Faksidē saatmine

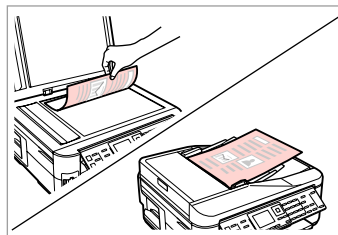
Entering or redialing a fax number

Faksa numura
ievadīšana vai
atkārtota sastādīšana

Fakso numerio
įvedimas arba
perrinkimas

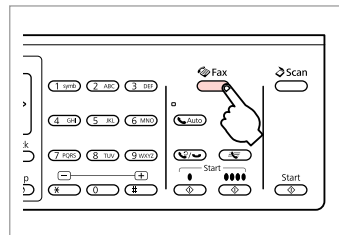
Faksinumbri
sisestamine või
valimine

1  ➔ 31



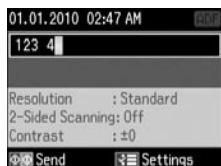
Place your original.
Novietojiet oriģinālu.
Padēkite originalā.
Asetage originaal.

2



Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Iļjunkite fakso režīmā.
Valīge faksirežiim.

3  ➔ 13



Enter a fax number.
Ievadiet faksa numuru.
Įveskite fakso numerį.
Sisestage faksinumber.



To separate phone numbers, enter
a space by pressing ►.

Lai atdalītu tālrunu numurus,
ievadiet atstarpi, nospiežot ►.

Jei norite atskirti telefono
numerus, įveskite tarpą,
spausdami ►.

Vajutage telefoninumbrite
erāldamiseks tūhiku sisestamiseks
nupule ►.



To display the last fax number you
used, press .

Lai parādītu pēdējo izmantoto
faksa numuru, nospiediet .

Jei norite, kad būtų parodytas
paskutinis naudotas fakso numeris,
spauskite .

Vajutage viimati kasutatud
faksinumbri kuvamiseks nupule
.



Press  and select **Fax Send
Settings** to change the settings.
 ➔ 89

Lai mainītu iestatījumus,
nospiediet  un atlasiet **Fax Send
Settings**.  ➔ 90

Jei norite pakeisti nustatymus,
spauskite  ir pasirinkite **Fax
Send Settings**.  ➔ 91

Vajutage sātete muutmiseks
nupule  ja valīge **Fax Send
Settings**.  ➔ 92



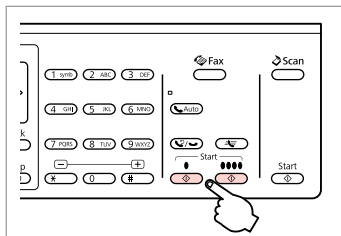
To scan and fax both sides of your original, load the original in the ADF. After step ③, press and then select **On**, or press and select **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. Depending on the model, this function may not be available. ➔ 12

Lai skenētu un sūtītu faksā abas oriģinālā dokumenta puses, ievietojiet dokumentu ADF. Pēc ③ darbības nospiediet un pēc tam atlasiet **On** vai nospiediet un atlasiet **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. Atkarībā no modeļa šī funkcija var nebūt pieejama. ➔ 12

Jei norite nuskaitīti ir nusiūsti abieju oriģinālo pusju faksogramas, iedēkite oriģinālu j ADF. Atlikē ③ veiksmā, spauskite ir pasīrīnkite **On** arba spauskite ir pasīrīnkite **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti. ➔ 12

Laadige originaali mõlema külje skannimiseks ja faksimiseks originaal ADF'i. Vajutage pärast punkti ③ nupule ja valige seejärel **On**, või vajutage nupule ja valige **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. See funktsioon ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla. ➔ 12

4



Start sending.
Sāciet sūtīšanu.
Pradēkite siūsti.
Alustage saatmist.



If the fax number is busy or there is some problem, this product redials after one minute. Press to redial immediately.

Ja faksa numurs ir aizņemts vai radusies cita problēma, pēc minūtes iekārta sastāda numuru atkārtoti. Lai uzreiz atkārtoti sastādītu numuru, nospiediet .

Jei fakso numeris užimtas arba iškyla kitų problemų, šis įrenginys po minutės surenka numerį iš naujo. Jei norite perrinkti numerį iš karto, spauskite .

Kui faksinumber on kinni või esineb mõni probleem, valib see seade numbri ühe minuti pärast uuesti. Vajutage koheselt uuesti valimiseks nupule .

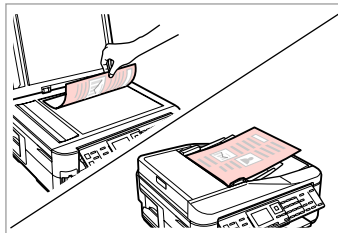
Using speed dial/
group dial

Ātrās sastādīšanas/
grupas sastādīšanas
lietošana

Greitājo rīkimo
/ grupēs rīkimo
naudojimas

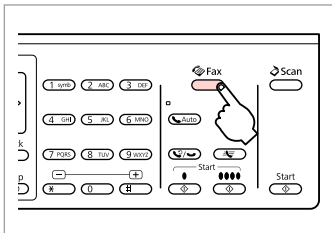
Kiirvalīmīse/
rūhmvalīmīse
kasutamīne

1  ➔ 31



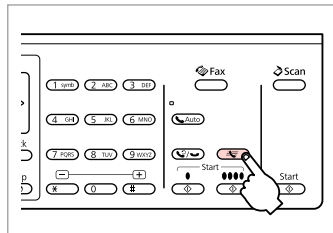
Place your original.
Novietojiet oriģinālu.
Padēkite oriģinālu.
Asetage originaal.

2



Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Ijunkite fakso režīmā.
Valīge faksirežīm.

3



Select speed dial or group dial list.
Atlasiet ātrās sastādīšanas vai grupas
sastādīšanas sarakstu.
Pasīrīkīte greitājo rīkimo ar grupēs
rīkimo sīrašā.
Valīge kiirvalīmīse vōi rūhmvalīmīse
loend.



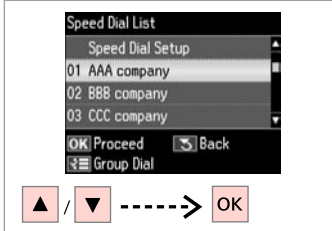
Press  to switch the list. Select **Speed Dial Setup** or **Group Dial Setup** if you need to create/edit/delete the entries.  ➔ 66

Nospīdīet vēlreiz , lai pārslēgtos starp sarakstiem. Ja ir jāizveido / jāredīgē/jādzēš ieraksti, atlasiet **Speed Dial Setup** vai **Group Dial Setup**.  ➔ 66

Sīrašas perjūngīamas spaudīzīant . Jei norīte sukurti / redaguoti / īštrīnti īrašus, pasīrīkīte **Speed Dial Setup** arba **Group Dial Setup**.  ➔ 66

Vajutage loendi vahetamīseks nupule . Valīge **Speed Dial Setup** vōi **Group Dial Setup**, kui soovīte kirjeīd luua/muuta/kustutada.  ➔ 66

4



Select the entry number to send.
Atlasiet īeraksta numuru, kam jāsūta fakss.
Pasīrīkīte īrašo, kurīam norīte sīšti faksogramā, numerī.
Valīge saatmīseks kirje number.

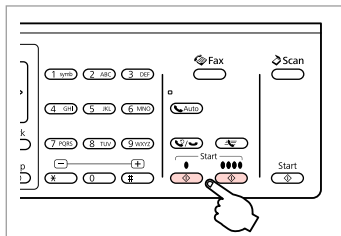


Press  and select **Fax Send Settings** to change the settings.  ➔ 89

Lai mainītu īestatījumus, nospīdīet  un atlasiet **Fax Send Settings**.  ➔ 90

Jei norīte pakeīstī nustatījumus, spauskīte  īr pasīrīkīte **Fax Send Settings**.  ➔ 91

Vajutage sātete muutmīseks nupule  ja valīge **Fax Send Settings**.  ➔ 92



Start sending.
Sāciet sūtīšanu.
Pradēkite siūsti.
Alustage saatmist.



To scan and fax both sides of your original, load the original in the ADF. After step 4, press and then select **On**, or press and select **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. Depending on the model, this function may not be available. ➔ 12

Lai skenētu un sūtītu faksā abas oriģinālā dokumenta puses, ievietojiet dokumentu ADF. Pēc 4 darbības nospiediet un pēc tam atlasiet **On** vai nospiediet un atlasiet **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. Atkarībā no modeļa šī funkcija var nebūt pieejama. ➔ 12

Jei norīte nusiakyti ir nusiakyti abieju oriģinālo pusju faksogramas, iedēkite oriģinālu i ADF. Atlikē 4 veiksmā, spauskite ir pasirinkite **On** arba spauskite ir pasirinkite **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti. ➔ 12

Laadige originaali mõlema külje skannamiseks ja faksimiseks originaal ADF'i. Vajutage pärast punkti 4 nupule ja valige seejärel **On**, või vajutage nupule ja valige **Fax Send Settings - 2-Sided Scanning - On**. See funktsioon ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla. ➔ 12

Broadcast fax sending

Apraides faksa
sūtīšana

Faksogramas
transliavimas

Levivaksi saatmine

Broadcast allows you to easily send the same fax to multiple numbers (up to 30) using speed dial/group dial, or by entering a fax number.

Apraide ļauj viegli nosūtīt vienu faksu vairākiem numuriem (līdz 30), izmantojot ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas funkciju vai ievadot faksa numuru.

Transliavimo būdu vieną faksogramą lengva nusiųsti keliems numeriams (iki 30), tam naudojamas greitis / grupės rinkimas arba įvedamas fakso numeris.

Levivaks võimaldab teil kiirvalimise/rühmvalimise kasutamise või faksinumbri sisestamisega hõlpsalt saata sama faksi mitmele numbrile (kuni 30).



You can only send B&W faxes.

Var nosūtīt tikai melnbaltus faksus.

Galima siųsti tik B&W faksogramas.

Te saate saata ainult mustvalgeid fakse.



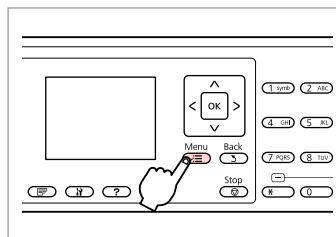
If you do not need to add recipients from the speed dial/group dial lists, press **OK** and go to 9.

Ja saņēmēji no ātrās sastādišanas/grupas sastādišanas sarakstiem nav jāpievieno, nospiediet **OK** un pāreijiet uz 9.

Jei nenorīte pridēti gavējū īš greitojō / grupēs rinkimo sārāšo, spāuskitē **OK** īr atlikītē 9 veiksmā.

Kui te ei soovi kiirvalimise/rūhmvalimise loenditest vastuvōtjaid lisada, vajutage **OK** ja jātķake punktist 9.

7



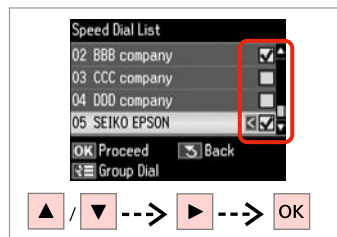
Select speed dial or group dial list.

Atlasiet ātrās sastādišanas vai grupas sastādišanas sarakstu.

Pasīrinkitē greitojō rinkimo ar grupēs rinkimo sārāšā.

Valīge kiirvalimise vōi rūhmvalimise loend.

8



Select entries from the list.

Atlasiet īerakstus sarakstā.

Pasīrinkitē sārāšō īrāšus.

Valīge loendist ķirjed.



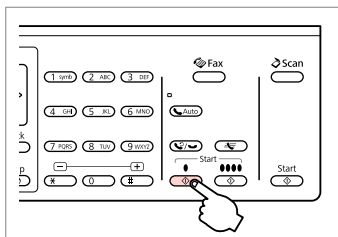
Press **Menu** and select **Fax Send Settings** to change the settings.
89

Lai mainītu īestatījūmus, nospīdīet **Menu** un atlasīet **Fax Send Settings**. 90

Jei norīte pakeīstī nūstatjūmus, spāuskitē **Menu** īr pasīrinkītē **Fax Send Settings**. 91

Vajutage sātēte muutmīseks nupule **Menu** ja valīge **Fax Send Settings**. 92

9



Confirm and send fax.

Apstīprinīet un sūtīet faksu.

Patvīrtīnkītē īr sīqskītē faksogramā.

Kīnnītage ja saatķe faks.

Sending a fax at a specified time

Faksa nosūtīšana norādītā laikā

Faksogramas siuntimas nurodytu laiku

Faksi saatmine määratud kellaajal



Make sure you have set the time correctly. ➔ 108

Pārļiecinieties, vai ir pareizi iestatīts laiks. ➔ 108

Patikrinkite, ar teisingai nustatete laiką. ➔ 108

Kontrollige, kas olete kellaaaja õigesti seadistanud. ➔ 108



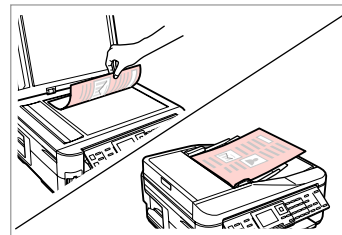
You can only send B&W faxes.

Var nosūtīt tikai melnbaltus faksus.

Galima siųsti tik B&W faksogramas.

Te saate saata ainult mustvalgeid fakse.

1 ➔ 31



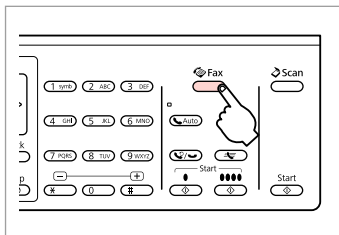
Place your original.

Novietojiet oriģinālu.

Padēkite oriģinālā.

Asetage originaal.

2



Enter the fax mode.

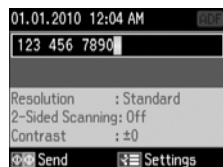
Ieslēdziet faksa režīmu.

Ijunkite fakso režimā.

Valige faksirežiim.

3

➔ 13



Enter a fax number.

Ievadiet faksa numuru.

Iveskite fakso numerj.

Sisestage faksinumber.



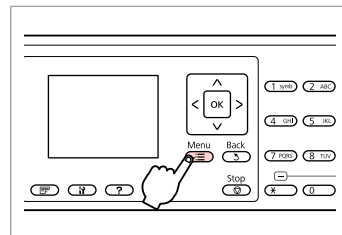
Press or to enter a registered fax number.

Nospiediet /, lai atkārtoti sastādītu numuru, vai , lai ievadītu reģistrētu faksa numuru.

Jei norite perrinkti numerj, spauskite /, o jei norite jvesti jreģistruotā fakso numerj – .

Vajutage uuesti valimiseks nupule / vōi registreeritud faksinumbri sisestamiseks nupule .

4



Enter the fax settings menu.

Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.

Atverkite fakso nustatymų meniu.

Valige faksisätete menüü.

5



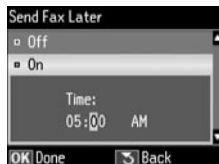
Select **Send Fax Later**.

Atlasiet **Send Fax Later**.

Pasirinkite **Send Fax Later**.

Valige **Send Fax Later**.

6



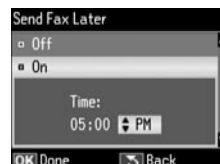
Select **On** and set the time.

Atlasiet **On** un iestatiet laiku.

Pasirinkite **On** ir nustatykite laiką.

Valige **On** ja määraa keellaeg.

7



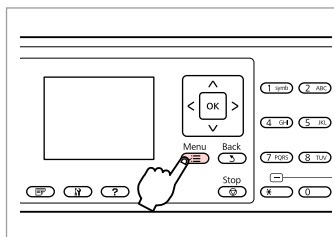
Proceed.

Turpiniet.

Tęskite.

Jātkake.

8



Return to the fax send screen.

Atgriezieties faksa sūtīšanas ekrānā.

Griezīkite ī faksogramas siuntimo rodinj.

Naaske faksi saatmise ekrānile.



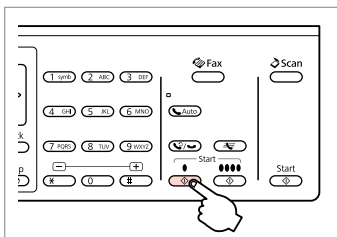
Press $\equiv$ and select **Fax Send Settings** to change the settings.
 $\rightarrow$ 89

Lai mainītu iestatījumus, nospiediet $\equiv$ un atlasiet **Fax Send Settings**.  $\rightarrow$ 90

Jeī norite pakeisti nustatymus, spauskite $\equiv$ ir pasirinkite **Fax Send Settings**.  $\rightarrow$ 91

Vajutage sātete muutmiseks nupule $\equiv$ ja valige **Fax Send Settings**.  $\rightarrow$ 92

9



Start scanning to send later.

Sāciet skenēt faksu, kas jānosūta vēlāk.

Pradēkite nuskaityti, kad galētumēte siųsti vēlesniu laiku.

Alustage hiljem saatmiseks skannimist.



Scanned data is sent at the specified time. Until then, you cannot send another fax.

Skenētie dati tiks nosūtīti norādītajā laikā. Līdz tam citu faksu nosūtīt nav iespējams.

Nuskaityti duomenys bus nusiųsti nustatyto laiku. Iki to laiko negalima siųsti kitos faksogramos.

Skannitūd andmed saadetakse kindlaksmääratud ajal. Selle hetkeni ei saa te teist faksi saata.

Fax from a connected phone

Fakss no pievienota tālruņa

Faksogramu siuntīmas iš prijungto telefono

Faksimīne ūhendatud telefonist

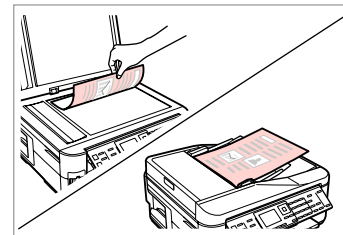
If the recipient has the same number for both phone and fax, you can send a fax after talking over the phone without hanging up.

Ja saņēmējs gan tālrunim, gan faksam izmanto vienu numuru, faksu var nosūtīt pēc tālruņa sarunas, nenoliekot tālruņa klausuli.

Jei gavējo ir telefonu, ir fakso numuris tas pats, faksogramā galite siūsti pakalbēję telefonu ir nepadēję ragelio.

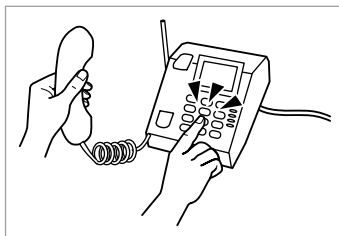
Kui vastuvõtjal on sama number nii telefoni kui faksi jaoks, saate faksi saata ilma ühendust katkestamata.

1  ➔ 31



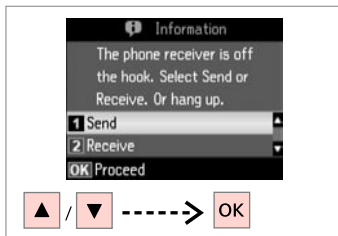
Place your original.
Novietojiet oriģinālu.
Padēkite oriģināļ.
Asetage originaal.

2



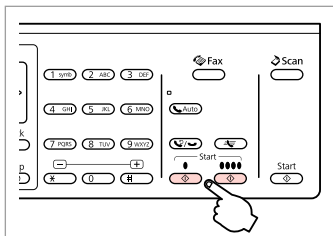
Dial the number from the phone.
Sastādiet numuru tālrunī.
Telefonu surinkite numerį.
Valige telefonist number.

3



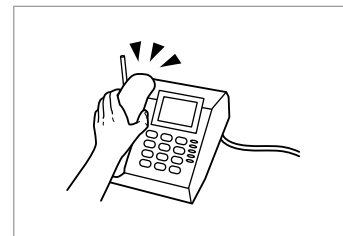
Select **Send**.
Atlasiet **Send**.
Pasirinkite **Send**.
Valige **Send**.

4



Start sending.
Sāciet sūtīšanu.
Pradēkite siūsti.
Alustage saatmist.

5



Hang up the phone.
Nolieciet tālruņa klausuli.
Padēkite telefono ragelį.
Asetage telefonitoru tagasi hargile.

Receiving Faxes

Faksu saņemšana

Faksogramu priemimas

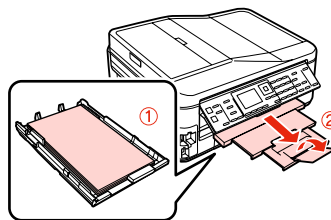
Faksīde vastuvõtmīne

Before receiving a fax, load A4-size plain paper into the cassette. ☐ ➔ 26

Pirms faksa saņemšanas ievietojiet kasetē parasto A4 formāta papīru. ☐ ➔ 26

Prieš priimdami faksogramā, i kasetē iđķīte A4 formato paprasto popieriaus.
☐ ➔ 26

Laadige enne faksi vastuvõtmist kassetti A4-formaadis tavapaberit. ☐ ➔ 26



You can change the ring alert settings (DRD). ☐ ➔ 89

Var mainīt zvana signāla iestatījumus (DRD). ☐ ➔ 90

Galima pakeisti skambučio nustatymus (DRD). ☐ ➔ 91

Te saate muuta kutsungi sätteid (DRD). ☐ ➔ 92

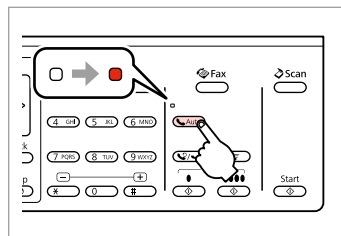
Receiving faxes automatically

Faksu automātiska saņemšana

Automatinis faksogramu priemimas

Faksīde automaatne vastuvõtmīne

1



Turn on auto answer.

Ieslēdziet automātisko atbildēšanu.

Ijunkite automatinį atsakiklį.

Lülitage automaatvastaja sisse.



When an answering machine is connected directly to this product, make sure you set **Rings to Answer** correctly using the following procedure.

Ja automātiskais atbildētājs ir pieslēgts tieši iekārtai, pārliecinieties, vai pareizi un atbilstoši turpmākajai instrukcijai ir iestatīts **Rings to Answer**.

Kai atsakiklis prijungtas tiesiai prie šio įrenginio, būtina tinkamai aktyvuoti nustatymą **Rings to Answer**, vadovaujantis pateikta procedūra.

Kui telefonivastaja on selle seadmega otse ühendatud, seadistage **Rings to Answer** nõuetekohaselt alljärgnevalt juhiseid järgides.



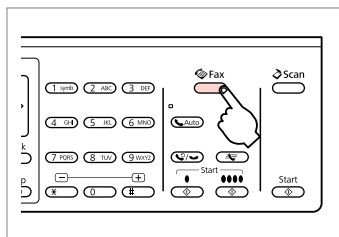
Depending on the region, **Rings to Answer** may be unavailable.

Atkarībā no reģiona funkcija **Rings to Answer** var nebūt pieejama.

Atsīžvelgiant ī reģionā, nustatymo **Rings to Answer** gali nebūti.

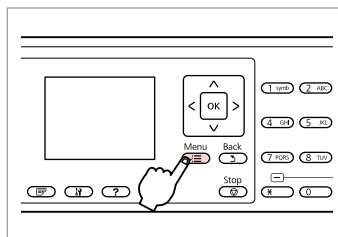
Rings to Answer ei pruuģi reģionist sōltuvalt kasutata olla.

2



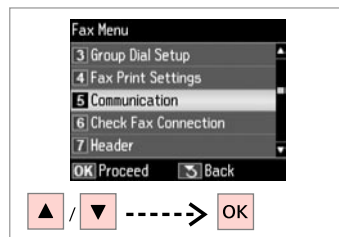
Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Ijunkite fakso režīmā.
Valģge faksireģģim.

3



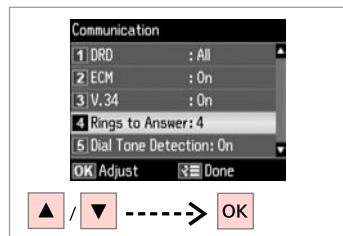
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatģjumu izvēģni.
Atverķite fakso nustatģmģ menģu.
Valģge faksisģtete menģģ.

4



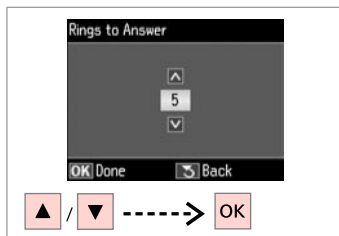
Select **Communication**.
Atlasiet **Communication**.
Pasirinkite **Communication**.
Valģge **Communication**.

5



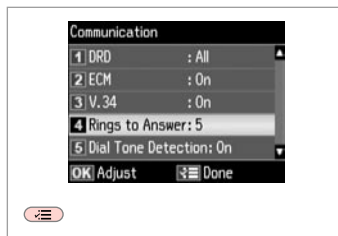
Select **Rings to Answer**.
Atlasiet **Rings to Answer**.
Pasirinkite **Rings to Answer**.
Valģge **Rings to Answer**.

6



Select the number of rings.
Atlasiet zvanu skaiģu.
Pasirinkite skambuģio signalģ skaiģģ.
Valģge kutsungģte arv.

7



Finish the setting.
Apstģprģnģiet iestatģģģģģ.
Uģģbaķģte nustatģģģģģ parģnkģģģ.
Lģģpetage seadģstamģne.



Select more rings than needed for the answering machine to pick up. If it is set to pick up on the fourth ring, set the product to pick up on the fifth ring or later. Otherwise the answering machine cannot receive voice calls.

Iestatiet vairāk signālu kā vajadzīgs, lai atbildētu automātiskais atbildētājs. Ja iestatīta atbilde pēc ceturtā signāla, iestatiet iekārtu, lai tā atbildētu pēc piektā signāla vai vēlāk. Citādi automātiskais atbildētājs nevarēs saņemt balss zvanus.

Pasirinkite daugiau skambučių signalų, nei jų reikia atsiliiepti atsakikliui. Jeigu nustatyta atsiliiepti po ketvirto skambučio signalo, įrenginį nustatykite taip, kad jis atsiliieptų po penkto ar vėlesnio skambučio signalo. Priešingu atveju atsakiklis negalės priimti pokalbio skambučių.

Valige rohkem kutsungeid, kui on vaja telefoni automaatvastaja aktiveerimiseks. Kui see on seatud vastama neljandal kutsungil, seadistage printeri aktiveerimisajaks viies või hilisem kutsung. Vastasel juhul ei saa telefoni automaatvastaja kõnesid vastu võtta.



When you receive a call and the other party is a fax, the product receives the fax automatically even if the answering machine picks up the call. If you pick up the phone, wait until the LCD screen displays a message saying that a connection has been made before you hang up. If the other party is a caller, the phone can be used as normal or a message can be left on the answering machine.

Saņemot zvanu no faksa, iekārta automātiski saņem faksu pat tad, ja uz zvanu atbild automātiskais atbildētājs. Ja paceļat klausuli, nogaidiet, līdz LCD ekrānā tiek parādīts ziņojums par savienojuma izveidi, un tikai pēc tam nolieciet klausuli. Ja zvana cilvēks, tālruni var izmantot kā parasti vai arī automātiskajā atbildētājā var atstāt ziņu.

Kai jums paskambina ir tai yra faksas, gaminys automatiškai priima faksogramą net ir tuo atveju, jei atsiliepia atsakiklis. Jei pakėlėte telefono ragelį, prieš jį padėdami laukite, kol skystųjų kristalų ekrane pasirodys pranešimas, kad sujungta. Jei skambina žmogus, galima įprastai naudoti telefoną arba galima palikti žinutę atsakiklyje.

Kui teile helistatakse ja tegu on faksiga, võtab seade faksi automaatselt vastu ka siis, kui telefoni automaatvastaja vastab kõnele. Kui tõstate telefonitoru, oodake enne toru hargile asetamist, kuni LCD-ekraanile kuvatakse teade, mis annab teada, et ühendus on loodud. Kui tegu on telefonikõnega, saab telefoni tavapäraselt kasutada või telefoni automaatvastajasse teate jätta.

Receiving faxes manually

Faksu manuāla saņemšana

Faksogramu priēņemšanas rankomis

Faksīdē kāsītī vāstuvōtmīnē

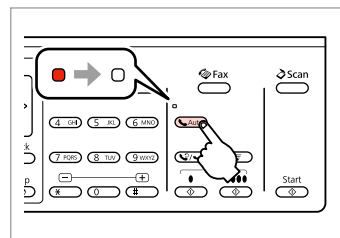
If your phone is connected to this product, you can receive a fax after a connection is made.

Ja iekārtai ir pieslēgts tālrunis, faksu var saņemt pēc tam, kad ir izveidots savienojums.

Jei telefonas priējungtas priē šio ērengīnīo, kai sujungīama, galīma priēmtī faksogramā.

Kui seadmēga on ēhēndatud telefon, saate faksī vāstū vōtta pārst ēhēnduse loomīst.

1



Turn off auto answer.

Izslēdziet automātisko atbildētāju.

Išjūnkīte automātīnī atsakīklj.

Lūlītage automaatvāstajā vālja.

2



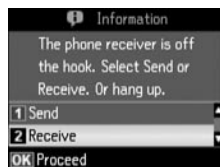
Pick up the phone when it rings.

Kad piēnāk zvāns – pacēliet klāusuli.

Suskāmbus telefōno signalui, atsilīepkīte.

Tōstke kutsungi kōrral telefonītoru.

3



OK

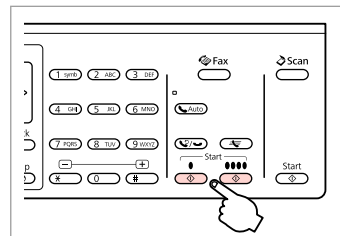
When you hear a fax tone, select **Receive**.

Izdzīrdot faksā signālū, atlasīet **Receive**.

Kai išgīrstate faksō signālā, pasīrīnkīte **Receive**.

Vālīge **Receive**, kui kuulete faksīsīgnāali.

4



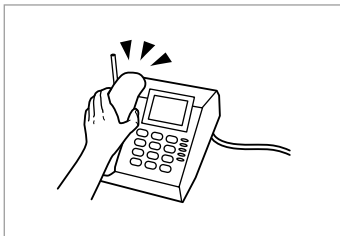
Start receiving.

Sācīet saēēmšanu.

Prādēkīte priēmtī.

Alustage vāstuvōttū.

5



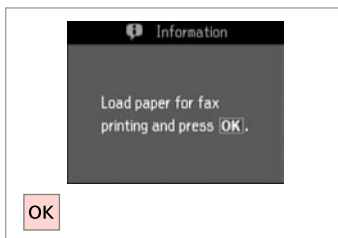
Hang up the phone.

Nolieciet tālruņa klausuli.

Padēkrite telefono ragelī.

Asetage telefonitoru tagasi hargile.

6



Print the received fax.

Izdrukājiet saņemto faksu.

Išspausdinkite gautā faksogramā.

Printige vastuvōetud faks.

Polling to receive a fax

Faksa saņemšanas
aptauja

Apklausa priimti
faksogramā

Faksi vastuvōtmise
pollimine

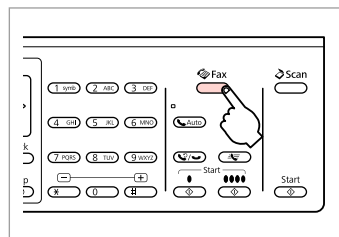
This allows you to receive a fax from the fax information service you have called.

Šī funkcija ļauj saņemt faksu no faksa informācijas dienesta, kuram esat piezvanījis.

Šī funkcija leidžia priimti faksogramā iš fakso informacinės tarnybos, kuriai paskambinote.

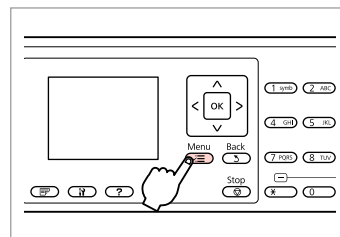
See võimaldab teil faksi võtta vastu faksi infoteenuste pakkuja, kellele olete helistanud.

1



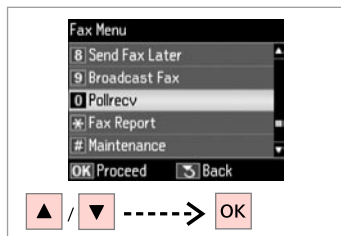
Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Ijunkite fakso režimā.
Valīge faksirežiim.

2



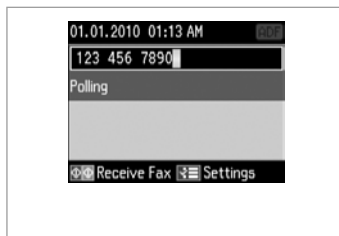
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Atverkite fakso nustatymų meniu.
Valīge faksisātete menūū.

3



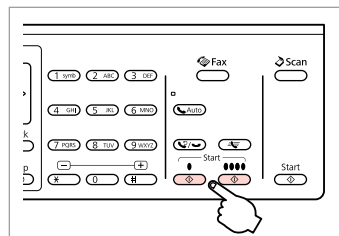
Select **Pollrecv**.
Atlasiet **Pollrecv**.
Pasirinkite **Pollrecv**.
Valīge **Pollrecv**.

4 13



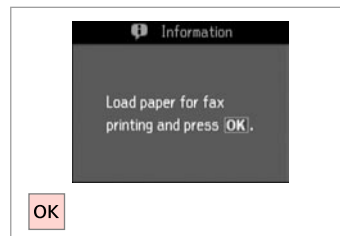
Enter the fax number.
Ievadiet faksa numuru.
Įveskite fakso numerį.
Sisestage faksinumer.

5



Start receiving.
Sāciet saņemšanu.
Pradēkite priimti.
Alustage vastuvōttu.

6



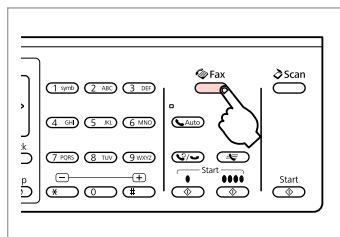
Print the received fax.
Izdrukājiet saņemto faksu.
Išspausdinkite gautą faksogramą.
Printīge vastuvōtetud faks.

Printing Reports Atskaīšu drukāšana

Ataskaitu spausdināsimas

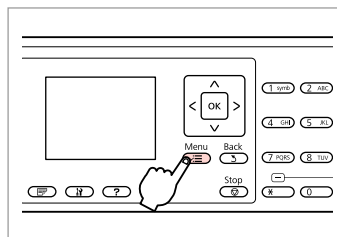
Aruannete printimīne

1



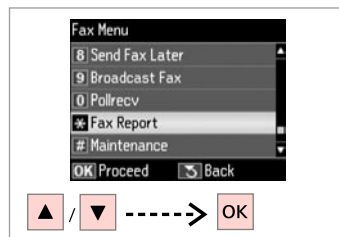
Enter the fax mode.
Ieslēdziet faksa režīmu.
Junkite fakso režīmā.
Valīge faksirežīm.

2



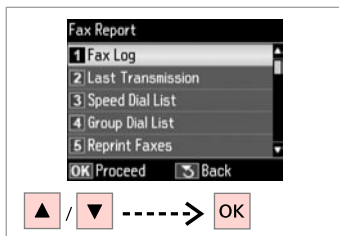
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Atverkite fakso nustatymų meniu.
Valīge faksisātete menū.

3



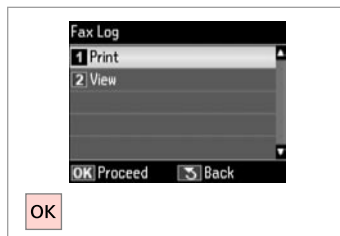
Select **Fax Report**.
Atlasiet **Fax Report**.
Pasirinkite **Fax Report**.
Valīge **Fax Report**.

4 ➔ 89



Select an item.
Izvēlieties vienu.

5



Proceed.
Turpiniet.
Tēskite.
Jātkake.



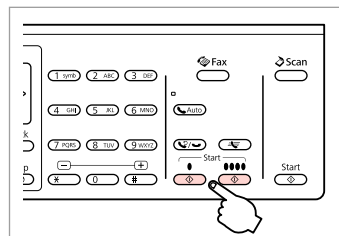
Only **Fax Log** can be viewed on the screen. ➔ 89

Ekrānā var skatīt tikai **Fax Log**.
 ➔ 90

Ekrane galima peržiūrėti tik **Fax Log** informaciją. ➔ 91

Ekraanil on vaadatat üksnes **Fax Log**. ➔ 92

6



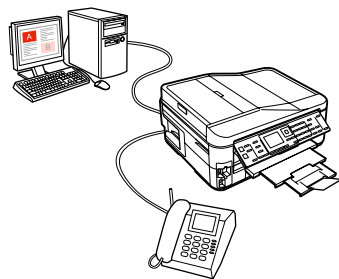
Print.
Drukājiet.
Spausdinkite.
Printige.

Faxing from a PC

Faksa nosūtīšana no datora

Faksogramas
siuntimas iš AK

Faksimine arvutist



The fax software that came with the software disc allows you to send faxes from your computer, create a phone book, and provides you with other useful features. For details, see the Fax Utility online help. Use the following procedure to run the utility.

Windows

Click the start button (Windows 7 and Vista) or click **Start** (Windows XP), point to **All Programs**, select **Epson Software**, and then click **Fax Utility**.

Mac OS X

Click **System Preference**, click **Print & Fax**, and then select **FAX (your printer)** from Printer. Then, click **Open Print Queue** (Mac OS X 10.5) or **Print Queue** (Mac OS X 10.4) and click **Utility**.

Programmatūras diskā iekļautā programmatūra ļauj sūtīt no datora faksu, izveidot tālrunu grāmatu, kā arī nodrošina citus noderīgus līdzekļus. Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet tiešsaistes palīdzībā sadaļu Fax Utility. Lai palaistu utilitprogrammu, izpildiet šos norādījumus.

Windows

Noklikšķiniet uz pogas Sākt (Windows 7 un Vista) vai noklikšķiniet uz **Start (Sākt)** (Windows XP), ar peles kursoru norādiet uz **All Programs (Visas programmas)**, atlasiet **Epson Software** un pēc tam noklikšķiniet uz **Fax Utility**.

Mac OS X

Noklikšķiniet uz **System Preference (Sistēmas preference)**, **Print & Fax (Drukāt un sūtīt faksu)** un pēc tam no Printer (Printeris) atlasiet **FAX (jūsu printeris)**. Pēc tam noklikšķiniet uz **Open Print Queue (Atvērt drukas rindu)** (Mac OS X 10.5) vai **Print Queue (Drukas rinda)** (Mac OS X 10.4) un noklikšķiniet uz **Utility (Utilitprogramma)**.

Fakso programinē ģranga, pateikiama su programinēs ģrangos disku, leidĶia jums siuĶti iĶ savo kompiuterio faksus, kurti telefono knygele ģr teikia kitas naudingas priemones. IĶsamiau Ķr. Fax Utility pagalbā internete. Norēdami paleisti priemone, atlikite toliau nurodytus veiksnius.

Windows

Spustelēkite mygtukā „Start” (Pradžia) (Windows 7 ir Vista) arba spustelēkite **Start** (Windows XP), eikite atidarykite **All Programs (Visos programos)**, pasirinkite **Epson Software**, tada spustelēkite **Fax Utility**.

Mac OS X

Spustelēkite **System Preference, Print & Fax (Sausdinti ir siuĶti faksu)**, tada pasirinkite **FAX (jūsų sausdintuvas)** iš Printer (Sausdintuvas). Tada spustelēkite **Open Print Queue (Atidaryti sausdinimo eilę)** (Mac OS X 10.5) arba **Print Queue (Sausdinimo eilę)** (Mac OS X 10.4) ir spustelēkite **Utility (Programa)**.

Tarkvarakettaga kaasa antud faksitarkvara vōimaldab teil nāiteks oma arvutist fakse saata ja telefoniraamatut luua ning annab teie kāsutusse veel teisigi kasulikke funktsioone. Lisateavet leiate Fax Utility vōrguspikest. Utiliidi kāivītamiseks toimige jārgmiselt.

Windows

Klōpsake alustusnupul (Windows 7 ja Vista) vōi klōpsake nupul **Start** (Windows XP), valige **All Programs (Kōik programmid)**, valige **Epson Software** ning klōpsake seejārel ūksusel **Fax Utility**.

Mac OS X

Klōpsake ūksusel **System Preference (Sūsteemi eelistused)**, klōpsake nupul **Print & Fax (Prindi ja faksi)** ning valige seejārel ūksusest Printer **FAX (oma printer)**. Seejārel klōpsake ūksusel **Open Print Queue (Ava prindijārkjēkord)** (Mac OS X 10.5) vōi **Print Queue (Prindijārkjēkord)** (Mac OS X 10.4) ning klōpsake ūksusel **Utility (Utiliti)**.

Fax Mode Menu List

Faksa režīma izvēlņu saraksts

Fakso režīmo meniu saraksts

Faksirežīmi menüloend

EN  ➔ 89

LV  ➔ 90

LT  ➔ 91

ET  ➔ 92

EN

Menu items and values may differ depending on the region.

Fax Menu

Fax Send Settings	Resolution, Contrast, 2-Sided Scanning ^{*1} , Set As New Default
Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
Fax Print Settings	Auto Reduction ^{*2} , Last Transmission Report ^{*3}
Communication	Dial Mode ^{*4} , DRD ^{*5} , ECM ^{*6} , V.34 ^{*7} , Rings to Answer ^{*8} , Dial Tone Detection ^{*9}
Check Fax Connection	
Header	Fax Header, Your Phone Number
Send Fax Later	Off, On
Broadcast Fax	 ➔ 75
Pollrecv	 ➔ 86
Fax Report	Fax Log ^{*10} , Last Transmission ^{*11} , Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes ^{*12} , Protocol Trace ^{*13}
Maintenance	 ➔ 112

^{*1} Depending on the model, this function may not be available.

 ➔ 12

^{*2} Indicates whether or not to reduce received faxes larger than A4-size to A4, or prints them at their original size on multiple sheets.

^{*3} Indicates whether or not to print a report for the previous transmitted fax. Select **On Error** to print reports only when an error occurs. Select **On Send** to print reports for every fax.

^{*4} Indicates the type of phone system to which this product is connected. Depending on the region, this menu may not be displayed.

^{*5} Indicates the type of answer ring pattern you want to use to receive faxes. To select an option other than **All** (or **Off**), you must set up your phone system to use different ring patterns. This option may be **On** or **Off** depending on the region.

^{*6} Indicates whether or not to use Error Correction mode to automatically correct fax data sent/received with errors due to the line or any other problems. Color faxes cannot be sent/received when ECM is off.

^{*7} Indicates the speed at which you transmit and receive faxes. **On** is 33.6 kbps and **Off** is 14.4 kbps.

^{*8} Depending on the region, this setting may not be displayed.

^{*9} When this is set to **On**, the product starts dialing after it detects a dial tone. It may not be able to detect a dial tone when a PBX (Private Branch Exchange) or a TA (Terminal Adapter) is connected. In that case, set to **Off**. However, doing so may drop the first digit of a fax number and send the fax to the wrong number.

^{*10} Prints or displays the communication log.

^{*11} Prints a communication log for the previous transmission or the previous polling results received.

^{*12} Reprints from the latest fax received. When the memory is full, the oldest faxes are erased first.

^{*13} Prints the protocol for the latest communication.

Izvēlnes vienumi un vērtības var mainīties atkarībā no reģiona.

☰ Fax Menu

Fax Send Settings	Resolution, Contrast, 2-Sided Scanning ^{*1} , Set As New Default
Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
Fax Print Settings	Auto Reduction ^{*2} , Last Transmission Report ^{*3}
Communication	Dial Mode ^{*4} , DRD ^{*5} , ECM ^{*6} , V.34 ^{*7} , Rings to Answer ^{*8} , Dial Tone Detection ^{*9}
Check Fax Connection	
Header	Fax Header, Your Phone Number
Send Fax Later	Off, On
Broadcast Fax	☐ ➔ 75
Pollrecv	☐ ➔ 86
Fax Report	Fax Log ^{*10} , Last Transmission ^{*11} , Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes ^{*12} , Protocol Trace ^{*13}
Maintenance	☐ ➔ 113

*1 Atkarībā no modeļa šī funkcija var nebūt pieejama. ☐ ➔ 12

*2 Norāda, vai saņemtie faksi, kas ir lielāki par A4 formātu, jāsamazina līdz A4 formātam vai arī jāizdrukā oriģinālajā izmērā uz vairākām lapām.

*3 Norāda, vai drukāt atskaiti par iepriekš nosūtīto faksu. Atlasiet **On Error**, lai drukātu atskaites tikai kļūdas gadījumā. Atlasiet **On Send**, lai drukātu atskaites katram faksam.

*4 Norāda, kāda veida tālruņa sistēmai iekārta ir pieslēgta. Atkarībā no reģiona šī izvēlne var nebūt parādīta.

*5 Norāda atbildes zvana signāla veidu, ko vēlaties izmantot faksu saņemšanai. Lai atlasītu nevis opciju **All** (vai **Off**), bet citu, tālruņa sistēmā jāiestata atšķirīgu zvana signālu izmantošana. Atkarībā no reģiona šīs opcijas iestatījums var būt **On** vai **Off**.

*6 Norāda, vai jāizmanto kļūdu labošanas režīms, lai automātiski izlabotu faksa datus, kas tiek nosūtīti/saņemti ar kļūdām sliktas līnijas vai citu problēmu dēļ. Ja ECM ir izslēgts, krāsainus faksus nevar saņemt.

*7 Norāda faksu pārsūtīšanas un saņemšanas ātrumu. **On** ir 33,6 kb/s un **Off** ir 14,4 kb/s.

*8 Atkarībā no reģiona šīs iestatījums var nebūt parādīts.

*9 Ja iestatījums ir **On**, iekārta sāk sastādīšanu pēc numura sastādīšanas signāla uztveršanas. Iekārta var neuztvert numura sastādīšanas signālu, ja ir pieslēgta PBX (Privātā atzara centrāle) vai TA (Termināļa adapters). Šādā gadījumā iestatiet **Off**. Taču tādā gadījumā var tikt atmests faksa numura pirmais cipars un fakss var tikt nosūtīts uz nepareizu numuru.

*10 Izdrukā vai parāda saziņas žurnālu.

*11 Izdrukā iepriekšējo nosūtīšanu saziņas žurnālu vai iepriekšējos saņemtos aptaujas rezultātus.

*12 Atkārtoti izdrukā pēdējo saņemto faksu. Ja atmiņa ir pilna, pirmie tiek dzēsti senākie faksi.

*13 Izdrukā pēdējās saziņas protokolu.

Atsižvelgiant į regioną, meniu elementai ir reikšmės gali skirtis.

Fax Menu

Fax Send Settings	Resolution, Contrast, 2-Sided Scanning ^{*1} , Set As New Default
Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
Fax Print Settings	Auto Reduction ^{*2} , Last Transmission Report ^{*3}
Communication	Dial Mode ^{*4} , DRD ^{*5} , ECM ^{*6} , V.34 ^{*7} , Rings to Answer ^{*8} , Dial Tone Detection ^{*9}
Check Fax Connection	
Header	Fax Header, Your Phone Number
Send Fax Later	Off, On
Broadcast Fax	 ➔ 75
Pollrecv	 ➔ 86
Fax Report	Fax Log ^{*10} , Last Transmission ^{*11} , Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes ^{*12} , Protocol Trace ^{*13}
Maintenance	 ➔ 113

*1 Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti.  ➔ 12

*2 Nurodo, ar sumažinti, ar nesumažinti gautų didesnio nei A4 formato faksogramų iki A4 formato, arba atspausdina originalaus formato faksogramas keliuose lapuose.

*3 Nurodo, ar spausdinti, ar nespausdinti anksčiau išsiųstos faksogramos ataskaitos. Pasirinkite **On Error**, jei ataskaitas norite spausdinti tik įvykus klaidai. Pasirinkite **On Send**, jei norite spausdinti kiekvienos faksogramos ataskaitas.

*4 Nurodo telefono sistemos, į kurią įjungtas šis įrenginys, tipą. Atsižvelgiant į regioną, šio meniu elemento gali nebūti.

*5 Nurodo atsiliepimo signalo šablono tipą, kurį norite naudoti faksogramoms priimti. Jei norite pasirinkti kurią nors kitą parinktį, o ne **All** (ar **Off**), telefono sistemą reikia nustatyti taip, kad būtų galima naudoti skirtingus skambučių šablonus. Priklausomai nuo regiono, ši parinktis gali būti **On** arba **Off**.

*6 Nurodo, ar naudoti, ar nenaudoti klaidų taisymo režimo, kuris automatiškai koreguoja dėl linijos ar dėl kitų problemų su klaidomis nusiųstos ar priimtos faksogramos duomenis. Kai išjungtas ECM, negalima siųsti ir priimti spalvotų faksogramų.

*7 Nurodo faksogramų siuntimo ir priėmimo greitį. **On** atitinka 33,6 kbps, o **Off** – 14,4 kbps.

*8 Atsižvelgiant į regioną, šio nustatymo gali nebūti.

*9 Kai nustatyta **On**, įrenginys, aptikęs laisvos linijos signalą, pradeda rinkti numerį. Jei prijungta žinybinė telefonų stotis (PBX) ar galinės įrangos adapteris (TA), gaminyje gali neaptikti laisvos linijos signalo. Tokiu atveju nustatykite **Off**. Vis dėlto taip padarius gali prapulti pirmas fakso numerio skaitmuo ir faksograma gali būti nusiųsta ne tuo numeriu.

*10 Spausdina arba parodo ryšių žurnalą.

*11 Spausdina ankstesnio perdavimo arba gautų ankstesnės apklausos rezultatų ryšių žurnalą.

*12 Pakartotinai spausdina vėliausiai priimtą faksogramą. Kai atmintis užpildyta, pirmiausiai ištrinamos seniausios faksogramos.

*13 Spausdina paskutinio ryšio protokolą.

Menüüelemendid ja väärtused võivad regioonist sõltuvalt erineda.

Fax Menu

Fax Send Settings	Resolution, Contrast, 2-Sided Scanning ^{*1} , Set As New Default
Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
Fax Print Settings	Auto Reduction ^{*2} , Last Transmission Report ^{*3}
Communication	Dial Mode ^{*4} , DRD ^{*5} , ECM ^{*6} , V.34 ^{*7} , Rings to Answer ^{*8} , Dial Tone Detection ^{*9}
Check Fax Connection	
Header	Fax Header, Your Phone Number
Send Fax Later	Off, On
Broadcast Fax	 ➔ 75
Pollrecv	 ➔ 86
Fax Report	Fax Log ^{*10} , Last Transmission ^{*11} , Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes ^{*12} , Protocol Trace ^{*13}
Maintenance	 ➔ 114

*1 See funktsioon ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla.

 ➔ 12

*2 Osutab sellele, kas vähendada A4-formaadist suuremaid vastuvõetud fakse A4-formaadile või printida need originaalsuuruses mitmele lehele.

*3 Osutab sellele, kas printida eelmisena edastatud faksi kohta aruanne või mitte. Valige **On Error**, et printida aruandeid ainult siis, kui esineb viga. Valige kõigi fakside jaoks aruannete printimiseks **On Send**.

*4 Näitab telefonisüsteemi tüüpi, millega toode on ühendatud. See menüü ei pruugi regioonist sõltuvalt kuvatud olla.

*5 Osutab kutsungisignaali mustrit tüübile, mida soovite fakside vastuvõtmisel kasutada. Valikust **All** (või **Off**) erineva valiku tegemiseks peate seadistama oma telefonisüsteemi erinevate kutsungimustrite kasutamiseks. Selleks valikuks võib regioonist sõltuvalt olla **On** või **Off**.

*6 Osutab sellele, kas kasutada liini või mis tahes teiste probleemide tõttu vigadega saadetud/vastuvõetud faksiandmete automaatseks korrigeerimiseks veaparandusrežiimi või mitte. Värvilisi fakse ei saa saata ega vastu võtta, kui ECM on välja lülitatud.

*7 Osutab kiirusele, millega fakse edastate ja vastu võtate. **On** on 33,6 kilobitti sekundis ja **Off** on 14,4 kilobitti sekundis.

*8 See säte ei pruugi regioonist sõltuvalt kuvatud olla.

*9 Kui selleks seadistuseks on **On**, alustab seade valimist pärast valimissignaali tuvastamist. Kui ühendatud on kodukeskjaam (PBX) või terminali adapter (TA), ei pruugi seadmel valimissignaali tuvastamine õnnestuda. Valige sellisel juhul seadistuseks **Off**. Sellisel juhul võidakse aga faksinumbri esimene number ära jätta ning faks saadetakse valele numbrile.

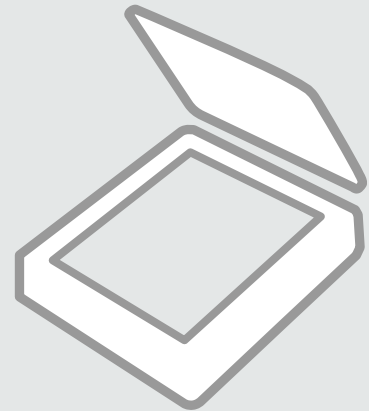
*10 Prindib või kuvab sidelogi.

*11 Prindib eelmise edastuse või vastuvõetud eelmise pollimise tulemuste sidelogi.

*12 Prindib viimase vastuvõetud faksi uuesti. Kui mälu on täis, kustutatakse esimesena vanimad faksid.

*13 Prindib viimase sidetoimingu protokoll.

Scan Mode
Skenēšanas režīms
Nuskaitymo režīms
Skannimisrežiim



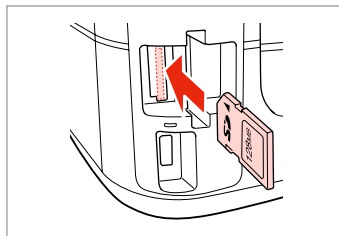
Scanning to a Memory Card

Skenēšana uz atmiņas karti

Nuskaitymas i atminties kortelē

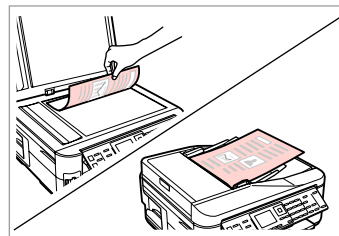
Skannimine mālukaardile

1  → 29



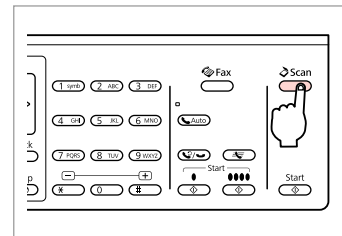
Insert a memory card.
Ievietojiet atmiņas karti.
Iedēkite atminties kortelē.
Paigaldage mālukaart.

2  → 31



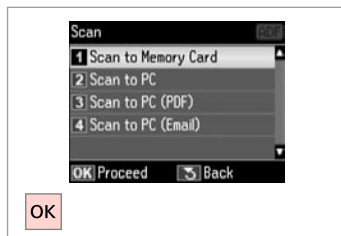
Place original horizontally.
Oriģinālu novietojiet horizontāli.
Padēkite oriģinālā horizontāli.
Asetage originaal horisontaalselt.

3



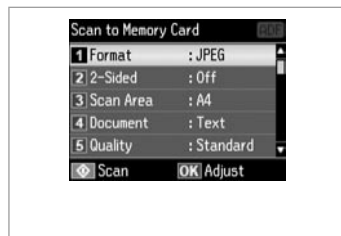
Enter the scan mode.
Ieslēdziet skenēšanas režīmu.
Iļjunkte nuskaitymo režimā.
Valige skannimisrežiim.

4



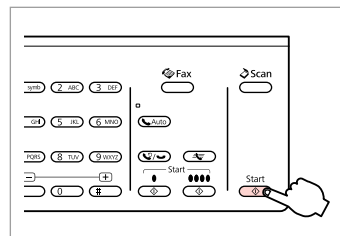
Select **Scan to Memory Card**.
Atlasiet **Scan to Memory Card**.
Pasirinkite **Scan to Memory Card**.
Valige **Scan to Memory Card**.

5  → 98



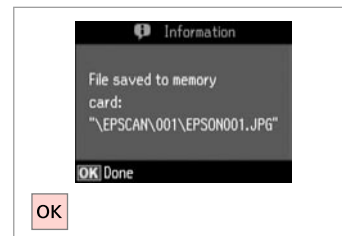
Select settings.
Atlasiet iestatījumus.
Pasirinkite nustatymus.
Valige sätted.

6



Start scanning.
Sāciet skenēšanu.
Pradēkite nuskaitymā.
Alustage skannimist.

7



Check the message on the screen.
Pārbaudiet paziņojumus ekrānā.
Perskaitykite ekrane rodomā pranešimā.
Kontrollige ekraanile kuvatavat teadet.



If the edges of the photo are faint, change the **Scan Area** in ⑤.

Ja fotoattēla malas ir neskaidras, mainiet darbības ⑤ iestatījumu **Scan Area**.

Jeļ nuotraukos kraštai blankūs, **Scan Area** nustatījumu pakeiskite atlikdami ⑤ veiksmā.

Kui foto servad on hāgused, muutke punktis ⑤ **Scan Area** sātteid.



When scanning both sides of an original, load the original in the ADF in step ② and make 2-Sided settings in step ⑤. The 2-Sided menu is the same as the menu displayed when you press . Depending on the model, this may not be available. ➔ 12

Skenējot abas oriģināla puses, ② darbībā ievietojiet dokumentu ADF un ⑤ darbībā iestatiet 2-Sided. Izvēlne 2-Sided ir tāda pati kā izvēlne, kas tiek parādīta, nospiežot . Atkarībā no modeļa tā var nebūt pieejama. ➔ 12

Jeļ norite nuskaityti abi originalo puses, jdekite originalā i ADF ② veiksmē ir nustatykite 2-Sided nustatymus ⑤ veiksmē. 2-Sided menu yra toks pats, koks rodomas paspaudus . Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti. ➔ 12

Kui skannite originaali mõlemat külge, laadige originaal ADF'i punktis ② ja valige sätteks 2-Sided punktis ⑤. Menüü 2-Sided on samasugune kui menüü, mis kuvatakse siis, kui vajutate . See ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla. ➔ 12

Scanning to a Computer

Skenēšana uz datoru

Skanavimas į kompiuterį

Arvutisse skannimine



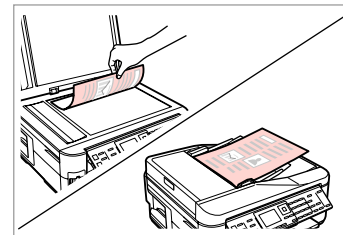
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Pārļeciniēties, ka esat instalējis šī printera programmatūru savā datorā un pievienojis to atbilstoši instrukcijām Sāciet šeit plakātā.

Īsitikinkite, ar kompiuteryje įdiegta šiam spausdintuvui skirta programinė įranga ir ar jis yra prijungtas pagal nurodymus, pateiktus lankstinuke Pradėkite čia.

Veenduge, et olete selle printeri tarkvara arvutisse installinud ja selle ühendanud vastavalt juhtnõõridele lehel Alusta siit.

1  → 31



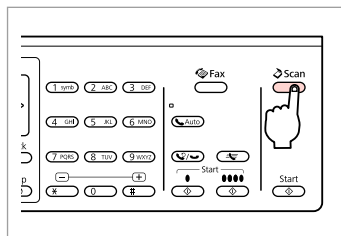
Place original horizontally.

Orīģinālu novietojiet horizontāli.

Padēkite oriģinālu horizontāli.

Asetage oriģinaal horisontaalselt.

2



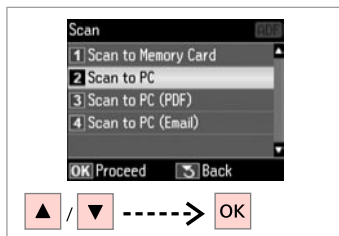
Enter the scan mode.

Ieslēdziet skenēšanas režīmu.

Ījunkite nuskaitymo režimā.

Valige skannimisrežiim.

3



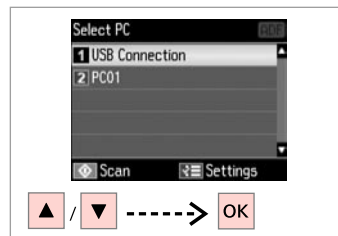
Select an item.

Izvēlieties elementu.

Pasirinkite elementą.

Valige sāte.

4



Select your pc.

Atlasiet savu datoru.

Pasirinkite kompiuterį.

Valige oma arvuti.



When scanning both sides of an original, load the original in the ADF in step ❶, press to make 2-Sided settings as **Scan settings** in step ❹. The 2-Sided menu is the same as the menu displayed when you press . Depending on the model, this may not be available. ➔ 12

Skenējot abas oriģināla puses, ❶ darbībā ievietojiet dokumentu ADF un ❹ darbībā nospiediet , lai iestatītu 2-Sided iestatījumus kā **Scan settings**. Izvēlnē 2-Sided ir tāda pati kā izvēlnē, kas tiek parādīta, nospiežot . Atkarībā no modeļa tā var nebūt pieejama. ➔ 12

Jei norīte nuskaityti abi oriģinālo puses, oriģinālā iedēkiet ī ADF, atlikdami ❶ veiksmā, nuspauzskite , kad galētumēte parinkti 2-Sided nustatymus, kaip **Scan settings**, atlikdami ❹ veiksmā. 2-Sided menu yra toks pats, koks rodomas nuspaudus . Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti. ➔ 12

Kui skannite originaali mõlemat külge, laadige originaal ADF'i punktis ❶ ning vajutage , et valida sätteks 2-Sided sarnaselt sätetele **Scan settings** punktis ❹. Menüü 2-Sided on samasugune kui menüü, mis kuvatakse siis, kui vajutate . See ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla. ➔ 12



You can change the computer name on the control panel using Epson Event Manager. For more details, see the software information in the online **User's Guide**.

Jūs varat mainīt datora nosaukumu vadības panelī, izmantojot programmu Epson Event Manager. Lai iegūtu sīkāku informāciju, skatiet informāciju par programmatūru tiešsaistē rokasgrāmatā **Lietotāja rokasgrāmata**.

Galīte pakeisti kompiuterio pavadinimā valdymo skydelyje, naudodami Epson Event Manager. Išsamiau žr. informaciją, pateikiamą internete **Vartotojo vadovas**.

Arvuti nime on võimalik muuta juhtpaneelil, kasutades selleks sündmusehaldurit Epson Event Manager. Lisateavet leiate veebipõhise **Kasutusjuhend** tarkvarateabest.

Scan Mode Menu List

Skenēšanas režīma
izvēlņu saraksts

Nuskaitymo režīmo
meniu saraksts

Skannimisrežiimi
menüloend

EN  ➔ 98

LV  ➔ 99

LT  ➔ 99

ET  ➔ 100

EN

Scan Mode

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	2-Sided *	Off, On
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
Set As New Default		
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

* Depending on the model, this function may not be available.  ➔ 12

Scan Menu

Scan settings *	2-Sided	Off, On
	Set As New Default	
Maintenance	 ➔ 112	

* This setting is only available for models with the 2-sided scanning function.  ➔ 12

 Scan režīms

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	2-Sided *	Off, On
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
Set As New Default		
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

* Atkarībā no modeļa šī funkcija var nebūt pieejama.  ➔ 12

 Scan Menu

Scan settings *	2-Sided	Off, On
	Set As New Default	
Maintenance	 ➔ 113	

* Šis iestatījums ir pieejams tikai modeļiem ar abpusējās skenēšanas funkciju.  ➔ 12

 Scan režimas

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	2-Sided *	Off, On
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
Set As New Default		
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

* Priklausomai nuo modelio, šios funkcijos gali nebūti.  ➔ 12

 Scan Menu

Scan settings *	2-Sided	Off, On
	Set As New Default	
Maintenance	 ➔ 113	

* Šis nustatymas yra tik tuose modeliuose, kuriuose yra dvipusio nuskaitymo funkcija.  ➔ 12

Režiim Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	2-Sided *	Off, On
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Binding Direction	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
Set As New Default		
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

* See funktsioon ei pruugi mudelist sõltuvalt kasutatav olla.  ➔ 12

Scan Menu

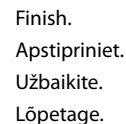
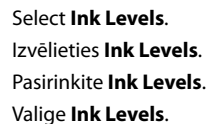
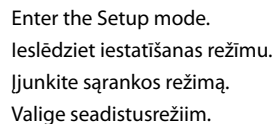
Scan settings *	2-Sided	Off, On
	Set As New Default	
Maintenance	 ➔ 114	

* See säte on kasutatav ainult kahepoolse skannimisfunktsiooniga mudelitel.  ➔ 12

Setup Mode (Maintenance)
Setup režīms (Apkope)
Setup režīmas (priekziūra)
Režiim Setup (Hooldus)



Tindikassetide seisukorra kontrollimine

102



On the screen in step ③, you can select to replace ink cartridges even if they are not expended. You can also start this operation by pressing the  button. Press the  button, select **Maintenance**, and then **Ink Cartridge Replacement**. For instructions on replacing the cartridge, see  ➔ 120.

Ekrānā redzamajā darbībā ③, iespējams nomainīt tintes kasetnes pat tad, ja tās nav tukšas. Šo darbību var sākt arī, nospiežot pogu . Nospiediet pogu , atlasiet **Maintenance**, un pēc tam – **Ink Cartridge Replacement**. Kasetnes nomaiņas instrukcijas skatiet  ➔ 120.

Ekrānā veiksme ③ galite pasirinkti pakeisti rašalo kasetes, net jei jos ir nėra pasibaigusios. Šią operaciją taip galite pradėti spausdami  mygtuką. Spauskite , pasirinkite **Maintenance**, tuomet – **Ink Cartridge Replacement**. Instrukcijų apie kasečių keitimą žr.  ➔ 120.

Toimingu ③ kuval saate valida tindikassettide vahetamise ka enne nende tühjenemist. Te saate selle toimingu alustamiseks vajutada ka nupule . Vajutage nupule , valige **Maintenance** ja seejärel **Ink Cartridge Replacement**. Kasseti vahetamise juhtnööre lugege  ➔ 120.



Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. If non-genuine ink cartridges are installed, the ink cartridge status may not be displayed.

Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti un uzticamību. Ja tiek uzstādīta neoriģinālas tintes kasetnes, tintes kasetnes statuss var netikt parādīts.

„Epson” negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Jei naudojamasi neoriginalios kasetės, rašalo kasetės būseną gali nebūti rodoma.

Teiste tootjate tindile ei anna Epson mingit garantiid. Kui paigaldate teiste tootjate kassette, võib juhtuda, et tindikassettide seisukorda ei kuvata.



If an ink cartridge is running low, prepare a new ink cartridge.

Ja tintes kasetnē ir zems tintes līmenis, sagatavojiet jaunu kasetni.

Jei rašalo kasetē baigiasi, paruoškite naują rašalo kasetę.

Kui tindikassett hakkab tühjaks saama, pange valmis uus kassett.

Checking/Cleaning the Print Head

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana

Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas

Prindipea kontrollimine/ puhastamine



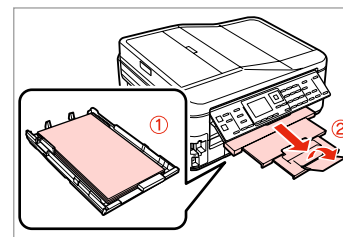
Print head cleaning uses some ink from some cartridges. Use **Nozzle Check** to identify defective color(s) so you can select appropriate color(s) to clean. Black ink may be used in color images.

Drukas galviņu tīrīšanai izmanto nelielu daudzumu tintes no dažām kasetnēm. Lai noteiktu, ar kurām krāsām ir problēmas, un tīrīšanai atlasītu tikai vajadzīgās krāsas, izmantojiet funkciju **Nozzle Check**. Krāsainos attēlos var tikt izmantota melnā tinte.

Spausdinimo galvutės valymas naudoja kai kurių kasečių rašalą. Naudokite **Nozzle Check**, kad nustatytumėte netinkamą (-as) spalvą (-as), tada galite pasirinkti valyti reikiamą (-as) spalvą (-as). Spalvotuose vaizduose gali būti naudojamas juodas rašalas.

Prindipea puhastamine kasutab vähesel määral kassetis olevat tinti. Kasutage defektse(te) värvi(de) kindlaks tegemiseks funktsiooni **Nozzle Check**, nii et teil oleks võimalik valida puhastamiseks õige(d) värv(id). Värvipildidel võidakse kasutada musta tinti.

1 26

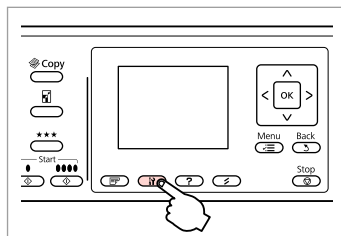


Load a A4-size plain paper.
Ievietojiet parasto A4 formāta papīru.

Iðkēite A4 formato paprasto popieriaus.

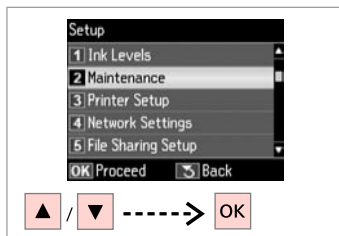
Laadige A4-formaadis tavapaberit.

2



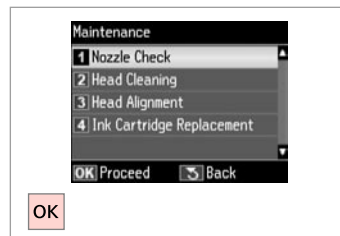
Enter the Setup mode.
Ieslēdziet iestatīšanas režīmu.
Ijunkite sārkanos režīmā.
Valige seadistusrežiim.

3



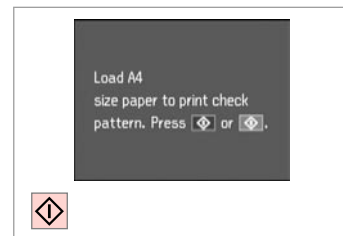
Select **Maintenance**.
Izvēlieties **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

4



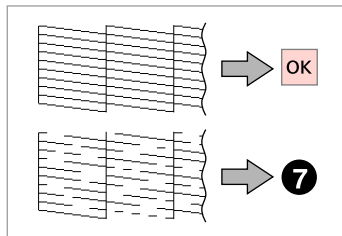
Select **Nozzle Check**.
Izvēlieties **Nozzle Check**.
Pasirinkite **Nozzle Check**.
Valige **Nozzle Check**.

5



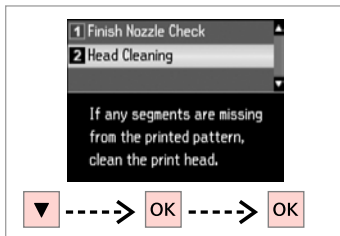
Print the nozzle check pattern.
Izdrukājiet sprauslu pārbaudes paraugu.
Išspausdinkite purkštukų tikrinimo šablona.
Printige dūūside kontrollmuster.

6



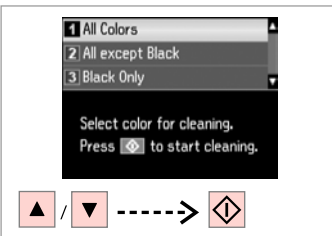
Check the pattern.
Pārbaudiet paraugu.
Patikrinkite schema.
Kontrollīgie mustrit.

7



Select **Head Cleaning**.
Atlasiet **Head Cleaning**.
Pasirinkite **Head Cleaning**.
Valīgie **Head Cleaning**.

8



Select an item and start cleaning.
Atlasiet vienu un sāciet tīrīšanu.
Pasirinkite elementu ir pradēkite valymu.
Valīgie element ning alustage puhastamist.



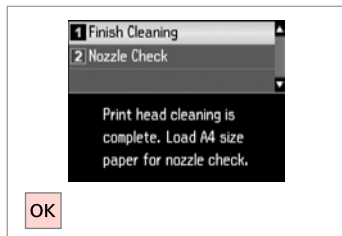
Select the color that shows a defect in the nozzle check result.

Atlasiet krāsu, kas sprauslu pārbaudē uzrādīja problēmas.

Pasirinkite spalvā, kurai purkštuku patikra parodē defektu.

Valīgie vārv, millel dūūside kontrolli tuvastā defekti.

9



Select **Finish Cleaning**.
Atlasiet **Finish Cleaning**.
Pasirinkite **Finish Cleaning**.
Valīgie **Finish Cleaning**.



If print quality does not improve, make sure you selected the appropriate color in step 8 according to the nozzle check result. If quality does not improve after cleaning four times, leave the printer on for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

Ja izdrukā kvalitāte neuzlabojas, pārliecinieties vai soli 8, atkarībā no sprauslu pārbaudes rezultāta, atlasijāt pareizo krāsu. Ja pēc cetrām tīrīšanas reizēm kvalitāte neuzlabojas, neizmantojiet printeri vismaz sešas stundas. Tad mēģiniet drukas galviņu tīrīt vēlreiz. Ja kvalitāte joprojām neuzlabojas, sazinieties ar Epson atbalsta centru.

Jei spausdinimo kokybē nepagerēja, īstikinkite, ar veiksmē 8 pasirinkote tinkamā spalvā pagal purkštuku patikros rezultātā. Jei kokybē nepagerēja išvalius keturis kartus, palikite spausdintuvā jjungtā mažiausiai šešias valandas. Tada bandykite valyti spausdinimo galvutę dar kartą. Jei kokybē nepagerēja, kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos skyrių.

Kui prindikvaliteet ei parane, siis kontrollīgie ūle, kas te valisite sammus 8 dūūside kontrolli tulemuste alusel ōīge vārvi. Kui kvaliteet ei parane pārst nelja puhastust, jātke printer vāhemalt kuueks tunniks sisselūlitatuks. Seejārel proovīgie prindipead uuesti puhastada. Kui kvaliteet siiski ei parane, vōtke ūhendust Epsoni klienditoeaga.

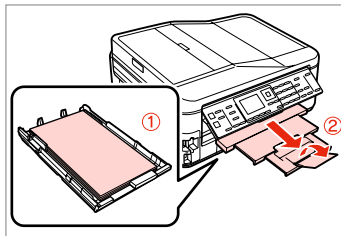
Aligning the Print Head

Drukas galviņas
nolīdzināšana

Spausdinimo
galvutēs išlygiavimas

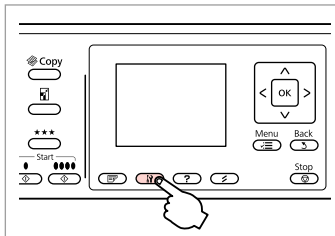
Prindipea
joondamine

1  → 26



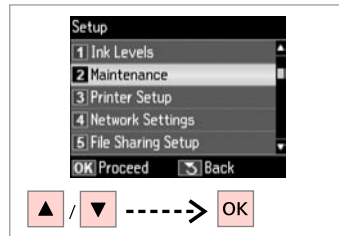
Load a A4-size plain paper.
Ievietojiet parasto A4 formāta
papīru.
Iđekite A4 formato paprasto
popieriaus.
Laadige A4-formaadis tavapaberit.

2



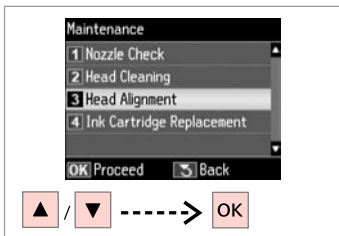
Enter the Setup mode.
Ieslēdziet iestatīšanas režīmu.
Iļunkite sārankos režīmā.
Valige seadistusrežiim.

3



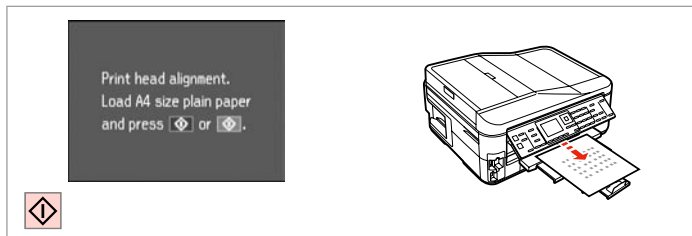
Select **Maintenance**.
Izvēlieties **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

4



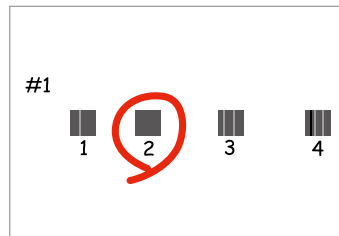
Select **Head Alignment**.
Izvēlieties **Head Alignment**.
Pasirinkite **Head Alignment**.
Valige **Head Alignment**.

5



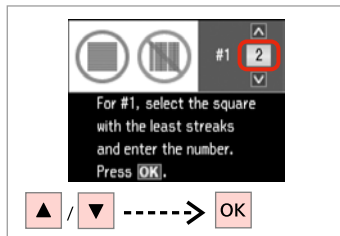
Print patterns.
Izdrukājiēt paraugus.
Išspausdinkite schemas.
Printinge kontrollmustrid.

6



Select the most solid pattern.
Izvēlieties blīvāko paraugu.
Pasirinkite ryškiausiā schemā.
Valige kōige ūhtlasem muster.

7



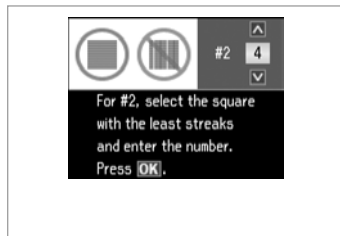
Enter the pattern number for #1.

Ievadiet #1 izvēlēto parauga numuru.

Ievadiet shēmas numuru, skaitli #1.

Valīte #1 joks mustri number.

8



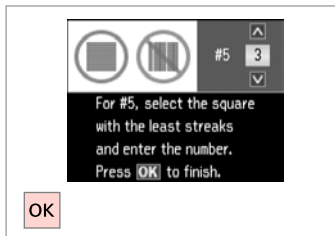
Repeat 7 for all patterns.

Atkārtojiet darbību 7 visiem paraugiem.

Pakartokite 7 visoms shēmoms.

Korrake 7 kōikide mustrite puhul.

9



Finish aligning the print head.

Beidziet drukas galviņas nolīdzināšanu.

Baikite spausdinimo galvutēs išlygiavimą.

Lōpetage prindipea joondamine.

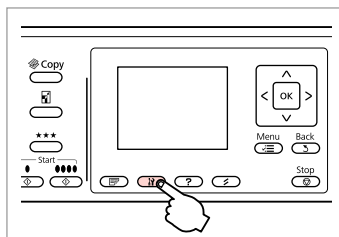
Setting/Changing Time and Region

Laika un reģiona iestatīšana/mainīšana

Laiko ir reģiono nustatymas bei keitimas

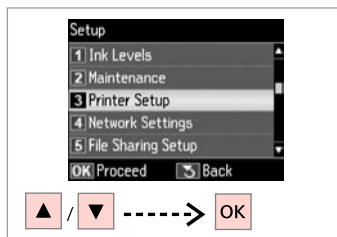
Aja ja regiooni seadistamine/muutmine

1



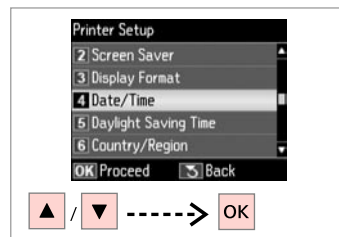
Enter the Setup mode.
Ieslēdziet iestatīšanas režīmu.
Ijunkite sārankos režīmā.
Valīge seadistusrežīm.

2



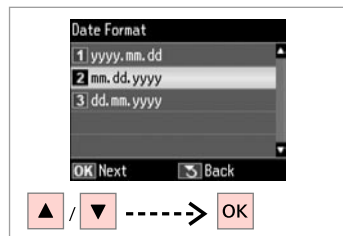
Select **Printer Setup**.
Atlasiet **Printer Setup**.
Pasirinkite **Printer Setup**.
Valīge **Printer Setup**.

3



Select **Date/Time**.
Atlasiet **Date/Time**.
Pasirinkite **Date/Time**.
Valīge **Date/Time**.

4



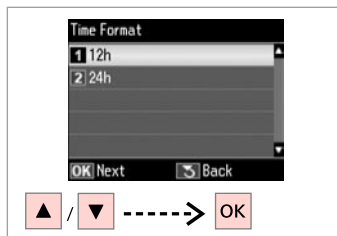
Select the date format.
Atlasiet datuma formātu.
Pasirinkite datos formatą.
Valīge kuupāeva vorming.

5



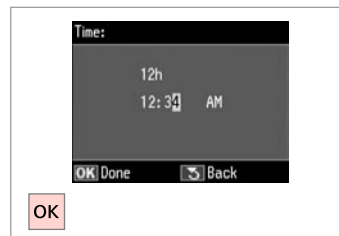
Set the date.
Iestatiet datumu.
Nustatykite datą.
Määrake kuupäev.

6



Select the time format.
Atlasiet laika formātu.
Pasirinkite laiko formatą.
Valīge ajavorming.

7



Set the time.
Iestatiet laiku.
Nustatykite laiką.
Määrake kuupäev.



Use ▲ or ▼ to select **AM** or **PM**.

Izmantojiet ▲ vai ▼, lai atlasītu **AM** vai **PM**.

Naudodamiesi ▲ arba ▼, pasīrīnkīte **AM** ar **PM**.

Kasutage nuppe ▲ vōi ▼, et valīda **AM** vōi **PM**.



To select daylight saving time, set **Daylight Saving Time** to **On**.
☞ ➔ 112

Lai atlasītu vasaras laiku, iestatīet **Daylight Saving Time** iespēju **On**.
☞ ➔ 113

Jei norīte pasīrīnkīti vasaras laīķā, **Daylight Saving Time** nustatykite j **On**. ☞ ➔ 113

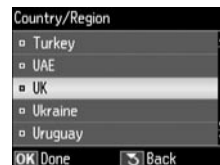
Valīge suveaja valīmīseks suvandi **Daylight Saving Time** seadīstuseks **On**. ☞ ➔ 114

8



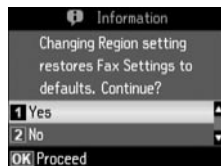
Select **Country/Region**.
Atlasiet **Country/Region**.
Pasīrīnkīte **Country/Region**.
Valīge **Country/Region**.

9



Select the region.
Atlasiet reģīonu.
Pasīrīnkīte reģīonā.
Valīge region.

10



Select **Yes**.
Atlasiet **Yes**.
Pasīrīnkīte **Yes**.
Valīge **Yes**.



The incorrect time may be displayed especially after a power failure.

Var tīkt rādīts nepareīzs laīks īt sevēīķī pēc strāvas pārtraukuma.

Po elektros dīngīmo galī būtī rodomas neteīīngas laīkas.

Seade vōīb kuvada nāteks pārast elektrīkatkestust valet kellaaega.

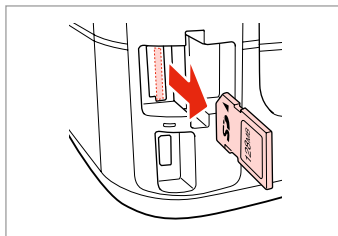
Printing from a
Digital Camera

Drukāšana
no digitālās
fotokameras

Spausdinimas
iš skaitmeninio
fotoaparato

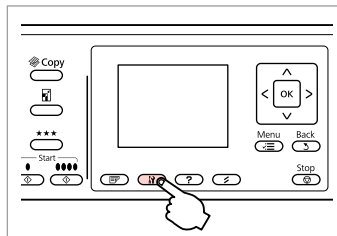
Printimine
digitaalkaamerast

1  → 29



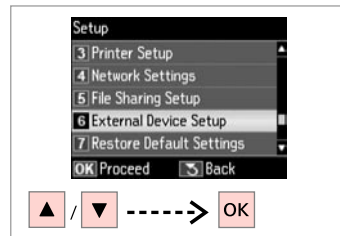
Remove.
Izņemiet ārā.
Išmīkite.
Eemaldage.

2



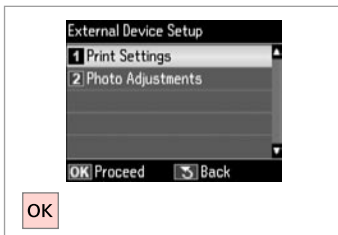
Enter the Setup mode.
Ieslēdziet iestatīšanas režīmu.
Ijūnkite sārankos režīmā.
Valige seadistusrežīm.

3



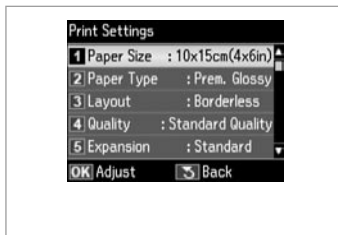
Select **External Device Setup**.
Atlasiet **External Device Setup**.
Pasirinkite **External Device Setup**.
Valige **External Device Setup**.

4



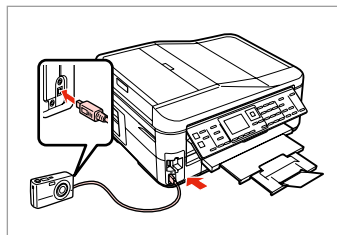
Select **Print Settings**.
Izvēlieties **Print Settings**.
Pasirinkite **Print Settings**.
Valige **Print Settings**.

5  → 112



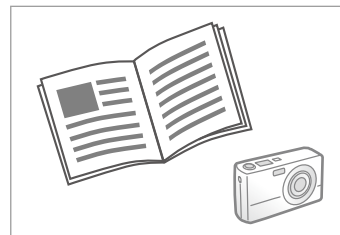
Select the appropriate print settings.
Izvēlieties nepieciešamos drukas
iestatījumus.
Pasirinkite tinkamus spausdinimo
nustatymus.
Valige sobivad printdisätted.

6



Connect and turn on the camera.
Pievienojiet un ieslēdziet
fotokameru.
Prijūnkite ir ijūnkite fotoaparātā.
Ūhendage kaamera ja lūlitage see
sisse.

7



See your camera's guide to print.
Lai drukātu, sk. fotokameras
rokasgrāmatu.
Kaip spausdinti, žr. fotoaparato
vadove.
Vaadake printimiseks kaamera
juhendit.

Compatibility	PictBridge
File Format	JPEG
Image size	80 × 80 pixels to 9200 × 9200 pixels

Saderība	PictBridge
Faila formāts	JPEG
Attēla izmērs	80 × 80 pikseli līdz 9200 × 9200 pikseli

Suderinamumas	PictBridge
Failo formāts	JPEG
Vaizdo dydis	nuo 80 × 80 iki 9200 × 9200 pikselių

Ühilduvus	PictBridge
Faili vorming	JPEG
Pildi suurus	80 × 80 pikslit kuni 9200 × 9200 pikslit



Depending on the settings on this printer and the digital camera, some combinations of paper type, size, and layout may not be supported.

Atkarībā no šī printera un digitālās fotokameras iestatījumiem dažas papīra veidu, izmēru un izkārtojuma kombinācijas netiek atbalstītas.

Atsižvelgiant į šio spausdintuvo ir skaitmeninio fotoaparato nustatymus, tam tikri popieriaus tipo, formato ir išdėstymo deriniai gali būti nepalaikomi.

Osad paberi tüübi, suuruse ja paigutuse kombinatsioonid ei pruugi selle printeri ja digitaalkamera sätetest sõltuvalt olla toetatud.



Some of the settings on your digital camera may not be reflected in the output.

Daži digitālās fotokameras iestatījumi izvadē var nebūt atspoguļoti.

Spaudiniuose gali neatspindėti tam tikri skaitmeninio fotoaparato nustatymai.

Osad teie digitaalkamera sätteid ei pruugi väljatrükkil kajastuda.

Setup Menu List

Iestatīšanas izvēlnes saraksts

Sarakstos menu sarakšas

Seadistusmenü loend

EN  ➔ 112

LV  ➔ 113

LT  ➔ 113

ET  ➔ 114

EN



Setup Mode

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	For details on the setting items, see the online Network	
File Sharing Setup	Guide.	
External Device Setup	Print Settings	For details on the setting items, see the Print Settings for Print Photos Mode. 📖 ➡ 57
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* You can select the LCD screen display format from 1-up with Info, 1-up without Info, and View Thumbnail Images.

Setup režīms

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Papildinformāciju par vienumu iestatīšanu sk. tiešsaistē – Tikla vednis.	
File Sharing Setup		
External Device Setup	Print Settings	Papildinformāciju par vienumu iestatīšanu sk. Print Settings režīmā
	Photo Adjustments	Print Photos.  ➔ 57
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Jūs varat izvēlēties LCD ekrāna displeja formātu no 1-up with Info, 1-up without Info, un View Thumbnail Images.

Setup režīms

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Išsamesnę informaciją apie elementų nustatymą žr. internetiniame Tinklo vadovas.	
File Sharing Setup		
External Device Setup	Print Settings	Išsamesnę informaciją apie elementų nustatymą žr. Print Settings nustatymo (Print Photos režimas) apraše.  ➔ 57
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Galite pasirinkti ekrano rodinio formatą iš 1-up with Info, 1-up without Info ir View Thumbnail Images.

Režiim Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Vaadake seadistusmenüü elementide kohta lisateabe saamiseks veebis olevat Võrgujuhend.	
File Sharing Setup		
External Device Setup	Print Settings	Vaadake seadistusmenüü elementide kohta lisateabe saamiseks prindisätteid Print Settings režiimis Print Photos.  ➔ 57
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Saate LCD-ekraanikuva vormingu sätete 1-up with Info, 1-up without Info ja View Thumbnail Images hulgast.

Solving Problems
Problēmu risināšana
Problemų sprendimas
Probleemide lahendamine



Error Messages

Kļūdu paziņojumi

Klaidų pranešimai

Veateated

EN  ➔ 116

LV  ➔ 117

LT  ➔ 118

ET  ➔ 119

EN

Error Messages	Solution
Paper jam inside or back side of the product. Press  to see how to remove the paper.	 ➔ 124
Paper out or paper jam. Load paper or remove the jammed paper and press  .	Load some paper or clear the jammed paper. Otherwise, make sure the number of sheets does not exceed the limit specified for the type of media you are using.  ➔ 24
Paper jam. Open the scanner unit to remove paper. Press  to see how to open it.	 ➔ 128
Paper jam in the Automatic Document Feeder (ADF). Remove the jammed paper.	 ➔ 129
Paper feed error or jam. Remove the paper and reload paper correctly. See your documentation.	 ➔ 130
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Make sure the computer is connected correctly. If the error message still appears, make sure that scanning software is installed on your computer and that the software settings are correct.
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error message still appears, contact Epson support.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson support.	Press  to resume printing. The message will be displayed until the ink pad is replaced. Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson support.	Contact Epson support to replace ink pads.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	A problem occurred and backup was canceled. Make a note of the error code and contact Epson support.
No dial tone detected. Try Check Fax Connection.	Make sure the phone cable is connected correctly and the phone line works.  ➔ 62 If you connected the product to a PBX (Private Branch Exchange) phone line or Terminal Adapter, turn off the Dial Tone Detection .  ➔ 89
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Refer the online Network Guide.
Recovery Mode	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions.

Kļūdu paziņojumi	Risinājums
Paper jam inside or back side of the product. Press  to see how to remove the paper.	 ➔ 124
Paper out or paper jam. Load paper or remove the jammed paper and press  .	Ievietojiet papīru vai izņemiet iestrēgušo papīru. Pretējā gadījumā pārliecinieties, vai ievietoto lapu skaits nepārsniedz jūsu datu nesēja veidam noteikto maksimāli pieļaujamo skaitu.  ➔ 24
Paper jam. Open the scanner unit to remove paper. Press  to see how to open it.	 ➔ 128
Paper jam in the Automatic Document Feeder (ADF). Remove the jammed paper.	 ➔ 129
Paper feed error or jam. Remove the paper and reload paper correctly. See your documentation.	 ➔ 130
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Pārbaudiet, vai savienojums ar datoru ir izveidots pareizi. Ja kļūdas ziņojums joprojām tiek rādīts, pārbaudiet, vai datorā ir instalēta skenēšanas programmatūra un vai programmatūras iestatījumi ir pareizi.
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Pārliecinieties, ka printeri ir vēl papīrs. Ja kļūdas paziņojums parādās atkal, sazinieties ar Epson atbalstu.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson support.	Nospiediet  , lai turpinātu drukāšanu. Šis ziņojums tiks rādīts līdz tiks nomainīti tintes paliktņi. Sazinieties ar Epson atbalsta dienestu, lai nomainītu tintes paliktņus pirms to ekspluatācijas laika beigām. Ja tintes paliktņi ir piesūcināti, printeris pārtrauc darbu un, lai turpinātu drukāšanu ir nepieciešams Epson atbalsts.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson support.	Sazinieties ar „Epson” atbalstu, lai nomainītu tintes paliktņus.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Radusies problēma un dublēšana ir atcelta. Pierakstiet kļūdas kodu un sazinieties ar atbalsta centru.
No dial tone detected. Try Check Fax Connection.	Pārliecinieties, vai tālruņa kabelis ir pievienots pareizi un tālruņa līnija darbojas.  ➔ 62 Ja iekārta ir pieslēgta PBX (Privātā atzara centrāle) tālruņa līnijai vai termināļa adapterim, izslēdziet Dial Tone Detection .  ➔ 90
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Skatiet tiešaistes Tīkla vednī.
Recovery Mode	Programmaparatūras atjaunināšana nav izdevusies. Jums būs atkārtoti jāmēģina atjaunināt programmaparatūru. Sameklējiet USB kabeli un, lai iegūtu papildu instrukcijas, apmeklējiet vietējo Epson vietni.

Klaidų pranešimai	Sprendimas
Paper jam inside or back side of the product. Press  to see how to remove the paper.	 ➔ 124
Paper out or paper jam. Load paper or remove the jammed paper and press  .	Įdėkite šiek tiek popieriaus arba ištraukite užstrigusį popierių. Priešingu atveju įsitikinkite, ar lapų skaičius neviršija naudojamai spausdinimo medžiagai nustatytos leidžiamos ribos.  ➔ 24
Paper jam. Open the scanner unit to remove paper. Press  to see how to open it.	 ➔ 128
Paper jam in the Automatic Document Feeder (ADF). Remove the jammed paper.	 ➔ 129
Paper feed error or jam. Remove the paper and reload paper correctly. See your documentation.	 ➔ 130
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Patikrinkite, ar kompiuteris prijungtas teisingai. Jei klaidos pranešimas vis dar rodomas, įsitikinkite, ar kompiuteryje įdiegta nuskaitymo programinė įranga ir ar programinės įrangos nustatymai yra tinkami.
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, ar spausdintuve nėra popieriaus. Jei klaidos pranešimas vis vien rodomas, kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos skyrį.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson support.	Paspauskite  , kad atnaujintumėte spausdinimą. Pranešimas bus rodomas tol, kol nepakeisite rašalo pagalvėlės. Kreipkitės į „Epson“ pagalbos skyrį dėl rašalo pagalvėlių pakeitimo, prieš pasibaigiant jų naudojimo laikui. Kai rašalo pagalvėlės permirksta, spausdintuvus nebespausdina ir jums reikia kreiptis į „Epson“ aptarnavimo skyrį.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson support.	Kreipkitės į „Epson“ palaikymo tarnybą, kad pakeistų rašalo padėkliukus.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Įvyko klaida ir buvo nutrauktas atsarginis kopijavimas. Pasižymėkite klaidos kodą ir kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
No dial tone detected. Try Check Fax Connection.	Įsitikinkite, ar telefono laidas yra tinkamai prijungtas ir ar veikia telefono linija.  ➔ 62 Jei įrenginį prijungėte prie žinybinės telefonų stoties (PBX) telefono linijos ar galinio įrenginio adapterio, išjunkite Dial Tone Detection .  ➔ 91
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Žr. internetinį Tinklo vadovą.
Recovery Mode	Programinės aparatinės įrangos atnaujinimo atlikti nepavyko. Turėsite dar kartą pamėginti atnaujinti programinę aparatinę įrangą. Paruoškite USB kabelį ir apsilykinkite vietinėje „Epson“ interneto svetainėje dėl papildomų nurodymų.

Veateated	Lahendused
Paper jam inside or back side of the product. Press  to see how to remove the paper.	 ➔ 124
Paper out or paper jam. Load paper or remove the jammed paper and press  .	Sisestage seadmesse uus paber ning eemaldage kinnijäänud paber. Veenduge, et lehtede arv ei ületa teie poolt kasutatavale kandjale seatud piirarvu.  ➔ 24
Paper jam. Open the scanner unit to remove paper. Press  to see how to open it.	 ➔ 128
Paper jam in the Automatic Document Feeder (ADF). Remove the jammed paper.	 ➔ 129
Paper feed error or jam. Remove the paper and reload paper correctly. See your documentation.	 ➔ 130
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Kontrollige, et arvuti oleks õigesti ühendatud. Kui veateade püsib, veenduge, et skannimistarkvara on arvutisse installitud ning tarkvarasätteid õiged.
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Lülitage printer välja ja uuesti sisse. Veenduge, et printeris ei ole paberit. Kui veateade püsib, võtke ühendust Epsoni klienditoega.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson support.	Printimise jätkamiseks vajutage nuppu  . Teadet kuvatakse seni, kuni tindipadi on välja vahetatud. Võtke ühendust Epsoni tugiteenindusega ning vahetage tindipadjad enne nende tööea lõppu välja. Kui tindipadjad on küllastunud, lõpetab printer töö ja printimise jätkamiseks läheb vaja Epsoni tugiteeninduse sekkumist.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson support.	Pöörduge tindipatjade asendamiseks Epsoni klienditoe poole.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Esines tõrge ja varundamine katkestati. Märkige veakood üles ja võtke ühendust Epsoni klienditoega.
No dial tone detected. Try Check Fax Connection.	Veenduge, et telefoni kaabel on korralikult ühendatud ja telefoniliin töötab.  ➔ 62 Kui ühendasite seadme kodukeskjaama (PBX) telefoniliiniga või terminali adapteriga, lülitage Dial Tone Detection välja.  ➔ 92
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Tutvuge online Võrgujuhend.
Recovery Mode	Püsivara värskendus ebaõnnestus. Üritage püsivara uuesti värskendada. Pange valmis USB-kaabel ning külastage täiendava abi saamiseks Epsoni kohalikku veebisaiti.

Replacing Ink Cartridges

Tintes kasetņu nomaiņa

Rašalo kasečļu keitimas

Tindikassettide vahetamine



Ink Cartridge Handling Precautions

- ❑ Never move the print head by hand.
- ❑ Some ink is consumed from some cartridges during the following operations: print head cleaning and ink charging when an ink cartridge is installed.
- ❑ For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- ❑ Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- ❑ Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- ❑ Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- ❑ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- ❑ Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.



Drošības pasākumi darbam ar tintes kasetni

- ❑ Nekad nekustiniet drukas galviņu ar roku.
- ❑ Tālāk uzskaitīto darbību laikā no dažām kasetnēm tiek patērēts neliels daudzums tintes: drukāšanas galviņas tīrīšana un tintes uzpilde, kad tiek uzstādīta tintes kasetne.
- ❑ Maksimālam tintes efektīgumam izņemiet tintes kasetni tikai, kad gatavojaties to nomainīt. Gandrīz tukšas tintes kasetnes pēc atkārtotas ievietošanas nevar izmantot.
- ❑ Epson rekomendē izmantot oriģinālas Epson tintes kasetnes. Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti un uzticamību. Neoriģinālas tintes izmantošana var radīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību. Informācija par neoriģinālu tintes kasetņu tintes daudzumu nav iespējams attēlot, un neoriģinālas tintes izmantošana ir pieļaujama tika servisā.
- ❑ Pirms nomainas uzsākšanas, pārliecinieties, ka jums ir jauna tintes kasetne. Tiklīdz jūs sākat kasetnes nomaiņu, jums jāveic visi šeit aprakstītie soļi.
- ❑ Atstājiet tukšu kasetni printerī, kamēr neesat iegādājies nomainīgu. Pretējā gadījumā drukas galviņas sprauslās esoša tinte var izžūt.
- ❑ Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr negatavojieties to ievietot printerī. Kasetne ir iepakota vakuumā, lai nodrošinātu tās uzticamību.
- ❑ Citi produkti, kuru ražotājs nav Epson, var izraisīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību.
- ❑ Tintes nomainas laikā neizslēdziet printeri, jo tas var radīt tintes zudumus.



! Ispējimai dirbant su rašalo kasetēmis

- ☐ Niekada ranka nejudinkite spausdinimo galvutēs.
- ☐ Šiek tiek rašalo sunaudojama iš kai kurių kasečių atliekant šias operacijas: spausdinimo galvutės valymas ir rašalo įpylimas, kai įdedama rašalo kasetė.
- ☐ Siekdami didžiausio efektyvumo, išimkite rašalo kasetę tik tada, kai esate pasirengę ją pakeisti. Pakartotinai įdėjus rašalo kasetę, kurioje mažai rašalo, ji gali nebūti naudojama.
- ☐ „Epson“ rekomenduoja naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes. „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Naudodami neoriginalų rašalą galite sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą. Informacija apie neoriginalaus rašalo lygį gali būti nerodoma, o neoriginalaus rašalo naudojimas įrašomas galimam techniniam aptarnavimui.
- ☐ Prieš pradėdami keitimą įsitikinkite, kad turite naują rašalo kasetę. Pradėję keisti kasetę turite atlikti visus veiksmus per vieną kartą.
- ☐ Palikite išiekvotą kasetę įdėtą tol, kol įsigysite kasetę pakeitimui. Priešingu atveju likęs rašalas spausdinimo galvutės purkštukuose gali išdžiūti.
- ☐ Neatidarykite rašalo kasetės įpakavimo, kol nesate pasirengę įdėti jos į spausdintuvą. Siekiant užtikrinti patikimumą kasetė supakuota vakuume.
- ☐ Kiti, ne „Epson“ pagaminti produktai, gali sukelti pažeidimus, kuriems netaikoma „Epson“ garantija, ir, tam tikromis sąlygomis, spausdintuvą gali veikti netinkamai.
- ☐ Neišjunkite spausdintuvo rašalo įkrovimo metu, nes tai eikvos rašalą.

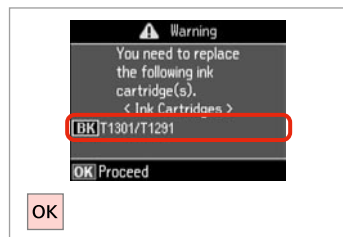


! Tindikassettidega seotud ettevaatusabinōud

- ☐ Ārge liigutage prindipead kāsitsi.
- ☐ Mōnedest kassettidest kasutatakse teatud hulk tinti āra jārgmistel juhtudel: prindipea puhastamine ning tindi laadimine tindikasseti paigaldamisel.
- ☐ Tindi suurima efektiivsuse tagamiseks eemaldage tindikassett alles siis, kui olete valmis seda asendama. Kui tindikassett, milles on vāhe tinti, uuesti paigaldada, siis ei saa seda kasutada.
- ☐ Epson soovītab kasutada Epsoni originaalkassette. Teiste tootjate tindile ei anna Epson mingit garantīd. Teiste tootjate tindikassettide kasutamine vōib pōhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantīi alla ning mis vōīvad teatud tingimustel printeri tōōs tōrkeid tekitada. Kui te ei kasuta originaaltinti, ei kuvata tindikassettide olekut puudutavat teavet ning teiste tootjate tindi kasutamine registreeritakse hooldusteenīnduse jaoks.
- ☐ Enne kasseti vahetamist veenduge, et teil on uus tindikassett olemas. Kui alustate kasseti vahetamist, peate kōīk toimingud jārjest lābi tegema.
- ☐ Jātke tūhi tindikassett senīks seadmesse, kuni vahetuskassett on olemas. Muidu vōib prindipea dūūsīdesse jāānud tint kuivada.
- ☐ Ārge avage kasseti pakendīd enne, kui olete valmis kasseti printerīsse paigaldama. Tōōkindluse tagamiseks on kassett vaakumpakendis.
- ☐ Muude kui Epsoni toodete kasutamine vōib pōhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantīi alla ning mis vōīvad teatud tingimustel printeri tōōs tōrkeid tekitada.
- ☐ Ārge tindi laadīmīse ajal printerīt vāļja lūlītage; see raīskab tinti.

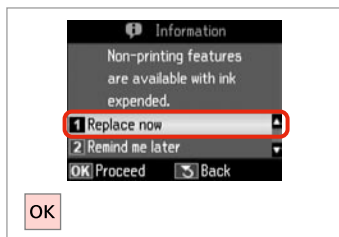


1



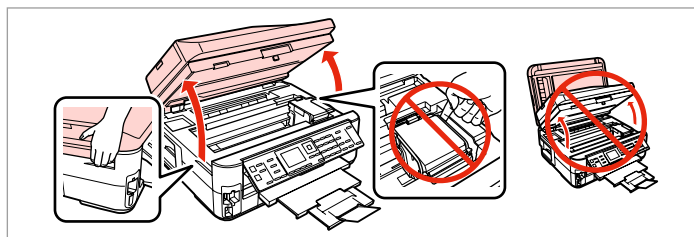
Check the color to replace.
Pārbaudiet, kuru krāsu jānomaina.
Patikrinkite spalvā, kuriā keičiēti.
Kontrollige, mis värvi kasseti vahetada.

2



Select **Replace now**.
Izvēlieties **Replace now**.
Pasirinkite **Replace now**.
Valige **Replace now**.

3



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



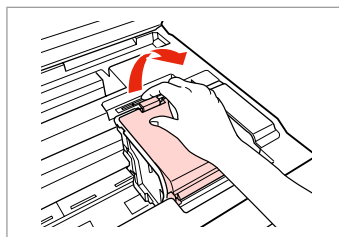
Never open the cartridge cover while the print head is moving.

Nekad neatveriet tintes kasetņu pārsegu, kamēr drukāšanas galviņa kustas.

Niekada neatidarykite kasetēs dangčio, kai spausdinimo galvutė juda.

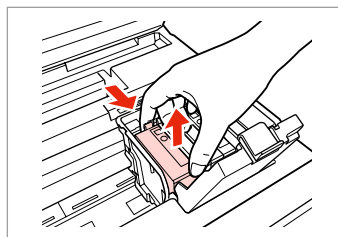
Ārge avage kunagi kasseti kaant, kui prindipea liigub.

4



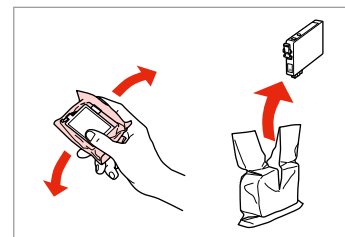
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

5



Pinch and remove.
Satveriet un izņemiet.
Paspauskite ir ištraukite.
Pigistage ja vōtke vālja.

6



Shake new cartridge.
Sakratiet jauno kasetni.
Papurtykite naują kasetę.
Rapatutage uut kassetti.



Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

Uzmanīgi, nenolauziet tintes kasetnes vienā pusē esošos āķus.

Būkite atsargūs ir nesulaūžykite kabliukų rašalo kasetės šone.

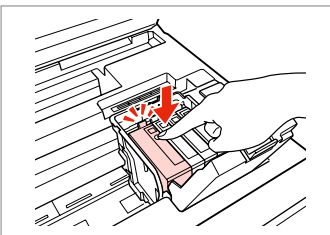
Jälgige, et te ei lõhuks tindikasseti küljel asuvaid konke.

7



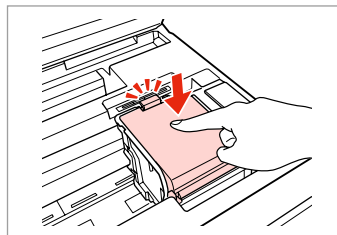
Remove the yellow tape.
Noņemiet dzelteno lenti.
Nuimkite geltoną juostelę.
Eemaldage kollane kleplint.

8



Insert and push.
Ievietojiet un piespiediet.
Įstatykite ir paspauskite.
Asetage kohale ja lūkake sisse.

9



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.



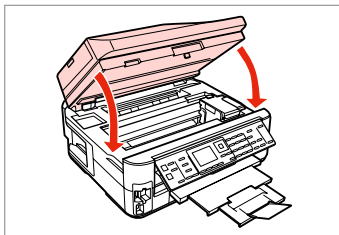
If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

Ja jums rodas grūtības aizvērt vāku, nospiediet katru kasetni uz leju, līdz tā iespiežas savā vietā.

Jei uždaryti dangtį sunku, paspauskite kiekvieną kasetę tiek, kad ji spragtelėjusi užsifiksuotų.

Kui kaant ei saa korralikult sulgeda, vajutage kassette, kuni need paika klõpsatavad.

10



Close slowly and start charging ink.
Lēnām aizveriet un sāciet tintes uzpildi.
Lētai uždarykite ir pradėkite pilti rašalą.
Sulgege ettevaatlikult ning alustage tindi lisamist.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Ja jums bija jānomaina tintes kasetne kopēšanas laikā, lai nodrošinātu kopiju kvalitāti pēc tintes uzpildes, atceliet kopēšanas darbu un sāciet no jauna ar oriģinālu novietošanu.

Jei teko pakeisti rašalo kasetę kopijavimo metu, siekiant užtikrinti kopijavimo kokybę baigus rašalo krovimą, atšaukite kopijavimo užduotį ir pradėkite iš naujo, pradėdami nuo originalo įdėjimo.

Kui pidite kasseti vahetama kopeerimise ajal, tühistage töö ja kvaliteedi tagamiseks alustage pärast tindi laadimist kopeerimist algusest.

Paper Jam
Iestrēdzis papīrs
Popieriaus strigtis
Paberiummistus

Paper Jam - jammed
inside 1

Iestrēdzis papīrs
– iekšpusē 1

Popieriaus strigtis
– īstīrigo viduje 1

Paberiummistus – sees
kinnijāānūd paber 1



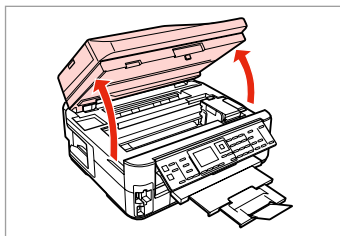
Never touch the buttons on the control panel while your hand is inside the printer.

Kamēr jūsu roka ir printerī, nekad neskarieties pie vadības paneļa pogām.

Niekada nelieskiet valdymo skydelio mygtukų, kai jūsų ranka yra spausdintuvo viduje.

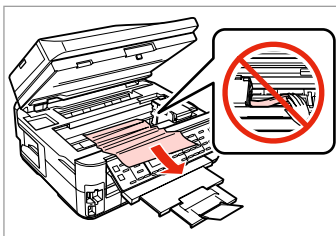
Ārge puudutage juhtpaneelil olevaid nuppe kunagi siis, kui teie käsi on printeri sees.

1



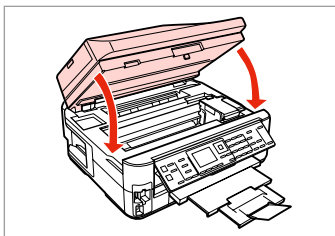
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



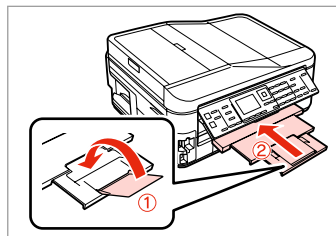
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

3



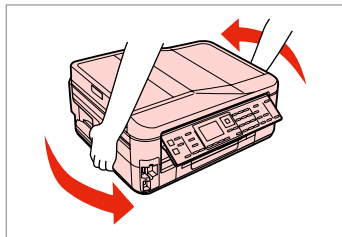
Close slowly.
Aizveriet lēnām.
Lėtai uždarykite.
Sulgege ettevaatlikult.

4



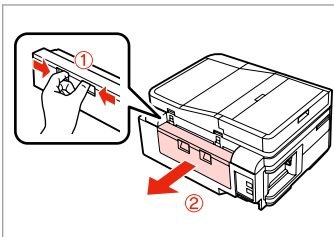
Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

5



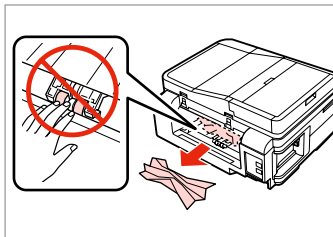
Turn around.
Apgrīziet.
Apsukite.
Pöörake ümber.

6



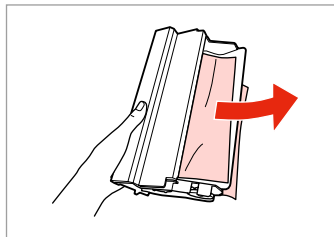
Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tõmmake välja.

7



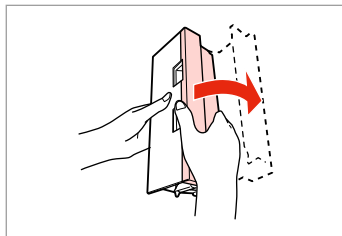
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

8



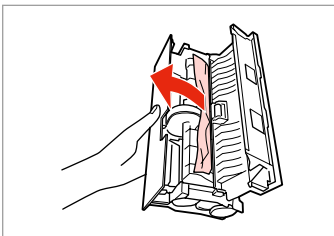
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

9



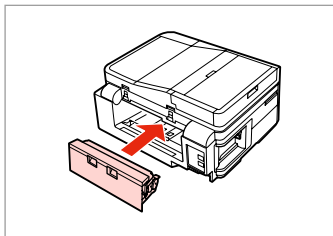
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

10



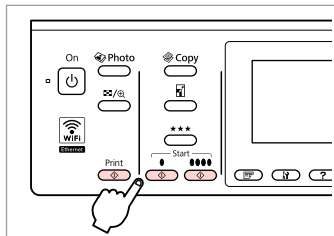
Carefully remove.
Uzmanīgi izņemiet.
Atsargiai išimkite.
Eemaldage ettevaatlikult.

11



Reattach.
Atkārtoti ievietojiet.
Vēl pritvirtinkite.
Kinnitage tagasi.

12



Restart.
Restartējiet.
Paleiskite iš naujo.
Kāivitage uuesti.



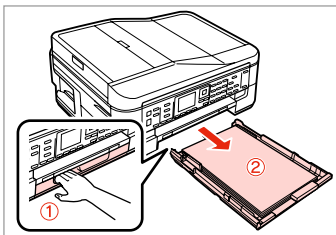
If an error message cannot be cleared, try the following steps.

Ja kļūdas paziņojumu neizdodas nodzēst, mēģiniet veikt tālāk uzskaitītās darbības.

Jei negalima ištrinti kļaidos pranešimo, pabandykite atlikti šiuos veiksmus.

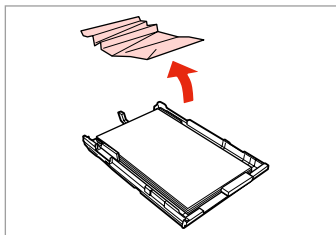
Kui veateadet ei ole võimalik kustutada, siis proovige järgmisi samme.

13



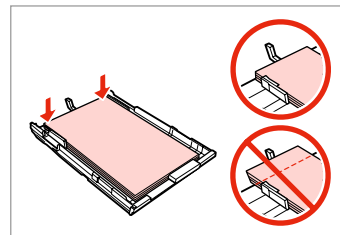
Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tõmmake välja.

14



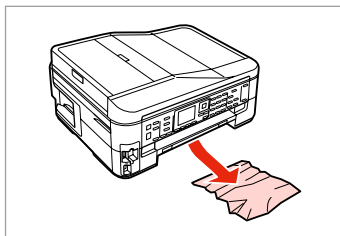
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

15



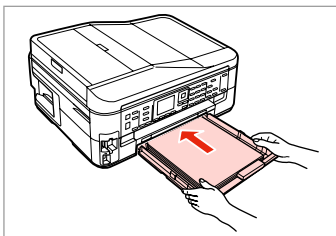
Align the edges.
Nolidziniet malas.
Sulyginkite kraštus.
Joondage kõik servad.

16



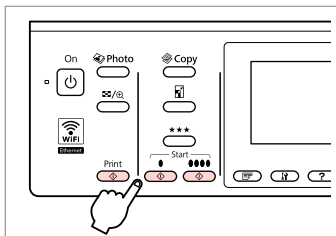
Carefully remove.
Uzmanīgi izņemiet.
Atsargiai išimkite.
Eemaldage ettevaatlikult.

17



Insert the cassette gently.
Maigi ievietojiet kaseti.
Atsargiai įdėkite kasetę.
Sisestage kassett sujuvalt.

18



Restart.
Restartējiet.
Paleiskite iš naujo.
Käivitage uuesti.



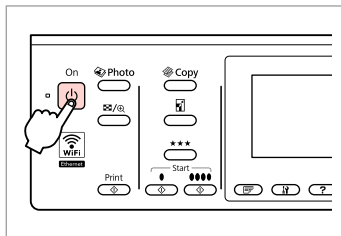
If an error message cannot be cleared, try the following steps.

Ja kļūdas paziņojumu neizdodas nodzēst, mēģiniet veikt tālāk uzskaitītās darbības.

Jei negalima ištrinti kļaidos pranešimo, pabandykite atlikti šiuos veiksmus.

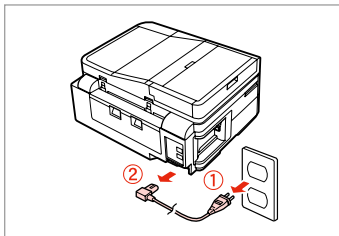
Kui veateadet ei ole võimalik kustutada, siis proovige järgmisi samme.

19



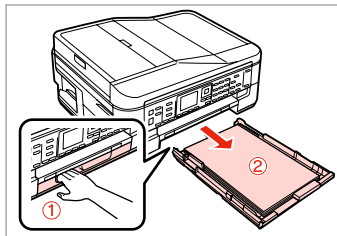
Turn off.
Izslēdziet.
Išjunkite.
Lūlitage vālja.

20



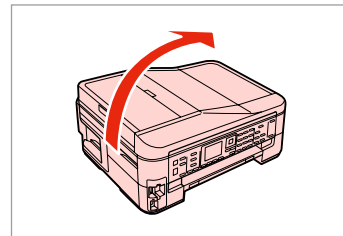
Unplug.
Atvienojiet.
Ištraukite iš maitinimo lizdo.
Tõmmake pistik pesast vālja.

21



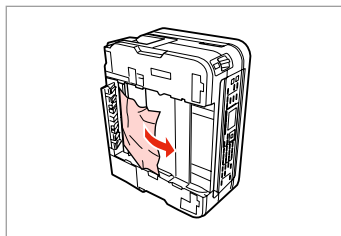
Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tõmmake vālja.

22



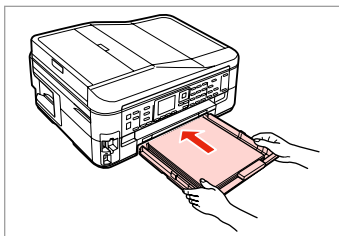
Carefully stand the printer on its side.
Uzmanīgi novietojiet printeri uz sāniem.
Atsargiai paguldykite spausdintuvą ant šono.
Asetage printer ettevaatlikut küljele.

23



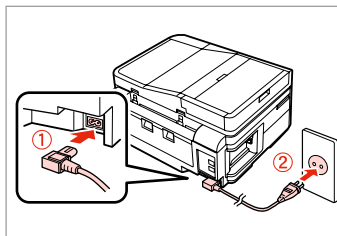
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

24



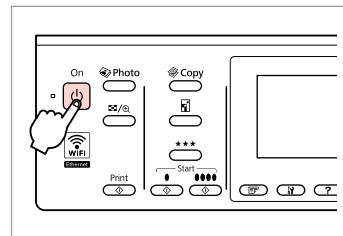
Insert the cassette gently.
Maigi ievietojiet kaseti.
Atsargiai įdėkite kasetę.
Sisestage kassett sujuvalt.

25



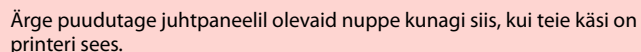
Connect and plug in.
Ieviet. vadu printeri un piesl. pie strāvas
Prijunkite ir įkiškite.
Ühendage toitejuhe.

26



Turn on.
Ieslēdziet.
Ijjunkite.
Lūlitage sisse.

Paberiummistus – sees
kinnijäänud paber 2



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

Turn off, and then back on.
Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet.
Išjunkite ir vėl įjunkite.
Lūlitage välja ja seejärel uuesti sisse.

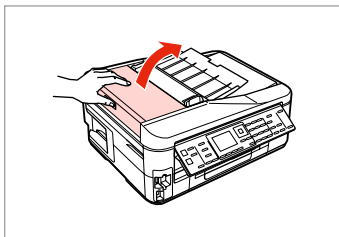
Paper Jam - Automatic Document Feeder (ADF)

Iestrēdzis papīrs –
automātiskā
dokumentu padeve
(ADF)

Popieriaus strigtis –
automatinis dokumentu
tiektuvas (ADF)

Paberiummistus –
automaatne
dokumendisōotur (ADF)

1



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



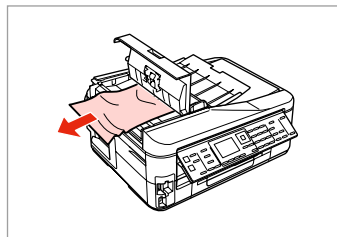
If you do not open the ADF cover,
the printer may be damaged.

Ja neatvērsit ADF vāku, var sabojāt
printeri.

Jei neatidarysite ADF dangčio,
galite sugadinti spausdintuvą.

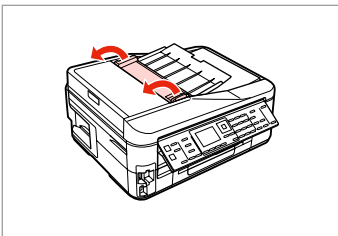
Kui te ei ava ADF'i kaant, võib
printer kahjustuda.

2



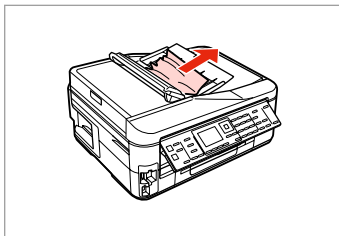
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

3



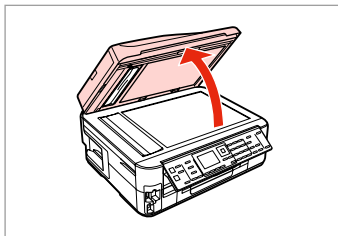
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

4



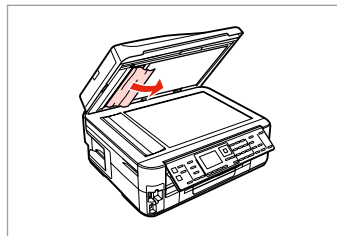
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

5



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

6



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

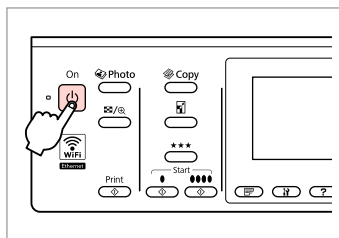
Paper Jam - jammed
inside 3

Iestrēdzis papīrs
– iekšpusē 3

Popieriaus strigtis
– īstīrigo viduje 3

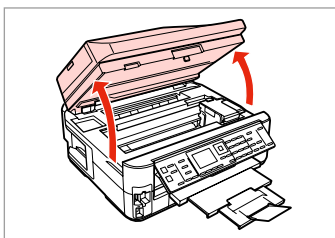
Paberiummistus – sees
kinnijāānūd paber 3

1



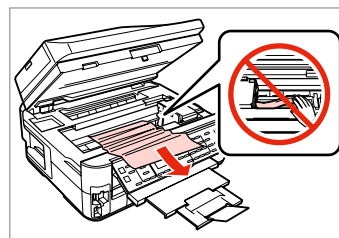
Turn off.
Izslēdziet.
Išjunkite.
Lūlitage vālja.

2



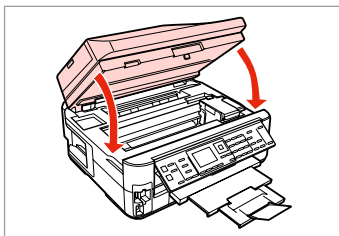
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

3



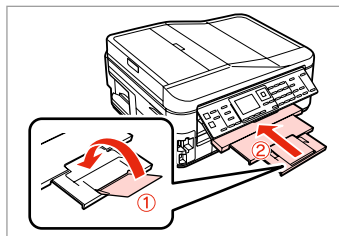
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

4



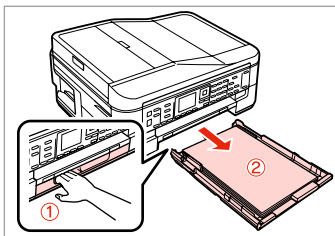
Close slowly.
Aizveriet lēnām.
Lėtai uždarykite.
Sulgege ettevaatikult.

5



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

6



Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tōmmake vālja.



If you cannot pull out the paper
cassette, go to the next section.

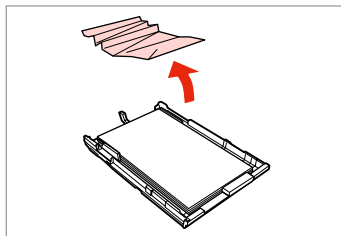
☞ ➔ 133

Ja nevarat izvilkt papīra kaseti,
skatiet nākamo sadaļu. ☞ ➔ 133

Jei negalite ištraukti popieriaus
kasetės, pereikite prie kito
skyriaus. ☞ ➔ 133

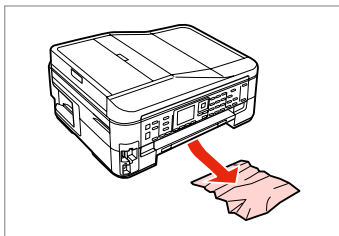
Kui teil ei õnnestu paberikassetti
välja tõmmata, jätkake järgmisest
jaotisest. ☞ ➔ 133

7



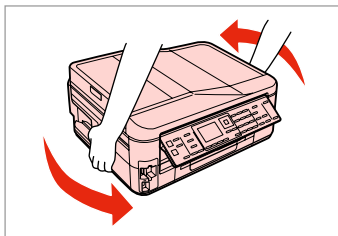
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

8



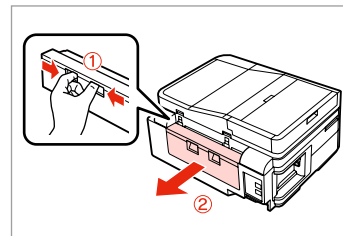
Carefully remove.
Uzmanīgi izņemiet.
Atsargiai išimkite.
Eemaldage ettevaatlíkult.

9



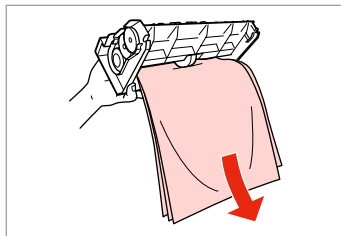
Turn around.
Apgrieziet.
Apsukite.
Pöörake ümber.

10



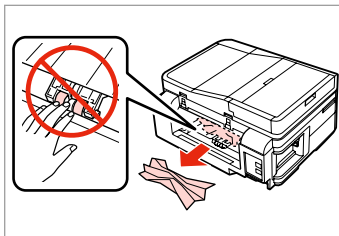
Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tömmake välja.

11



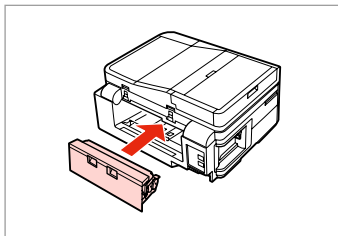
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

12



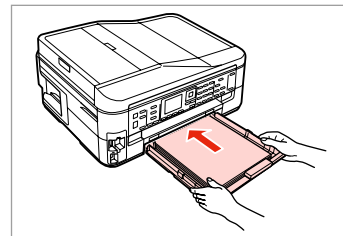
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

13



Reattach.
Atkārtoti ievietojiet.
Vél pritvirtinkite.
Kinnitage tagasi.

14



Insert the cassette gently.
Maigi ievietojiet kaseti.
Atsargiai įdėkite kasetę.
Sisestage kassett sujuvalt.



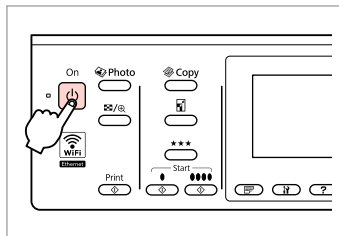
For plain paper, do not load paper above the  arrow mark inside the edge guide.

Neievietojiet parasto papīru virs  bultiņas atzīmes malas vadotnē.

Jei naudojate paprastą popierių, nenaudokite popieriaus virš kraštų kreiptuve esančios rodyklės žymos .

Ärge laadige tavapaberit k lgjuhiku sisek ljel olevast  noolem rgist k rgemale.

15



Turn on.
Iesl dziet.
 junkite.
L litage sisse.



If the same message appears, check the procedure for loading paper.

 ➔ 26

If the error continues to occur, contact Epson support.

Ja parādās t ds pats pazi ojums, pārbaudiet, vai pareizi ievietojat papīru.

 ➔ 26

Ja k  das pazi ojums nepaz d, sazinieties ar Epson atbalsta centru.

Jei pasirodo tas pats pranešimas,  i r krite popieriaus  d jimo proced r .

 ➔ 26

Jei klaida būna ir toliau, kreipkit s   „Epson” palaikymo tarnyb .

Kui sama teade kuvatakse uuesti, kontrollige paberi laadimise protseduuri.

 ➔ 26

Kui viga esineb j tkuvalt, v tke  hendust Epsoni klienditoega.

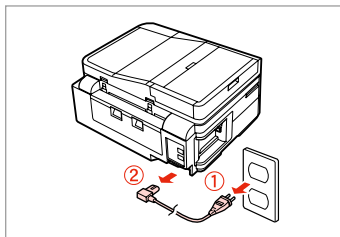
Cannot pull out the paper cassette

Nevar izvilkt papīra kaseti

Nepavyksta ištraukti popieriaus kasetės

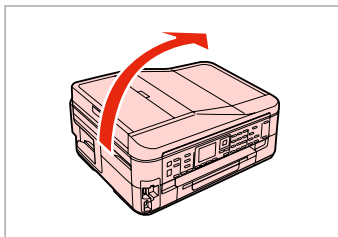
Paberikasseti
vālĵatōmbamine ei
ōnnestu

1



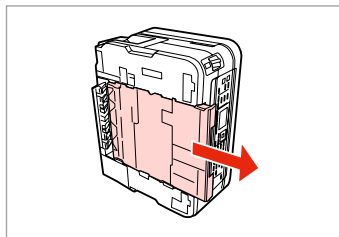
Unplug.
Atvienojiet.
Ištraukite iš maitinimo lizdo.
Tōmmake pistik pesast vālĵa.

2



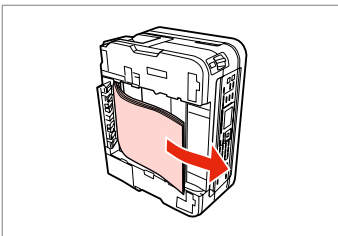
Carefully stand the printer on its side.
Uzmanīgi novietojiet printeri uz sāniem.
Atsargiai paguldykite spausdintuvą ant šono.
Asetage printer ettevaatlikult külĵele.

3



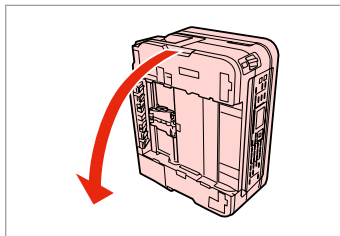
Carefully pull out.
Uzmanīgi izvelciet kaseti.
Atsargiai ištraukite.
Tōmmake ettevaatlikult vālĵa.

4



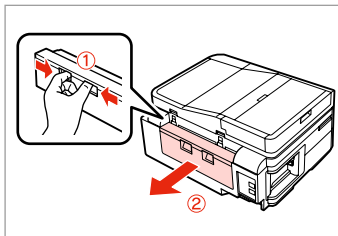
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

5



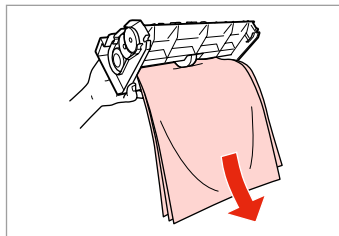
Replace.
Nomainiet.
Pakeiskite.
Pange tagasi.

6



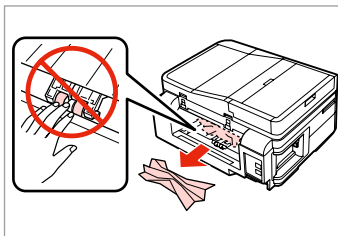
Pull out.
Izvelciet.
Ištraukite.
Tōmmake vālĵa.

7



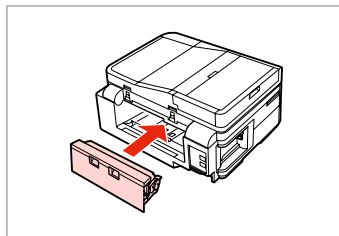
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

8



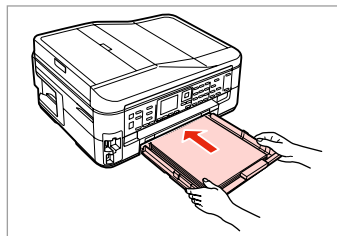
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

9



Reattach.
Atkārtoti ievietojiet.
Vēl pritvirtinkite.
Kinnitage tagasi.

10



Insert the cassette gently.
Maigi ievietojiet kaseti.
Atsargiai įdėkite kasėtę.
Sisestage kassett sujuvalt.



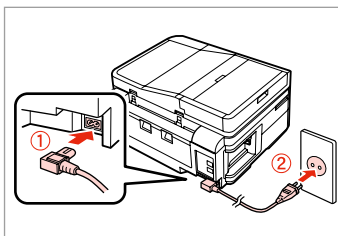
For plain paper, do not load paper above the $\equiv$ arrow mark inside the edge guide.

Neievietojiet parasto papīru virs $\equiv$ bultiņas atzīmes malas vadotnē.

Jei naudojate paprastą popierių, nenaudokite popieriaus virš kraštų kreiptuve esančios rodyklės žymos $\equiv$.

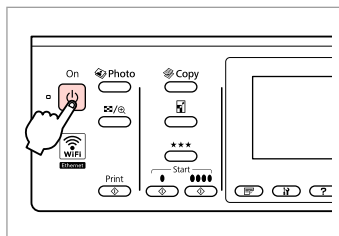
Ārge laadīge tavapaberit kūlgjuhiku sisekūļjel olevat $\equiv$ noolemārgist kōrgemalē.

11



Connect and plug in.
Ieviet. vadu printerī un piesl. pie strāvas
Prijunkite ir įkiškite.
Ühendage toitejuhe.

12



Turn on.
Ieslēdziet.
Jūnķite.
Lūlitage sisse.



If the same message appears, check the procedure for loading paper.

☐ ➔ 26

If the error continues to occur, contact Epson support.

Ja parādās tāds pats paziņojums, pārbaudiet, vai pareizi ievietojat papīru.

☐ ➔ 26

Ja kļūdas paziņojums nepazūd, sazinieties ar Epson atbalsta centru.

Jei pasirodo tas pats pranešimas, žiūrėkite popieriaus įdėjimo procedūrą.

☐ ➔ 26

Jei kļaida būna ir toliau, kreipkitės į „Epson“ palaikymo tarnību.

Kui sama teade kuvatakse uuesti, kontrollige paberi laadimise protseduuri.

☐ ➔ 26

Kui vīga esineb jātķuvalt, vōtkē ūhendust Epsoni klienditoega.

Print Quality/Layout Problems

Drukas kvalitātes/
izkārtojuma
problēmas

Spausdinimo
kokybēs / išdēstymo
problemos

Prindikvaliteedi/
paigutusega seotud
probleemid



EN Try the following solutions in order from the Top. For further information, see your online User's Guide.

Problems	Solution No.
You see banding (light lines) in your printouts or copies.	1 2 4 5 7 9
Your printout is blurry or smeared.	1 2 4 5 6 8
Your printout is faint or has gaps.	1 2 3 4 7
Your printout is grainy.	5
You see incorrect or missing colors.	4 7
The image size or position is incorrect.	10 11 12 13
Solutions	
1 Make sure you select the correct paper type. ➔ 24	
2 Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction. ➔ 26	
3 When you select Standard Quality or Best as the Quality setting, select Off as the Bidirectional setting. Bidirectional printing decreases print quality. ➔ 57	
4 Perform a nozzle check first and then clean the print head that shows a defect in the nozzle check result. ➔ 104	
5 Align the print head. ➔ 106 If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online User's Guide to align the print head.	
6 To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table/ADF. For further information, see your online User's Guide .	
7 For best results, use up ink cartridge within six months of opening the package. ➔ 103	
8 Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.	
9 If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the Reduce/Enlarge setting or shift the position of your original.	
10 Make sure you selected the correct Paper Size , Layout , Expansion , and Reduce/Enlarge setting for the loaded paper. ➔ 41, 57	
11 Make sure you loaded paper and placed the original correctly. ➔ 26, 31	
12 If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.	
13 Clean the document table. See your online User's Guide .	

Problēmas	Risinājuma nr.
Izdrukās vai kopijās ir redzamas gaišas līnijas.	1 2 4 5 7 9
Izdruka ir neskaidra vai izsmērēta.	1 2 4 5 6 8
Izdruka ir blāva vai tajā ir atstarpes.	1 2 3 4 7
Jūsu izdruka ir graudaina.	5
Nepareizas krāsas vai to trūkst.	4 7
Nepareizs attēla izmērs vai novietojums.	10 11 12 13
Risinājumi	
1 Pārliecinieties, vai izvēlējāties pareiza veida papīru. ➡ 24	
2 Pārliecinieties, vai papīra apdrukājamā puse (baltākā vai spodrākā puse) atrodas pareizajā virzienā. ➡ 26	
3 Atlasot Standard Quality vai Best kā Quality iestatījumu, atlasiet Off kā Bidirectional iestatījumu. Divvirzienu drukāšana pasliktina drukas kvalitāti. ➡ 58	
4 Vispirms veiciet sprauslu pārbaudi un, atkarībā no rezultātiem, iztīriet vajadzīgo drukas galviņu. ➡ 104	
5 Izlīdziniet drukas galviņu. ➡ 106 Ja kvalitāte neuzlabojas, mēģiniet izlīdzināt, izmantojot printera draivera utilitprogrammu. Informāciju par drukas galviņas izlīdzināšanu sk. tiešsaistē – Lietotāja rokasgrāmata.	
6 Lai iztīrītu printera iekšpusi, veiciet kopēšanu, nenovietojot dokumentu uz dokumentu platformas/ADF. Papildu informāciju skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata .	
7 Lai iegūtu labāku rezultātu, izlietojiet tintes kasetni sešu mēnešu laikā pēc iepakojuma atvēršanas. ➡ 103	
8 Mēģiniet izmantot oriģinālās Epson tintes kasetnes un Epson rekomendēto papīru.	
9 Ja uz jūsu kopijas parādās rūtījums, mainiet iestatījumu Reduce/Enlarge vai mainiet oriģināla novietojumu.	
10 Pārliecinieties, vai ievietotajam papīram izvēlējāties pareizus Paper Size, Layout, Expansion un Reduce/Enlarge iestatījumus. ➡ 42, 58	
11 Pārliecinieties, vai pareizi ievietojāt papīru un novietojāt oriģinālu. ➡ 26, 31	
12 Ja kopijas vai fotoattēla malas ir nogrieztas, pārvietojiet oriģinālu nedaudz nost no stūra.	
13 Notīriet dokumentu platformu. Skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata .	

Problemos	Sprendimo nr.
Spaudiniuose arba kopijose matote juostas (šviesias linijas).	1 2 4 5 7 9
Spaudinys yra išsiliejęs arba suteptas.	1 2 4 5 6 8
Spaudinys yra blankus arba su tarpais.	1 2 3 4 7
Spaudinys yra grūdėtas.	5
Matote neteisingas spalvas arba jų trūksta.	4 7
Vaizdo dydis arba padėtis neteisingi.	10 11 12 13
Sprendimai	
1 Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamo tipo popierių.  ➔ 24	
2 Patikrinkite, ar spausdintina popieriaus pusė (baltesnė arba blizgesnė) yra nukreipta teisinga kryptimi.  ➔ 26	
3 Kai pasirenkate Standard Quality arba Best kaip Quality nustatymą, pasirinkite Off kaip Bidirectional nustatymą. Dvikryptis spausdinimas sumažina spausdinimo kokybę.  ➔ 58	
4 Pirmiausia atlikite purkštukų patikrą, tada nuvalykite spausdinimo galvutę, kuriai purkštukų patikra parodė defektą.  ➔ 104	
5 Sulygiuokite spausdinimo galvutę.  ➔ 106 Jei kokybė nepagerėjo, pabandykite sulygiuoti naudodami spausdintuvo tvarkyklės paslaugų programą. Kaip sulygiuoti spausdinimo galvutę. Žr. internetiniame Vartotojo vadovas.	
6 Jei norite išvalyti spausdintuvo vidų, padarykite kopiją, nedėdami dokumento ant dokumentų padėklo (arba ADF). Daugiau informacijos žr. internetiniame Vartotojo vadovas .	
7 Jei norite geriausių rezultatų, sunaudokite rašalo kasetę per šešis mėnesius nuo paketo atidarymo.  ➔ 103	
8 Bandykite naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes ir „Epson“ rekomenduojamą popierių.	
9 Jei kopijoje atsirado muaro (sukryžiuotų linijų) raštas, pakeiskite nustatymą Reduce/Enlarge arba pakeiskite originalo padėtį.	
10 Įsitinkite, kad pasirinkote reikiamus Paper Size, Layout, Expansion ir Reduce/Enlarge nustatymus įdėtam popieriui.  ➔ 43, 58	
11 Įsitinkite, ar tinkamai įdėjote popierių ir originalą.  ➔ 26, 31	
12 Jei kopijos ar nuotraukos kraštai nukirpti, pastumkite originalą kiek toliau nuo kampo.	
13 Nuvalykite dokumentų padėklą. Žr. dok. Vartotojo vadovas internete.	

Probleemid	Lahendused
Väljaprintidel või koopiatel on näha triipdefekti (heledaid jooni).	1 2 4 5 7 9
Väljaprint on hägune või plekiline.	1 2 4 5 6 8
Väljaprint on ähmane või vahedega.	1 2 3 4 7
Väljaprint on teraline.	5
Värvid on valed või puudu.	4 7
Kujutise suurus või asend on vale.	10 11 12 13
Lahendused	
1	Veenduge, et valisite õige paberitüübi. ➡ 24
2	Veenduge, et paberi prinditav külg (valgem või läikivam) oleks asetatud õiges suunas. ➡ 26
3	Standard Quality või Best valimisel suvandi Quality sättena valige Off suvandi Bidirectional sätteks. Kahesuunaline printimine vähendab prindikvaliteeti. ➡ 59
4	Kontrollige esmalt düüse ning puhastage seejärel prindipea, mis näitas düüside kontrollis defekti olemasolu. ➡ 104
5	Joondage prindipea. ➡ 106 Kui kvaliteet ei parane, siis proovige joondada printeri draiveri utiliidi abil. Juhinduge prindipea joondamisel veebis olevast Kasutusjuhend.
6	Printeri sisemuse puhastamiseks tehke koopia, ilma et asetaksite dokumenti dokumendialusele/ADF-ile. Lisateavet lugege veebis olevast Kasutusjuhend .
7	Parimate tulemuste saamiseks kasutage tindikassett ära kuue kuu jooksul pärast pakendi avamist. ➡ 103
8	Kasutage Epsoni originaaltindikassette ja Epsoni soovitatud paberit.
9	Kui koopiale ilmub muareemuster (ristviirustus), muutke suvandi Reduce/Enlarge sätteid või originaali asendit.
10	Veenduge, et valisite õiged Paper Size, Layout, Expansion ja Reduce/Enlarge sätteid vastavalt sisestatud paberile. ➡ 44, 59
11	Veenduge, et laadisite paberi ja paigutasite originaali õigesti. ➡ 26, 31
12	Kui koopia või foto servad jäävad kopeerimata, nihutage originaali nurgast veidi eemale.
13	Puhastage dokumendialus. Lugege veebis olevat Kasutusjuhend .

Faxing Problems

Faksu sūtīšanas problēmas

Faksogramu siuntimo ir priēmimo problemos

Faksimiseņa seotud probleemid

EN Try the following solutions in order from the Top.

Problems	Solution No.
Cannot send fax.	1 2 3 4 8 9
Cannot receive fax.	1 2 5 8 9
Quality problems (sending)	6 7 9
Quality problems (receiving)	9
Answering machine cannot answer to voice calls	10
Incorrect time	11
Solutions	
1	Make sure the phone cable is connected correctly and check that the phone line works. You can check the line status by using the Check Fax Connection function. ☐ ➔ 62
2	If you connected the product to a DSL phone line, you must install a DSL filter on the line otherwise you cannot fax. Contact your DSL provider for the necessary filter.
3	If you connected this product to a PBX (Private Branch Exchange) phone line or Terminal Adapter, turn off Dial Tone Detection . ☐ ➔ 89
4	Make sure that the recipient's fax machine is turned on and working.
5	If this product is not connected to a phone and you want to receive faxes automatically, make sure you turn on auto answer. ☐ ➔ 81
6	Clean the document table and Automatic Document Feeder (ADF). See your online User's Guide .
7	If the fax you sent was faint or not clear, change the Resolution or Contrast in the fax settings menu. ☐ ➔ 89
8	Turn off V.34. ☐ ➔ 89
9	Make sure that ECM is turned on. ☐ ➔ 89
10	When auto answer is turned on and an answering machine is connected to the same phone line as this product, set the number of rings to answer for receiving faxes to a higher number than the number of rings for the answering machine. ☐ ➔ 81
11	The clock may run fast/slow or may be reset after a power failure, or the power is left off for a long time. Set the correct time. ☐ ➔ 108

Problēmas	Risinājuma nr.
Nevar nosūtīt faksu.	1 2 3 4 8 9
Nevar saņemt faksu.	1 2 5 8 9
Kvalitātes problēmas (sūtot)	6 7 9
Kvalitātes problēmas (saņemot)	9
Automātiskais atbildētājs neatbild uz balss zvaniem.	10
Nepareizs laiks	11
Risinājumi	
1 Pārbaudiet, vai tālruņa kabelis ir pareizi pievienots un vai darbojas tālruņa līnija. Līnijas statusu var pārbaudīt, izmantojot funkciju Check Fax Connection . ☐ ➔ 62	
2 Ja iekārta ir pieslēgta DSL tālruņa līnijai, uz līnijas ir jāuzstāda DSL filtrs; citādi faksu nevar izmantot. Lai iegūtu nepieciešamo filtru, sazinieties ar DSL pakalpojuma sniedzēju.	
3 Ja iekārta ir pievienota PBX (Privātā atzara centrāle) tālruņa līnijai vai termināļa adapteram, izslēdziet Dial Tone Detection . ☐ ➔ 90	
4 Pārbaudiet, lai būtu ieslēgta saņēmēja faksa iekārta un lai tā darbotos.	
5 Ja iekārta nav pieslēgta tālrunim un vēlaties automātiski saņemt faksus, pārlicinieties, vai automātiskais atbildētājs ir ieslēgts. ☐ ➔ 81	
6 Notīriet dokumentu platformu un automātisko dokumentu padevi (ADF). Skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmatu .	
7 Ja jūsu nosūtītais fakss ir blāvs vai neskaidrs, faksa iestatījumu izvēlnē mainiet iestatījumu Resolution vai Contrast . ☐ ➔ 90	
8 Izslēdziet V.34. ☐ ➔ 90	
9 Pārlicinieties, vai ir ieslēgts ECM . ☐ ➔ 90	
10 Ja ir ieslēgta automātiskā atbildēšana un automātiskais atbildētājs ir pieslēgts tai pašai tālruņa līnijai, kurai pieslēgta iekārta, iestatiet zvanu skaitu, pēc kura jāsāk faksu saņemšana, uz lielāku vērtību nekā zvanu skaits, kas paredzēts automātiskajam atbildētājam. ☐ ➔ 81	
11 Ja ir traucēta elektroapgāde vai elektrība ir ilgstoši izslēgta, pulkstenis var steigties/atpalikt vai arī tikt atiestatīts. Iestatiet pareizu laiku. ☐ ➔ 108	

Problemos	Sprendimo nr.
Neišsiunčia faksogramos.	1 2 3 4 8 9
Nepriima faksogramos.	1 2 5 8 9
Kokybės problemos (siunčiant)	6 7 9
Kokybės problemos (priimant)	9
Atsakiklis neatsiliepia į pokalbio skambučius	10
Neteisingas laikas	11
Sprendimai	
1	Išitikinkite, ar telefono laidas yra tinkamai prijungtas, taip pat patikrinkite, ar veikia telefono linija. Linijos būseną galima patikrinti naudojantis funkcija Check Fax Connection . ☐ ➔ 62
2	Jei įrenginį įjungėte į DSL telefono liniją, joje reikia įrengti DSL filtrą, priešingu atveju negalėsite siųsti faksogramų. Dėl reikiamo filtro kreipkitės į DSL tiekėją.
3	Jei šį įrenginį prijungėte prie žinybinės telefonų stoties (PBX) telefono linijos ar galinio įrenginio adapterio, išjunkite Dial Tone Detection . ☐ ➔ 91
4	Išitikinkite, kad įjungtas ir veikia gavėjo fakso aparatas.
5	Jei šis gaminytis neprijungtas prie telefono ir norite automatiškai priimti faksogramas, būtinai įjunkite automatinį atsakiklį. ☐ ➔ 81
6	Nuvalykite dokumentų padėklą ir automatinį dokumentų tiekuvą (ADF). Žr. dok. Vartotojo vadovas internete.
7	Jei išsiųsta faksograma blanki ar neaiški, fakso nustatymų meniu pakeiskite nustatymus Resolution arba Contrast . ☐ ➔ 91
8	Išjunkite V.34. ☐ ➔ 91
9	Išitikinkite, ar ECM yra įjungtas. ☐ ➔ 91
10	Kai įjungta automatinio atsakymo funkcija ir atsakiklis yra įjungtas į tą pačią telefono liniją kaip ir šis įrenginys, faksogramoms priimti nustatykite didesnį skambučio signalų skaičių nei atsakiklio skambučio signalų skaičius. ☐ ➔ 81
11	Sutrikus maitinimui arba jei maitinimas buvo ilgai išjungtas, laikrodį gali skubėti, vėluoti arba gali būti atstatyti jo gamykliniai nustatymai. Nustatykite teisingą laiką. ☐ ➔ 108

Probleemid	Lahendused
Faksi saatmine ei õnnestu.	1 2 3 4 8 9
Faksi vastuvõtmine ei õnnestu.	1 2 5 8 9
Kvaliteediprobleemid (saatmisel)	6 7 9
Kvaliteediprobleemid (vastuvõtmisel)	9
Automaatvastaja ei saa kõnesid vastu võtta	10
Vale kellaeg	11
Lahendused	
1	Veenduge, et telefonikaabel on korralikult ühendatud, ja kontrollige, kas telefoniliin töötab. Te saate liini olekut kontrollida funktsiooni Check Fax Connection abil. ➡ 62
2	Kui olete toote ühendanud DSL-telefoniliiniga, peate faksifunktsioonide kasutamiseks paigaldama liinile DSL-filtri. Võtke vajaliku filtri saamiseks ühendust oma DSL-teenusepakujaga.
3	Kui ühendasite seadme kodukeskjaama (PBX) telefoniliiniga või terminali adapteriga, lülitage Dial Tone Detection välja. ➡ 92
4	Kontrollige, et vastuvõtja seade oleks sisse lülitatud ja toimiks.
5	Kui seade ei ole telefoniga ühendatud ja te soovite fakse automaatselt võtta vastu, lülitage automaatvastaja kindlasti sisse. ➡ 81
6	Puhastage dokumendialust ja automaatset dokumendisööurit (ADF). Lugege veebis olevat Kasutusjuhend .
7	Kui saadetud faks oli ähmane või ebaselge, muutke faksisätete menüüs Resolution või Contrast sätteid. ➡ 92
8	Lülitage V.34 välja. ➡ 92
9	Veenduge, et ECM on sisse lülitatud. ➡ 92
10	Kui automaatvastaja on sisse lülitatud ning telefoni automaatvastaja on ühendatud sama telefoniliiniga nagu see toodegi, seadke fakside vastuvõtmiseks vajalike kutsungite arv telefoni automaatvastaja kutsungite arvust suuremaks. ➡ 81
11	Kell võib olla liiga kiire/aeglane või võib olla voolukatkestuse või pikaajalise toiteta perioodi järgselt lähtestatud. Seadistage kellaeg õigeks. ➡ 108

Contacting Epson Support

Sazināšanas ar Epson servisu

Kreipimasis j „Epson” tehninēs pagalbos skyriū

Võtke ühendust Epsoni klienditoega

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact Epson support services for assistance. You can get the contact information for Epson support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Ja jums neizdodas atrisināt problēmu, izmantojot traucējummeklēšanā norādīto informāciju, sazinieties ar Epson servisu. Jūs varat iegūt sava rajona Epson servisa kontaktinformāciju savā tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata vai garantijas lapā. Ja tā nav uzrādīta, sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties savu produktu.

Jei negalite išspręsti problemas naudodami trikčių diagnostikos informaciją, kreipkitės pagalbos į „Epson” techninės pagalbos tarnybą. Jūsų regioną aptarnaujancios „Epson” techninės pagalbos tarnybos ryšių informaciją galite rasti internetiniame Vartotojo vadovas arba garantijos kortelėje. Jei ji ten nenurodyta, kreipkitės į atstovą, iš kurio įsigijote produktą.

Kui tõrkeotsinguga ei õnnestu probleemi lahendada, pöörduge Epsoni klienditoe poole. Epsoni klienditoe teabe leiate veebis olevast Kasutusjuhend või garantiikaardilt. Kui teie piirkonna andmed puuduvad, võtke ühendust printeri müüjaga.

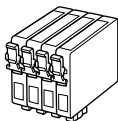
A	Aligning the Print Head	106	G	fax header	70	S	saturation	57
	all photos, printing	57		faxing problems	139		save photos (backup)	56
	Automatic Document Feeder (ADF)	31		faxing to multiple recipients	74.75		scan (document copy)	36
	automatic document feeder, jam	129		fax log	87.89		scan (photo copy)	38
B				fax log, last transmitted fax	87.89		Scan to Email	96
	backup memory card	56		fax log, protocol trace	87.89		Scan to Memory Card	94.98
	bidirectional (print speed)	57		fax polling	86		Scan to PC	96
	binding direction	41		fax print settings	89		Scan to PDF	96
	borderless	41.57		fax report	87.89		scene detection	57
	brightness	57		fax resolution	89		Screen Saver Settings	112
	buttons, control panel	13.18		fax scheduled transmission	78		sharpness	57
C				fax speed (V.34)	89		slide show	57
	change ink cartridge	120		filter, sepia, B&W printing	57		Sound	112
	cleaning, inside of the printer	135		fit frame	57		Supported Paper	24
	clock	112	G			T		
	Color restoration	38.41		greeting card	52		thumbnail printing (print proof sheet)	57
	contrast	57		guide to control panel	13		troubleshooting	115
	control panel	13.18	I				two-sided copying	37.41
	copying documents	36		ink cartridge, replacing	120		two-sided printing	37.41
	copying photos	38		Ink Cartridge Status	102		two-up copying	41
	crop photo	13.39.46	J			U		
D				jams, paper	124		USB external device	55.56
	Date/Time	112	L				USB flash drive	55.56
	Daylight Saving Time	112		Language (change display)	112	V		
	digital camera, printing from	110		Layout	41.48		viewer	18
	Display Format	112		layout problem	135	W		
	dry time	41	M				with border	41
E				Maintenance	101.112	Z		
	enhance	41.57		Memory Card	29		zoom	46
	enlarge	39.41.46	N					
	error messages	116		Network Settings	112			
	expansion (borderless photos)	41.57	P					
	external device	55.56		panel	13.18			
F				paper, jams	124			
	fax, auto answer	62.81.83		paper, loading	26			
	fax, checking fax connection	65		Paper Size	41			
	fax, connecting to DSL	64		Paper Type	24.41			
	fax, connecting to ISDN	64		PictBridge	110			
	fax, dial tone detection	89		power failure	22			
	fax, group dial	68.74.87.89		printing photos	46			
	fax, reprint received faxes	87.89		print ruled papers	50			
	fax, rings to answer setting	81.83.89	Q					
	fax, speed dial	66.74.87.89		quality	41.57			
	fax, two-sided scanning	73.75.89		quality problem	135			
	fax, using different ring patterns (DRD)	89	R					
	fax communication setting	89		red eye, correction	57			
	fax contrast	89		reduce	41			
	fax error correction mode	89		Replacing ink cartridges	120			
				restoration	41			
				Restore Default Settings	112			

LV Alfabētiskais rādītājs

A	abpusējā drukāšana	37.42	fakss, atšķirīgu zvana signālu lietošana (DRD)	90	slidrāde	58
	abpusējā kopēšana	37.42	fakss, automātiskā atbildēšana	62.81.83	spilgtums	58
	apgriezt fotoattēlu	13.39.46	fakss, faksa pieslēguma pārbaude	65	T	
	Apkope	101.113	fakss, grupas sastādīšana	68.74.87.90	tālummaiņa	46
	apsveikuma kartīte	52	fakss, numura sastādīšanas signāla uztveršana	90	Tikla iestatījumi	113
	ar apmali	42	fakss, pieslēgšana pie DSL	64	tintes kasetne, nomaīņa	120
	āreļa ierīce	55.56	fakss, pieslēgšana pie ISDN	64	tintes kasetnes maiņa	120
	Āreļa USB ierīce	55.56	fakss, zvānu skaits līdz atbildei	81.83.90	Tintes kasetnes statuss	102
	asums	58	faksu sūtīšanas problēmas	139	Tintes kasetņu maiņa	120
	Atbalstītais papīrs	24	filtrs, sēpija, melnbalta druka	58	tīrīšana, printera iekšpuses	136
	Atiestatīt noklusētos iestatījumus	113	fotoattēlu drukāšana	46	traucējummeklēšana	115
	atjaunošana	42	fotoattēlu kopēšana	38	U	
	Atmiņas karte	29	fotoattēlu saglabāšana (dublējums)	56	USB zibatmiņas disks	55.56
	automātiskā dokumentu padeve, sastrēgums	129	I		uzlabot	42.58
	Automātiskais dokumentu padevējs (ADF)	31	iesiešanas virziens	42	V	
B			ietilpināt rāmi	58	vadības panela rokasgrāmata	13
	bez apmales	42.58	izkārtojuma problēma	135	vadības panelis	13.18
D			Izkārtojums	42.48	Valoda (mainīt displeju)	113
	Datums/laiks	113	K		Vasaras laiks	113
	digitālā fotokamera, drukāšana no	110	kļūdu paziņojumi	116	visi fotoattēli, drukāšana	58
	Displeja formāts	113	kontrasts	58	Z	
	divvirzienu (drukas ātrums)	58	Krāsas atjaunošana	38.42	žūšanas ilgums	42
	dokumentu kopēšana	36	kvalitāte	42.58		
	drukāšana uz līnijpapīra	50	kvalitātes problēma	135		
	Drukāšanas galviņas nolīdzināšana	106	P			
	dublējuma atmiņas karte	56	palielināt	39.42.46		
	dubultkopēšana	42	panelis	13.18		
E			Papīra izmērs	42		
	Ekrānsaudzētāja iestatījumi	113	Papīra veids	24.42		
	elektroapgādes traucējums	22	papīrs, ievietošana	26		
F			papīrs, sastrēgumi	124		
	faksa aptauja	86	paplašināšana (foto bez apmalēm)	42.58		
	faksa ātrums (V.34)	90	PictBridge	110		
	faksa atskaite	87.90	piesātinājums	58		
	faksa drukāšanas iestatījumi	90	pogas, vadības panelis	13.18		
	faksa galvene	70	Pulkstenis	113		
	faksa izšķirtspēja	90	S			
	faksa kļūdu labošanas režīms	90	samazināt	42		
	faksa kontrasts	90	sarkanas acis, korekcija	58		
	faksa nosūtīšanas vairākiem saņēmējiem	74.75	sastrēgumi, papīrs	124		
	faksa plānota nosūtīšana	78	sīktēlu drukāšana (pārbaudes lapas drukāšana)	58		
	faksa saziņas iestatījums	90	sižeta uztveršana	58		
	faksa žurnāls	87.90	Skaņa	113		
	faksa žurnāls, pēdējais nosūtītais fakss	87.90	Skatītājs	18		
	faksa žurnāls, protokola druka	87.90	Skenēšana (dokumenta kopija)	36		
	fakss, abpusējā skenēšana	73.75.90	Skenēšana (fotoattēla kopija)	38		
	fakss, atkārtota saņemto faksu drukāšana	87.90	Skenēt uz atmiņas karti	94.99		
	fakss, ātrā sastādīšana	66.74.87.90	Skenēt uz datoru	96		
			Skenēt uz e-pastu	96		
			Skenēt uz PDF	96		

A	apkarpyti nuotrauką.....	13.39.46
	atkūrimas.....	43
	Atkurti numatytuosius nustatymus.....	113
	Atminties kortelė.....	29
	atminties kortelės atsarginis kopijavimas.....	56
	Automatinis dokumentų tiektuvas (ADF).....	31
	automatinis dokumentų tiektuvas, strigtis.....	129
B	be rėmelių.....	43.58
D	Data / Laikas.....	113
	dokumentų kopijavimas.....	36
	dvių dokumentų kopijavimas.....	43
	dvikryptis (spausdinimo greitis).....	58
	dvipusis kopijavimas.....	37.43
	dvipusis spausdinimas.....	37.43
	džiūvimo trukmė.....	43
E	Ekranu užsklandos nustatymai.....	113
F	faksas, automatinis atsakiklis.....	62.81.83
	faksas, dvipusis nuskaitymas.....	73.75.91
	faksas, fakso prijungimo tikrinimas.....	65
	faksas, greitis rinkimas.....	66.74.87.91
	faksas, grupės rinkimas.....	68.74.87.91
	faksas, jungimas į DSL.....	64
	faksas, jungimas į ISDN.....	64
	faksas, laisvos linijos signalo aptikimas.....	91
	faksas, pakartotinis priimtų faksogramų spausdinimas.....	87.91
	faksas, skambučio signalų skaičiaus iki atsakymo nustatymas.....	81.83.91
	faksas, skirtingų skambučių šablonų naudojimas (DRD).....	91
	fakso antraštė.....	70
	fakso apklausa.....	86
	faksogramos ataskaita.....	87.91
	faksogramos kontrastas.....	91
	faksogramos siuntimas keliems gavėjams.....	74.75
	faksogramos skyra.....	91
	faksogramų siuntimo greitis (V.34).....	91
	faksogramų siuntimo ir priėmimo problemos.....	139
	faksogramų spausdinimo nustatymai.....	91
	faksogramų žurnalas.....	87.91
	faksogramų žurnalas, paskutinė išsiųsta faksograma.....	87.91
	faksogramų žurnalas, protokolo įrašas.....	87.91
	fakso klaidų taisymo režimas.....	91
	fakso ryšių nustatymas.....	91
	filtras, rusvos spalvos, nespalsvotas spausdinimas.....	58
G	Garsas.....	113
I	įrašyti nuotraukas (atsarginę kopiją).....	56
	Išdėstymas.....	43.48
	išdėstymo problema.....	135
	išorinis įtaisas.....	55.56
	išorinis USB įtaisas.....	55.56
	išplėtimas (nuotraukos be rėmelių).....	43.58
K	Kalba (pakeičia ekraną).....	113
	keisti mastelį.....	46
	keisti rašalo kasetę.....	120
	klaidų pranešimai.....	116
	kokybė.....	43.58
	kokybės problema.....	135
	kontrastas.....	58
L	Laikrodis.....	113
M	maitinimo triktis.....	22
	miniatiūrų spausdinimas (kontrolinis spausdinimo lapas).....	58
	mygtukai, valdymo skydelis.....	13.18
N	nuotraukų kopijavimas.....	38
	nuotraukų spausdinimas.....	46
	Nuskaitymas (dokumento kopija).....	36
	Nuskaitymas (nuotraukos kopija).....	38
	Nuskaityti į AK.....	96
	Nuskaityti į atminties kortelę.....	94.99
	Nuskaityti į el. pašta.....	96
	Nuskaityti į PDF.....	96
P	padidinti.....	39.43.46
	Palaikomas popierius.....	24
	paryškinti.....	43.58
	Peržiūros priemonė.....	18
	PictBridge.....	110
	Popieriaus dydis.....	43
	Popieriaus tipas.....	25.43
	popierius, idėjimas.....	26
	popierius, strigtys.....	124
	priežiūra.....	101.113
R	Rašalo kasetių keitimas.....	120
	rašalo kasetė, keitimas.....	120
	Rašalo kasetės būseną.....	102
	raudonų akių efektas, ištaisymas.....	58
	Rodinio formatas.....	113
	ryškumas.....	58
S	skaidrių rodymas.....	58
	skaitmeninis fotoaparatas, spausdinimas iš.....	110
	skydelis.....	13.18
	Spalvų atkūrimas.....	38.43
	spalvų grynys.....	58
	spalvų skaitis.....	58
	Spausdinimo galvutės išlygiavimas.....	106
	spausdinti linijuotus lapus.....	50
	strigtys, popierius.....	124
	sumažinti.....	43
	su rėmeliu.....	43
	susėjimo pusė.....	43
	sveikinimo atvirukas.....	52
T	talpinti kadra.....	58
	Tinklo nustatymai.....	113
	trikčių šalinimas.....	115
U	USB atmintukas.....	55.56
V	vaizdo režimo nustatymas.....	58
	valdymo skydelio vadovas.....	13
	valdymo skydelis.....	13.18
	valymas, spausdintuvo vidaus.....	137
	Vasaros laikas.....	113
	vėlesnis faksogramos siuntimas.....	78
	visos nuotraukos, spausdinimas.....	58

A	äärisega.....44	K	kahe pealiskülje kopeerimine.....44	T	suurendus (ääristeta fotod).....44.59
	ääriseta.....44.59		kahepoolne kopeerimine.....37.44		Suveaeg.....114
	Automaatne dokumendisõõtur (ADF).....31		kahepoolne printimine.....37.44		taastamine.....44
D	automaatne dokumendisõõtur, ummistus.....129		kahesuunaline (printimiskiirus).....59		teravus.....59
	digitaalkaamerast printimine.....110		Keel (kuva muutmine).....114		tervituskaart.....52
	dokumentide kopeerimine.....36		Kell.....114		tindikasseti vahetamine.....120
F			kõik fotod, printimine.....59		tindikassett, vahetamine.....120
	faks, automaatvastaja.....62.81.83		kõitmissuund.....44		Tindikassettide seisukord.....102
	faks, DSL-liiniga ühendamine.....64		kontrastsus.....59		Tindikassettide vahetamine.....120
	faks, erinevate kustungi mustrite (DRD) kasutamine.....92		kuivamisaeag.....44		Toetatud paberid.....24
	faks, faksiühenduse kontrollimine.....65		küllastus.....59	U	törkeotsing.....115
	faks, ISDN-võrguga ühendamine.....64		Kuupäev/Kellaaeg.....114		ummistused, paber.....124
	faks, kahepoolne skannimine.....73.75.92		Kuvaja.....18		USB-mälupulk.....55.56
	faks, kiirvalimine.....66.74.87.92		Kuvavorming.....114		USB-välisseade.....55.56
	faks, kiirvalimine.....68.74.87.92		kvaliteedi probleem.....135	V	
	faks, vahimissignaali tuvastus.....92		kvaliteet.....44.59		väärindus.....44.59
	faks, vastamiseni kutsungite seadistamine.....81.83.92	M	mälukaardi varundamine.....56		vähendamine.....44
	faks, vastuvõetud fakside uuesti printimine.....87.92		Mälukaart.....29		Vaikesätete taastamine.....114
	faksi ajastatud edastus.....78	N			välisseade.....55.56
	faksi aruanne.....87.92		nupud, juhtpaneel.....13.18		Värvitaastamine.....38.44
	faksi eraldusvõime.....92	P			veateated.....116
	faksi kontrast.....92		paber, laadimine.....26		voolukatkestus.....22
	faksi logi.....87.92		paber, ummistused.....124		Võrgusätted.....114
	faksi logi, protokolli jälg.....87.92		Paberi suurus.....44		
	faksi logi, viimasena edastatud faks.....87.92		Paberi tüüp.....25.44		
	faksimine mitmele saajale.....74.75		Paigutus.....44.48		
	faksimise probleemid.....139		paigutuse probleem.....135		
	faksimiskiirus (V.34).....92		paneel.....13.18		
	faksi päis.....70		PictBridge.....110		
	faksi pollimine.....86		Pimendusipildi sätted.....114		
	faksi prindisätted.....92		pisipiltide printimine (proovilehe printimine).....59		
	faksi sidesätted.....92		Prindipea joondamine.....106		
	faksi veaparandusrežiim.....92		puhastamine, printeri sisemus.....138		
	filter, seepia, mustvalge printimine.....59		punasilmsus, korrigeerimine.....59		
	fotode paljundamine.....38	R			
	fotode printimine.....46		raami sobitamine.....59		
	fotode salvestamine (varundus).....56	S			
	foto kärpimine.....13.39.46		Skannimine (dokument).....36		
H			Skannimine (foto).....38		
	heledus.....59		Skannimine e-posti.....96		
	Heli.....114		skannimine mälukaardile.....94.100		
	Hooldus.....101.114		Skannimine PC-le.....96		
J			Skannimine PDF-faili.....96		
	joonitud paberite printimine.....50		slaidiesitus.....59		
	juhtpaneel.....13.18		stseeni tuvastus.....59		
	juhtpaneeli ülevaade.....13		suumimine.....46		
			suurendamine.....39.44.46		



Available ink cartridge sizes vary by area.

Pieejamie tintes kasetņu izmēri var atšķirties atkarībā no iegādes vietas.

Rašalo kasečīų dydis gali skirtis atsižvelgiant į regioną.

Tindikassetide suurused erinevad piirkonniti.

BX630FW/BX635FWD		BK	C	M	Y
Stag Briedis Elnias Hirved		T1301 	T1302 	T1303 	T1304 
Apple Ābols Obuolys Ūn		T1291 	T1292 	T1293 	T1294 
EN		Black	Cyan	Magenta	Yellow
LV		Melns	Gaišzils	Purpurs	Dzeltens
LT		Juoda	Žydra	Purpurinė	Geltona
ET		Must	Tsüaan	Magenta	Kollane

WorkForce 545/645	BK (Black)	C (Cyan)	M (Magenta)	Y (Yellow)
	140 138	140 138	140 138	140 138

